

**AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO**

**gizartea eta kultura garaikidea
sociedad y cultura contemporánea
society and contemporary culture**

**PRENTSA DOSIERRA
DOSSIER DE PRENSA
PRESS DOSSIER**

07/03/2025

azkunazentroa.eus

**B
Bilbao**

Índice

AZKUNA ZENTROA	11
«Kolaborazio publiko-pribatua ez da ona komunitatearentzat, baizik eta gutxiengo batentzat» Berria - 07/03/2025	11
Carmen Estrada: «Kolaborazio publiko-pribatua ez da ona komunitatearentzat, baizik eta gutxiengo batentzat» berria.info - 07/03/2025	13
Amorante: Amenizando la gala inaugural del 18º Gutun Zuria bilbaoenvivo - 06/03/2025	14
"Merezi dut nik horrelako saririk?" Periódico Bilbao - 01/03/2025	15
Tertulia literaria en Alhóndiga Bilbao Radio Euskadi - DISTRITO EUSKADI - 04/03/2025	16
Beñat Sarasola, Gutun Zuria: "Aurten jaialdia gehiago irekitzen saiatu gara" hamaika.eus - 04/03/2025	17
Una veintena de referentes de la literatura contemporánea en la 18ª edición de Gutun Zuria Bilbao Estrategia Empresarial - 01/03/2025	18
Librújula: El imparable crecimiento de la literatura en euskera librosyliteratura.es - 04/03/2025	19
Librújula: Vidas ahogadas: las historias olvidadas en el fondo de los embalses librosyliteratura.es - 04/03/2025	22
Amorante amenizando la gala inaugural del 18º Gutun Zuria ElCorreo.com - 04/03/2025	26
Martxa onean doa 18. Gutun Zuria bizkaiairratia.eus - 04/03/2025	27
Gutun Zuriak 2.000 ikuslekaz itxi dau aurtongo edizinoa bizkaie.biz - 04/03/2025	28
Tertulia literaria en Alhóndiga Bilbao Radio Euskadi - DISTRITO EUSKADI - 03/03/2025	29
El festival Gutun Zuria de Bilbao cierra su 18ª edición con cerca de 2.000 asistentes europapress.es - 03/03/2025	30
Itxaro Borda, escritora: "Si Euskal Herria consigue ser independiente espero que tenga las tres lenguas oficiales" eldiario.es - 03/03/2025	31
Itxaro Borda en el cierre del Festival Gutun Zuria en el Azkuna Zentroa ETB 1 - GAUR EGUN 2 - 01/03/2025	35
Bilbao toma la palabra La Vanguardia - La Vanguardia Culturas - La Vanguardia Culturas - 01/03/2025	36
AZKUNA ZENTROA PROPONE ACERCARSE AL OPTIMISMO DESDE LA CULTURA EN GUTUN ZURIA BILBAO 2025. querevientenlosartistas.com - 28/02/2025	37

Programa especial sobre cultura contemporánea en Bilbao Ser Bilbao - HOY POR HOY BILBAO-BIZKAIA - 27/02/2025	38
Itxaro Borda: "Para mí escribir en euskera es vital, es cuestión de vida o muerte" deia.eus - 27/02/2025	39
Itxaro Borda: "Para mí escribir en euskera es vital, es cuestión de vida o muerte" Deia - 27/02/2025	40
La literatura es tan necesaria como «la consulta del dentista o un bufete» El Correo Bizkaia - 27/02/2025	42
"Begiratu eta kontatu: hurbilketa bat kazetaritza narratiboraâ berria.info - 27/02/2025	43
Especial Gutun Zuria 2025 Rtve.es - 26/02/2025	44
ITXARO BORDAK ETA LEILA GUERRIEROK BBK GUTUN ZURIA BILBAO 2025 SARIEN OHOREZKO MAKILA JASO DUTE bilbao.eus - 26/02/2025	45
ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO RECIBEN LA MAKILA DE HONOR DE LOS PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO 2025 bilbao.eus - 26/02/2025	46
La literatura es tan necesaria como «la consulta del dentista o un bufete» ElCorreo.com - 26/02/2025	47
La literatura, tan necesaria como «la consulta del dentista o un bufete» ElCorreo.com - 26/02/2025	49
Festival Internacional de las Letras en el Azkuna Centro de Bilbao RNE-1 Euskadi - BESAIDE - 26/02/2025	50
Radio Nacional en directo desde la Alhóndiga de Bilbao durante el Festival Internacional de las Letras RNE-1 Euskadi - BESAIDE - 26/02/2025	51
Festival literario en Azkuna Centro de Bilbao RNE-1 Euskadi - BESAIDE - 26/02/2025	52
ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO RECIBEN LA MAKILA DE HONOR DE LOS PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO 2025 noticiaspres.es - 26/02/2025	53
ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO RECIBEN LA MAKILA DE HONOR DE LOS PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO 2025 bilbao.eus - 26/02/2025	54
26 de Febrero de 2025 ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO RECIBEN LA MAKILA DE HONOR DE LOS PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO 2025 bilbao.eus - 26/02/2025	55
Itxaro Borda y Leila Guerriero, Premios BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak 2025 Estrategia.net - 26/02/2025	56
Edición especial de Beside desde Azkuna Centro para el Festival Internacional de las Letras RNE-1 Euskadi - LAS MAÑANAS PAIS VASCO - 26/02/2025	57
Festival Internacional de las Letras en Alhóndiga Bilbao Ser Bilbao - HOY POR HOY BIZKAIA 7:20 - 26/02/2025	58
Gutun Zuria arranca con los premios BBK para Leila Guerriero e Itxaro Borda	59

El festival Gutun Zuria premia a las escritoras Leila Guerriero e Itxaro Borda El Correo Alava - 26/02/2025	60
Gutun Zuria arranca con los premios BBK para Leila Guerriero e Itxaro Borda Deia - 26/02/2025	61
«Hemos creado un formato de víctimas que deben ser santas, puras y pulcras» El Correo Bizkaia - 26/02/2025	63
Dos coloquios literarios cada día hasta el sábado en Azkuna Zentroa El Correo Bizkaia - 26/02/2025	65
Leila Guerriero: «Ez-fki zioa ez da inoiz izaten dantzaldiko erregina» Berria - 26/02/2025	66
Leila Guerriero: «Hemos creado un formato de víctimas que deben ser santas, puras y pulcras» ElCorreo.com - 26/02/2025	68
Gutun Zuria 2025: I. Jaurdunaldi profesionala: "Argitaletxeak Egileak Ilustrazioa" berria.info - 26/02/2025	69
GUTUN ZURIA BILBAO ARRANCA LA NUEVA EDICIÓN CON LA ENTREGA DE PREMIOS BBK GUTUN ZURIA A ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO bilbao.eus - 25/02/2025	70
ITXARO BORDARI ETA LEILA GUERRIERORI BBK GUTUN ZURIA SARIAK BANATUZ HASIKO DA GUTUN ZURIA BILBAO JAIALDIAREN EDIZIO BERRIA bilbao.eus - 25/02/2025	71
Gutun Zuria Bilbao: una carta en blanco que se reescribe este 2025 CadenaSer.com - 25/02/2025	72
Festival Internacional de las Letras en la Alhóndiga de Bilbao RNE-1 National - EL OJO CRITICO - 25/02/2025	73
Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centra Radio Euskadi - KULTURA.EUS - 25/02/2025	74
Programa especial sobre ilustración y publicación en Azkuna Centro Radio Euskadi - KULTURA.EUS - 25/02/2025	75
Festival literario en el Dr Azkuna Cendra Radio Euskadi - KULTURA.EUS - 25/02/2025	76
La argentina Leila Guerriero recibe premio en Bilbao y valora que se premie la no ficción lavanguardia.com - 25/02/2025	78
Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro Radio Euskadi - KULTURA.EUS - 25/02/2025	79
Gutun zuria Letren Topagunea Azkuna Zentroan ETB 1 - GAUR EGUN 1 - 25/02/2025	80
Bilbao y la literatura vuelven a unirse por decimoctava vez radionervion.com - 25/02/2025	81
Gaur hasiko da Gutun Zuria Bilbao jaialdiaren edizio berria deia.eus - 25/02/2025	82
Las escritoras Leila Guerriero e Itxaro Borda recogen el premio Gutun Zuria naiz.eus - 25/02/2025	83

Leila Guerriero: «Ez-fikziozko literatura ez da inoiz izaten dantzaldiko erregina» berria.info - 25/02/2025	84
Itxaro Borda y Leila Guerriero salen del «encierro» de la escritura para arrancar Gutun Zuria ElCorreo.com - 25/02/2025	85
Festival Internacional de las Letras arranca en Azkuna Centro Radio Euskadi - CRONICA DE EUSKADI - 25/02/2025	86
Las escritoras Leila Guerriero e Itxaro Borda recogen el premio Gutun Zuria naiz.eus - 25/02/2025	88
Las escritoras Leila Guerriero e Itxaro Borda recogen el premio Gutun Zuria naiz.eus - 25/02/2025	89
Leila Guerriero e Itxaro Borda, galardonadas con el Premio BBK Gutun Zuria 2025 radiopopular.com - 25/02/2025	90
Itxaro Borda eta Leila Guerriero idazleek ohorezko makila jasoko dabe gaur bizkaie.biz - 25/02/2025	91
Las escritoras Leila Guerriero e Itxaro Borda recogen el premio Gutun Zuria naiz.eus - 25/02/2025	92
Leila Guerriero agradece la "hermosa sorpresa, absolutamente inesperada", de recibir el Premio BBK Gutun Zuria Ferplei.com - 25/02/2025	93
Leila Guerriero agradece la "hermosa sorpresa, absolutamente inesperada", de recibir el Premio BBK Gutun Zuria lavanguardia.com - 25/02/2025	94
Leila Guerriero agradece la "hermosa sorpresa, absolutamente inesperada", de recibir el Premio BBK Gutun Zuria notimerica.com - 25/02/2025	95
Itxaro Borda y Leila Guerriero salen del «encierro» de la escritura para arrancar Gutun Zuria ElCorreo.com - 25/02/2025	96
GUTUN ZURIA BILBAO ARRANCA LA NUEVA EDICIÓN CON LA ENTREGA DE PREMIOS BBK GUTUN ZURIA A ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO noticiaspress.es - 25/02/2025	97
Festival Internacional de las Letras en la Alhóndiga de Bilbao Radio Euskadi - CRONICA DE EUSKADI - 25/02/2025	98
Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro Ser Bilbao - HOY POR HOY BILBAO-BIZKAIA - 25/02/2025	99
25 de Febrero de 2025 GUTUN ZURIA BILBAO ARRANCA LA NUEVA EDICIÓN CON LA ENTREGA DE PREMIOS BBK GUTUN ZURIA A ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO bilbao.eus - 25/02/2025	100
Festival Internacional de las Letras arranca en Alhóndiga Bilbao Ser Bilbao - HOY POR HOY BILBAO-BIZKAIA - 25/02/2025	101
Gizartean sumatzen den goibelaldiari aurre egiteko ahalegina nontzeberri.eus - 25/02/2025	102
Gutun Zuria jaialdiaren hasiera Azkuna Zentroan Euskadi Irratia - FAKTORIA - 25/02/2025	103
«La Odisea» de Carmen Estrada y Miguel Brieua: "¿Demuestra más heroísmo quien lucha que quien cuida?"	104

Librújula - 25/02/2025

"El Arte Reivindicativo Vasco y el Comienzo del Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro" Onda Vasca Euskadi - ONDA VASCA (INFORMATIVO) - 25/02/2025	105
Festival literario en Azkuna Centro de Bilbao Onda Cero Bilbao - MAS DE UNO BIZKAIA - 25/02/2025	106
Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro Ser Bilbao - HOY POR HOY EUSKADI 7:50 - 25/02/2025	107
Festival de las Letras de Bilbao 2025 en Azkuna Centro Radio Euskadi - BOULEVARD ABIERTO (INFORMATIVO) - 25/02/2025	108
Azkuna Zentroan Gutun zuria Jaialdia Euskadi Irratia - FAKTORIA - 25/02/2025	109
Gutun Zuria jaialdia Bilbon, Azkuna Zentroan hasita Euskadi Irratia - FAKTORIA - 25/02/2025	110
"Leila Guerriero cronica" berria.info - 24/02/2025	111
Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro Radio Euskadi - DISTRITO EUSKADI - 24/02/2025	112
Azkuna Zentroa propone acercarse al optimismo desde la cultura en Gutun Zuria Bilbao 2025 eldiario.es - 24/02/2025	113
Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro Ser Bilbao - HOY POR HOY BILBAO-BIZKAIA - 24/02/2025	114
Gutun Zuria Bilbao 2025 www.lariadelocio.es - 24/02/2025	115
Azkuna Zentroko Letren Nazioarteko Jaialdia Euskadi Irratia - FAKTORIA - 24/02/2025	116
Las sirenas hablan en Bilbao Librújula - 24/02/2025	117
Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro Ser Bilbao - HORA 14 EUSKADI FIN DE SEMANA - 22/02/2025	118
Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro Onda Vasca Euskadi - ONDA VASCA CON LA INFORMACION - 21/02/2025	119
'Efecto Doppler' en el Festival Gutun Zuria de Bilbao Rtve.es - 21/02/2025	120
Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro Ser Bilbao - HOY POR HOY BILBAO-BIZKAIA - 21/02/2025	121
Gutun zuria Jaialdia Azkuna Zentroan Euskadi Irratia - FAKTORIA - 20/02/2025	122
Euskal egileen presentzia Gutun Zuria jaialdian nontzeberri.eus - 13/02/2025	123
Festival literario Agustín Soria en Azkuna Centro Onda Cero Bilbao - MAS DE UNO BIZKAIA - 13/02/2025	124
JOSEBA SARRIONANDIA, OIHANE AMANTEGI URIARTE, MADDI BARBER, MIREN AMURIZA, LIZAR BEGOÑA EDO ITXARO BORDA: EUSKARAZKO SORKUNTZAREN AHOTS PROTAGONISTAK AZKUNA ZENTROKO GUTUN ZURIA BILBAO JAIALDIAREN PROGRAMAZIOAN	125

bilbao.eus - 12/02/2025

Isaac Rosa y Helena Taberna, un encuentro de cine y literatura El Correo Alava - 13/02/2025	126
Sarrionandia, Miren Amuriza e Itxaro Borda, en Gutun Zuria Deia - 13/02/2025	127
Isaac Rosa y Helena Taberna, un encuentro de cine y literatura en Vitoria ElCorreo.com - 12/02/2025	128
Azkuna Zentroak Gutun Zuria Bilbao Letren Nazioarteko Jaialdiaren edizio berria aurkeztu du Uriola.eus - 12/02/2025	129
Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber y Miren Amuriza, protagonistas en Gutun Zuria Bilbao 2025 lavanguardia.com - 12/02/2025	130
Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber y Miren Amuriza, protagonistas en Gutun Zuria Bilbao 2025 europapress.es - 12/02/2025	131
Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber y Miren Amuriza, en el festival Gutun Zuria EITB - 12/02/2025	132
Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber eta Miren Amuriza, Gutun Zuria jaialdian Eitb.com - 12/02/2025	133
Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi Uriarte, Maddi Barber, Miren Amuriza, Lizar Begoña edo Itxaro Borda: euskarazko sorkuntzaren ahots protagonistak, Gutun Zuria Bilbao jaialdian kulturklik.euskadi.eus - 12/02/2025	134
CONTEMPORÁNEAS bilbao.eus - 12/02/2025	135
Sarrionandia, Miren Amuriza e Itxaro Borda, entre las voces de creación en euskera protagonistas en Gutun Zuria deia.eus - 12/02/2025	136
JOSEBA SARRIONANDIA, OIHANE AMANTEGI URIARTE, MADDI BARBER, MIREN AMURIZA, LIZAR BEGOÑA O ITXARO BORDA: VOCES CONTEMPORÁNEAS DE LA CREACIÓN EN EUSKERA, PROTAGONISTAS EN GUTUN ZURIA BILBAO noticiaspress.es - 12/02/2025	137
JOSEBA SARRIONANDIA, OIHANE AMANTEGI URIARTE, MADDI BARBER, MIREN AMURIZA, LIZAR BEGOÑA O ITXARO BORDA: VOCES CONTEMPORÁNEAS DE LA CREACIÓN EN EUSKERA, PROTAGONISTAS EN GUTUN ZURIA BILBAO bilbao.eus - 12/02/2025	138
Gutun Zuria contra el pesimismo Periódico Bilbao - 01/02/2025	139
Kultura anitz 2025ari kaixo esateko Periódico Bilbao - 01/01/2025	140
El festival literario Gutun Zuria vuelve a Bilbao con protagonistas como Itxaro Borda o la argentina Leila Guerriero eldiario.es - 07/02/2025	141
Helena Taberna e Isaac Rosa dialogarán sobre cine y literatura Diario de Noticias - 05/02/2025	142
Helena Taberna e Isaac Rosa conversarán sobre cine y literatura el 20 de febrero en Pamplona	143

Helena Taberna e Isaac Rosa dialogan en San Sebastián con el público sobre 'El amor, de la novela al cine'	144
lavanguardia.com - 04/02/2025	
Gutun Zuria contra el pesimismo	145
Bilbao - 04/02/2025	
Helena Taberna. Quiero que 'Nosotros' nos enseñe a amar mejor	146
Bilbao - 04/02/2025	
Gutun Zuria Bilbao, el Festival Internacional de las Letras, avanza la programación de su próxima edición	147
bizkaiaagaur.com - 29/01/2025	
GUTUN ZURIA BILBAO, EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS, AVANZA LA PROGRAMACIÓN DE SU NUEVA EDICIÓN	148
bilbao.eus - 28/01/2025	
Gutun Zuria desvela sus invitadas para acercar «el optimismo» a través de la creación artística	149
El Correo Bizkaia - 29/01/2025	
Leila Guerriero abrirá Gutun Zuria e Itxaro Borda lo cerrará	150
Deia - 29/01/2025	
Gutun Zuria desvela sus invitadas para «acercar el optimismo»	151
ElCorreo.com - 28/01/2025	
Azkuna Zentroa acogerá la XVIII del 25 de febrero al 1 de marzo la XVIII edición de Gutun Zuria Bilbao	152
lavanguardia.com - 28/01/2025	
Gutun Zuria avanza su programación: Leila Guerriero abrirá el festival e Itxaro Borda lo clausurará	153
deia.eus - 28/01/2025	
Gutun Zuria desvela sus invitadas para «acercar el optimismo»	154
ElCorreo.com - 28/01/2025	
GUTUN ZURIA BILBAO, EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS, AVANZA LA PROGRAMACIÓN DE SU NUEVA EDICIÓN	155
noticiaspres.es - 28/01/2025	
GUTUN ZURIA BILBAO LETREN NAZIOARTEKO JAIALDIK EDIZIO BERRIAREN PROGRAMAZIOA AURRERATU DU	156
bilbao.eus - 28/01/2025	
GUTUN ZURIA BILBAO, EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS, AVANZA LA PROGRAMACIÓN DE SU NUEVA EDICIÓN	157
bilbao.eus - 28/01/2025	
28 de Enero de 2025 GUTUN ZURIA BILBAO, EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS, AVANZA LA PROGRAMACIÓN DE SU NUEVA EDICIÓN	158
bilbao.eus - 28/01/2025	
Gutun Zuria 2025: la literatura toma Bilbao con nuevas voces y grandes referentes	159
radionervion.com - 28/01/2025	
Gutun Zuria Bilbao Letren Nazioarteko Jaialdiak edizio berriaren programazioa aurreratu du	160
kulturklik.euskadi.eus - 28/01/2025	
Gutun Zuria literatura jaialdiak Itxaro Borda sarituko du	161
nontzeberri.eus - 27/01/2025	

Itxaro Borda y Leila Guerriero, premios Gutun Zuria El Correo Alava - 25/01/2025	162
Itxaro Borda y Leila Guerriero, premios Gutun Zuria El Correo Bizkaia - 25/01/2025	163
El festival Gutun Zuria premiará a Itxaro Borda y Leila Guerrero El Diario Vasco - 25/01/2025	164
ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO, PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO SARIAK 2025 bilbao.eus - 24/01/2025	165
Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 Msn (Spain) - 24/01/2025	166
Itxaro Bordak eta Leila Guerrierok jasoko dituzte 2025eko BBK Gutun Zuria Bilbao sariak europapress.es - 24/01/2025	167
ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO, PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO SARIAK 2025 bilbao.eus - 24/01/2025	168
ITXARO BORDA ETA LEILA GUERRIERO, BBK GUTUN ZURIA BILBAO SARIAK 2025 bilbao.eus - 24/01/2025	169
Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 www.lariadelocio.es - 24/01/2025	170
Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 GenteDigital.es - 24/01/2025	171
La vasca Itxaro Borda y la argentina Leila Guerriero ganan los premios BBK Gutun Zuria de literatura ElCorreo.com - 24/01/2025	172
Gutun Zuria Bilboko literatura jaialdiak Itxaro Borda eta Leila Guerriero sarituko ditu EITB - 24/01/2025	173
Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 europapress.es - 24/01/2025	174
ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO, PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO SARIAK 2025 noticiaspress.es - 24/01/2025	175
La vasca Itxaro Borda y la argentina Leila Guerriero ganan los premios BBK Gutun Zuriak de literatura ElCorreo.com - 24/01/2025	176
El festival Gutun Zuria premiará a las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero EITB - 24/01/2025	177
Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 europapress.es - 24/01/2025	178
Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 lavanguardia.com - 24/01/2025	179
Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 notimerica.com - 24/01/2025	180
Itxaro Bordak eta Leila Guerrierok jasoko dituzte 2025eko BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak kulturklik.euskadi.eus - 24/01/2025	181
Itxaro Bordak eta Leila Guerrierok jasoko dabe BBKren Gutun Zuria Bilbaoren Ohorezko Makila: https://t.co/hnQL08EWj4	182
<p> #itxaroborda https://t.co/plUy3ICPOt https://t.co/rbLqFqOYJO https://t.co/uyciVF6XYQ </p>	

Bizkaie! - 24/01/2025

Itxaro Bordak eta Leila Guerrierok jasoko dabe BBKren Gutun Zuria Bilbaoren Ohorezko Makila bizkaie.biz - 24/01/2025 183

Itxaro Borda y Leila Guerriero, Premios BBK Gutun Zuria deia.eus - 24/01/2025 184

Programa Gutun Zuria 2025 (Bilbao - 25 febrero 1 marzo) kulturklik.euskadi.eus - 17/01/2025 185



Amaita Igartua Aristondo

BILBO— Zientziak komunitatearen zerbitzuan egon beharko luke, eta ez merkatuaren esanetara. Hala aldarrikatu du Carmen Estrada fisiologo eta filologo klasikoak (Sevilla, Espainia, 1947). Horretarako, ezinbesteko deritzo zientzia teknologiatik bereiztea, antzina bezala. «Gaur egun, zer da garapena? Gero eta gehiago edukitzea. Ahal dutenek, noski, ze oraingo berdintasunik eza ez baita aurretik inoiz existitu». Bilboko Azkuna zentroak antolatutako Gutun Zuria jaialdian izan zen Estrada joan den astean.

La herencia de Eva liburuan (Evaren herentzia; Taurus, 2024), zientifikotzat jotzen duzu Evaren ekintza. Zergatik?

Genesiaren arabera, Evak, bere jakin-minaren senak bultzatuta, jakintzaren fruitua jan zuen —bazezielako zer zen—, eta, ondoren, Adami eman zion. Baina kontakizun hori hainbat modutara interpreta daiteke. Nire ustez, zientziaren hiru etapak islatzen ditu: batek zerbaiteko bultzatuta dauka eta ikertzen du, jakitea lortzen du, eta aurkitu duen hori argitaratu egiten du, besteek erabili eta osatu ahal izan dezaten. Nire ustez, tradizio misogino judu-kristauak bere egin du mito hori; baina, gaur egungo emakume zientzialari baten ikuspegitik, nik ere neure egin nahi dut mito hori, eta erabili.

Transmisioa ezinbestekoa da, beraz?

Hala izan da historian zehar. Baina gaur egun, giza jarduera guztiak bezala, zientzia ere komertzializatuta dago, eta jada hurrenkera ez da ikertzea, aurkitzea eta publikatzea. Kontrara, zientziaren emaitzetatik etekin ekonomiko bat lor daitekeenez, zientzialariek joera dute aurkikuntzak ezkatuzeko, horien patentea egiteko. Beraz, uste dut zientziaren nortasuna galtzen ari dela. Nire ustez, zientzia historiaurrean hasi zen, eta, ordutik, hau izan da gizakiontzat: jakin-mina duten pertsona batzuek natura begiratzea eta elkarri esplikatzeko, ez kontakizun bat sortuz, baizik eta galderak eta hipotesiak egin.

Zer harreman dago pentsamendu mitikoaren eta pentsamendu zientifikoaren artean? Lehena bigarrenaren ernamuina izan al da?

Nire ustez, pentsatzeko bi modu desberdin dira, ez dago nahasketarik haien artean. Ezagutzen ez dugun eta ezinezona sortzen digun fenomeno baten aurrean erreakzionatzeko bi modu daude. Bata: kontakizun bat egitea,

«Kolaborazio publiko-pribatua ez da ona komunitatearentzat, baizik eta gutxiengo batentzat»

CARMEN ESTRADA

Fisiologoa eta filologo klasikoa

Oinarrizko ikerketa zientifikoa gutxietsi egiten dela uste du Estradak, eta lehenetsi egiten direla aplikazio bat duten eta, beraz, errentagarriak izan daitezkeen proiektuak. Zientzialaria Bilbon izan da egunotan, Gutun Zuria jaialdian.

hau da, mito bat sortzea. Esate baterako, K.a. VII. mendean, Hesiodok *Teogonia* obran esplikatu zuen hasieran Kaosa existitzen zela, baita Gea —lurra— eta Urano —zerua— ere, eta Gea eta Uranorengandik titanak jaio zirela... Beste modua: apur bat beranduago, K.a. VI. mendean, Tales eklipse bat aurreikusteko gai izan zen, eta garai bereko Miletoko beste zientzialari batzuk galdetzen hasi ziren ea zertaz eginda dagoen materia, ea uraren edo airearen transformazio bat ote den, harik eta Demokritok esan zuen arte agian partikula txiki batzuk daudela —atomo izena ipini zien—, eta balitekeela materia agertzea haien konbinazioaren ondorioz.

Ezjakintasunari heltzeko bi modu erabat desberdin dira. Istorio bat kontatzea azkarragoa da, baita lasaigarriagoa ere, kontakizun bat bukatu egiten baita; baina, beste bideari jarraitzen bazaio, aukerak zabaltzen dira, eta irekita utzi. Aurreneko atomistek ez zekiten 25-26 mende geroago atomoak existitzen direla ziurtatuko zuela Einsteinek. Baina, bien

bitartean, atomisten katea hedatu egin da, ideia ez da desagertu.

Jakin-mina berezkoa dela defendatzen duzu. Zientziaren inguruko interesa ere berezkoa da?

Nik uste dut baietz. Baina jakin-mina hiltzea oso erraza da haurrak ez badira ondo hezten. Hezkuntzak jakiteko behar bat sortu behar du haurrengan, eta beren kabuz esperimentatzen utzi behar die. Baina hezkuntzak, sarritan, inbutu batekin legez elikatzen ditu: umeei ahalik eta eduki gehienak sartzen saiatzen da; memoriaren bidez asimilatzen dituzte, baina ez dituzte lantzen. Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desagertu egingo da.

Zientziaren inguruko jakin-mina, artearen edo musikaren ingurukoa bezala, sustatu egin behar da; bestela, desag



MIKEL MARTINEZ DE TRESPUENTES / FOKU

Ez. Areago, Antzinaroan, klase sozial ezberdinetakoak ziren. Zientzialariak filosofoak ziren, eta bizitzako alde teknikoak artisauen esku zeuden. Artisauak oso miretsiak ziren, itsasontziak sortzen zituztelako, ezinbestekoak greziarrentzat. Kasu baterako, Alexandriako Heronek lurrun makina asmatu, eta esfera bat birarazi zuen. Bada, jostaketa gisa erabili zuen: ez zion erabilera tekniko bat eman.

Zientzia eta teknologia elkar- tzearen ondorioz, zientziak ba- lloa galdu al du?

Eragina izan du horrek. Diru laguntzarako deialdietan, patenteak egiteko aukera duten proiektuak lehenesten dira. Nik proiektuak ebaluatu izan ditut: aspaldiko kontua da, gauzak aldatu dira ordutik, baina, nire azken aldietan, jada hasiak ziren lehenesten produktu bat edo patente bat lor zezaketen proposamenak, momentuz ageriko aplikaziorik ez duten baina mundua ulertzen lagunduko diguten proiektuen gainetik. Oraingo kudeaketak mesede egiten dio zientzia produktiboari; ekonomiari, azken batean.



«Alexandriako Heronek lurrun makina asmatu, eta esfera bat birarazi zuen. Jostaketa gisa erabili zuen»

«Diru laguntzarako deialdietan, patenteak egiteko aukera duten proiektuak lehenesten dira»

Zer iritzi duzu kolaborazio pu- bliko-pribatuaz?

Edukien arabera, zientzia horrela bereiz daiteke: oinarrizko zientziak eta aplikatuak. Oinarrizkoak dira jakintza bilatzen dutenak; ikerketa horiek estatuak finantzatzen ditu beti. Baina etekin ekonomikoa izan dezakeen aurkikuntza bat gertatzen denean, orduan batzen da enpresa pribatua, aurkikuntza erosi eta patentatzen du, eta garatu egiten du; konparatu ere ezin da egin ikerketa batek eta besteak behar duten lana. Adibidez, COVID-19aren txertoa teknika berri bati esker garatu zen: ikusi zen RNA mezulariarekin txertoak egin zitezkeela, patogeneak erabili beharrean. Alemaniak finantzatu zituen ikerketa horiek. Pfizer jabetu zenean hortik txerto bat lor zitekeela, patentatu egin zuen. Kolaborazio publiko-pribatuak alde pribatuari egiten dio mesede, eta ez bakarrik zientzian, baita osasungintzan eta hezkuntzan ere. Kolaborazio publiko-pribatua ez da ona komunitatearentzat, baizik eta etekin ekonomikoa lortuko duen gutxiengo batentzat. ●



Carmen Estrada: «Kolaborazio publiko-pribatua ez da ona komunitatearentzat, baizik eta gutxiengo batentzat»

Zientziak komunitatearen zerbitzura egon beharko luke, eta ez merkatuaren esanetara. Hala aldarrikatu du Carmen Estrada fisiologo eta filologo klasikoak (Sevilla, Espainia, 1947). Horretarako, ezin...



Zientziak komunitatearen zerbitzuan egon beharko luke, eta ez merkatuaren esanetara. Hala aldarrikatu du Carmen Estrada fisiologo eta filologo klasikoak (Sevilla, Espainia, 1947). Horretarako, ezinbesteko deritza zientzia teknologiatik bereiztea, antzina ...



Amorante: Amenizando la gala inaugural del 18º Gutun Zuria

Amorante, alias de Iban Urizar, en el lateral del gran escenario (móvil: O.C.E.). Martes 25 de febrero de 2025, Bilbao, Alhóndiga, 19 h, 3 € (sold out). CAL: ** El multiinstrumentista de Elgoibar, ...



Amorante, alias de Iban Urizar, en el lateral del gran escenario (móvil: O.C.E.).

Martes 25 de febrero de 2025, Bilbao, Alhóndiga, 19 h, 3 € (sold out).

CAL: **

El multiinstrumentista de Elgoibar, el discípulo más aventajado y genuino ...



Itxaro Borda Xarriton idazleak Gutun Zuria Bilbao 2025 saria irabazi du

“Merezi dut nik horrelako saririk?”

Imanol Zarrabeitia

ITXARO Borda Xarriton idazle baionarra, Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao-k eta BBK-k literatura sorkuntzaren inguruan ematen duten Gutun Zuria Bilbao Sariaren aurtengo irabazlea da. Garaikur hauen laugarren edizio honetan, ohorezko makila emango zaio Borda-ri bere ibilbide oparoagatik eta euskal literaturari egindako ekarpenagatik. Itxarok bizitza oso bat darama literaturari loturik eta garaikur honek bere lan guztiak azpimarratzeko balioko du. Idazle baionarrak denetarik egin du urte guzti hauetan, baina genero baten alde egiterakoan, poesia aukeratu-luke, bere “esentzian” daraman zerbait delako. Ibilbide oparo bat eraman aren, Bordak aurreratu egiten du etorkizunari begira, bere hurrengo nobelan ari dela lanean buru belarri: “Buruan nobela berri baten lehen irudiak ditut dantzari. Orain lanean hasi beharra dut ideia guzti horiek antolatuta eta gauzatzeko asmoz”.

–Lehenik eta behin, Zorionak 2025eko Gutun Zuriaren irabazleaz zateagatik!

–Eskerrik asko. Ohore bat da garaikur hau irabaztea. Antolatzaile eta sari honetan parte hartzen duten pertsona guztiak eskertzea gustatuko litzaidake.

–Nola eta noiz jakinarazi zizuten aurtengo irabazlea zirela?

–Telefono bidez izan zen. Gogoratzten dut Beñat Sarasola, idazleak, mezu baten bidez jakinarazi zidala. Berri pozgarria izan zen, alde batetik, sari bati buruz mintzatzen ari garelako eta bestetik, lankide dudana adiskide batek eman zidalako berri on hau. Beraz, imajinatu dezakezue, benetan albiste ederra izan zen, sentzu guztietan.

–Zein izan zen zure lehen erreakzioa? Zer pasatzen zaizu burutik horrelako berri bat heltzen zaizunean?

–Emozioa izan zen lehen protagonista. Hala ere, oroitzen naiz nire lehen sentimenduak, zalantzak eta ziurtasun falta izan zirela, burura galdera bakarra etorri zitzaidan: Merezi dut nik horrelako saririk? Nire lehen erantzuna hori izan zen, espresuki galdetu nuen eta guzti, ez nengoelako ziur merezi nuenik. Hala ere, behin albiste digeritu ondoren, gogo onez hartuko nuela jakinarazi nien antolatzaileei.

–Zer suposatzen du sari honek zuzentzat?

–Alde batetik, Gutun Zuria festibalean parte hartzeko aukera berri bat suposatzen du, zehazki, hirugarren aldia izango da niretzat. Era honetako jaialdiak beti dira bereziak, baina aurtengoan, Leila Guerreiro ezagutzeko ohorea ere izango dut. Idazle argentinarra,



“Poeta sortu naiz eta uste dut, azken finean, poeta hilko naizela”

Latinoamerikako idazlerik nabarmenetako bat dela uste dut eta aukera polita izango da bera gertuagotik ezagutzeko.

–Bizitza oso bat daramazu literaturari loturik. Errepaso bat egitean, zein esango zenuke izan dela zure mementorik kuttunena?

–Estreinaldiak direla esango nuke. Mementorik hunkigarrienak norberak egindako lanak aurkezten direla esango nuke, beti dira memento kuttunak. Pertsonalki lan bati eskainitako orduak eta sufrimendu guzti horrek argia ikusten duenean, plazer handi bat suposatzen du. Era berean, estreinaldi horiek irakurleekiko suposatzen duten hurbiltasuna ere oso gustuko dut. Erosu sentitzen naiz lan berri bat estreinatzen eta publikoak gertu dudanean. Interesgarria da haien iri-tsiak jakitea, gustatu zaien, zerbait falta den...

–Éta gaziena?

–Zalantzak eta dudak agertzen direnean esango nuke. Beti izaten da mementoren bat zalantzak agertzen direna eta gure burua definitzea lortzen ez dugun memento hori. Idazle garen edo ez ere planteatzen zareneko memento gogor horiek. Hala ere, balantza baten jarri ezkerro, argi dago lan honek ematen dizkidan alde eta une onak, zeharo estaltzen dituztela memento gazi guztiak. Bizitza oso bat literaturari lotua eman ondoren, denetatik pasatzea normala dela uste dut, baina publikoak eta sariak, Gutun Zuriaren kasuan ere, asko laguntzen dute.

–Gaur egun, ze proiektutan zaude murgilduta memento hauetan?

–Gaur egun nire egunetako lanik handienean murgildurik nagoela esango nuke. Berria egunkariko Birak idaztean datza. Ikaragarri gustuko dudana zerbait da, egia esan.

–Poesiak, eleberririk edota itzulpenak egin dituzu. Guzti hauen artean erabaki beharko bazenu, zein da zure sailik gustukoena?

–Denen artean erabaki beharko banuke, poesiaren alde egingo nukeela aitortuko dizut. Uste dut barruan, nire esentzian, daramadan zerbait dela. Poeta sortu naiz eta uste dut, azken finean, poeta hilko naizela.



“Lan honek ematen dizkidan alde eta une onak, zeharo estaltzen dituztela memento gazi guztiak”

–Lehen zure ibilbidea aipatu dugu. Berrogeita hamar urte literaturari loturik!

–Bai, hala da. Iruditzen zait bizi-tzan ez dudala besterik egin! Literatura benetan maite dut eta nire bizitzaren eta ni naizenaren oinarria da. Bizitzan egin dudana guztia oinarri edo zurkaitz honen inguruan biribilkatu dudala uste dut.

–Bat ez da mementoren baten

kantsatzen edo beste gauza berrien bat egiteko asmoarekin jaitkitzen?

–Noski baietz. Aitortu beharra dut, gogoeta horrek garuna noizean behin zeharkatzen didala, tximista bat izango balitz bezala. Hala ere, iruditzen zait ez nuela jakingo beste ezer eginen. Azken finean, bizitza oso bat daramat letrai loturik eta.

–Urte mordoa daramazu lehen

aipatu dugun moduan. Bukararik edo helmugarik jartzen al diozu zure buruari?

–Ez, egia esanda ez diot inolako mugarik jartzen. Ahal dudana guztietan euskaraz idatziko dut, beste bakar batzuetan frantsesez ere, itzultzaile lanetan arituko naiz. Jendearen eskakizunei pozik erantzungo diet, beti egin dudana legez.

–Etorkizun horri begira. Zer proiektu dituzu buruan etorkizun gertu baterako?

–Buruan nobela berri baten lehen irudiak ditut dantzari. Orain lanean hasi beharra dut ideia guzti horiek antolatuta eta gauzatzeko asmoz. Aitzinetik ezin dut sekula jakin!



Tertulia literaria en Alhóndiga Bilbao

16:31:06 La periodista y escritora argentina Leila Guerriero comparte tertulia en Cultura Punto en el marco de una nueva edición de Gusto en Soria desde el atrio de Alhóndiga Bilbao. Contamos también en esta mesa con la escritora y Berto Laura. Y miren a Marisa. Es una oportunidad tanto el poder estar hoy aquí con Leila, compartiendo ambas, nuestros dos libros, nuestros puntos de vista. Esta charla también está en audio a nuestra plataforma de audio. Búscala entre los clips de cultura, Punto. Por lo menos los que hacemos periodismo narrativo y esto tiene un poco que ver con lo que mencionaba recién acerca del español y el euskera, etcétera Estamos como en los márgenes, en un punto en la periferia. Radio Euskadi lo que somos, lo que nos une. Me interesa mucho el concepto del premio, digamos, en su día, porque tiene de alguna manera que ver con eso, con las periferias. 16:31:55

Beñat Sarasola, Gutun Zuria: “Aurten jaialdia gehiago irekitzen saiatu gara”

Beñat Sarasola, Gutun Zuria: “Aurten jaialdia gehiago irekitzen saiatu gara”

Otsailaren 25ean hasi eta martxoaren 1a bitarte ospatuko da aurtengo Biboko Gutun Zuria jaialdia. Itxaro Borda eta Leila Guerriero idazleek jaso dute BBK Gutun Zuria Bilbao saria. Arte eta literatur sorkuntzari eskainitako topaketaren nondik norakoak eman dizkigu Beñat Sarasola idazleak.



Juan Ignacio Vidarte, director general del Museo Guggenheim Bilbao en la presentación de Tarsila do Amaral. >Guggenheim

Una veintena de referentes de la literatura contemporánea en la 18ª edición de Gutun Zuria Bilbao

B. Pena

Una veintena de referentes de la literatura contemporánea y nuevas voces de la narrativa actual han protagonizado la 18ª edición de Gutun Zuria Bilbao, el Festival Internacional de las Letras, celebrado entre los pasados 25 de febrero y 1 de marzo en ~~Azkuna Zentroa~~.

El festival arrancó con la entrega de los premios BBK Gutun Zuria a la escritora argentina Leila Guerriero y a Itxaro Borda, encargadas, además, de abrir y clausurar el encuentro que, “es un referente en Euskadi por su carácter diverso, transversal y abierto”, tal y como recordó el alcalde, Juan Mari Aburto, en su presentación.

Conversaciones entre autores, talleres, cursos, encuentros entre profesionales... Gutun Zuria es la cita anual con la palabra que contó con la participación de escritores como Rodrigo Fresán, Aurélia Lassaque o autores vascos como Joseba Sarrionandia, Ohiane Amantegi Uriarte, entre otros.

Industria cultural

El festival reservó también un espacio para la industria cultural y del libro, en el marco de Gutun Zuria Pro, con dos jornadas profesionales en las que una treintena de agentes abordaron los retos del sector. Se presentaron, además, las últimas publicaciones producidas por ~~Azkuna Zentroa~~, que recogen el trabajo artístico de los creadores en residencia.

Librújula: El imparable crecimiento de la literatura en euskera

La literatura en euskera ha crecido en el último año. En 2023 se vendieron 5,2 millones de ejemplares, una cifra que augura un futuro muy positivo. Desde las escritoras y escritores que lucharon por mantener viva la lengua durante los años duros de la dictadura, la edición de libros en euskera ha ido ganado fuerza y prestigio, y hoy algunos de sus nombres destacan en el panorama nacional. El festival internacional de las letras Gutun Zuria Bilbao reunirá del 25 de febrero a 1 de marzo a los referentes de su literatura y a las nuevas voces.

Texto: Begoña Piña/Susana Picos

“Siempre defendí que podías escribir en lengua vasca y salir al mundo, porque existía la traducción”. Hace diez años, Bernardo Atxaga defendía con pasión la literatura en euskera en la Feria del Libro de Guadalajara (México). Hoy, *Obabakoak* (1988), un clásico del autor guipuzcoano, sigue estando entre los títulos más vendidos en euskera.

Varias veces Premio Nacional de Narrativa, cuatro veces Premio Euskadi de Literatura, Premio de la Crítica también en cuatro ocasiones, Premio Nacional de las Letras... Atxaga es uno de los valedores en la escritura en euskera, que hoy vive uno de sus mejores momentos. Y ello, gracias al tesón de un grupo de autores que a mediados de los años sesenta decidieron escribir en su lengua, en sus propias palabras, para “ser fieles a una tradición, a una familia, a una genealogía”, pero también porque ello significaba “ser modernos, porque claro, era estar contra la dictadura, y todo lo que fuera contra la dictadura inmediatamente tenía el sello de moderno. La lengua vasca, al estar prohibida, tenía un aura de modernidad”. María Mur, directora editorial de *consonni* y asesora del festival Gutun Zuria Bilbao lo confirma: “la literatura euskaldun goza de buena salud hoy en día y tiene mucho que ver con que es una literatura muy joven. Hasta el siglo XVI era sobre todo una literatura oral y no es hasta los años sesenta que deja de estar prohibido el idioma. Es a partir de 1970 donde realmente se empieza a organizar y a estructurar toda la vida en euskera, desde la educación, los medios de comunicación y todas las estructuras necesarias para no solamente escribir sino también distribuir y difundir en euskera. Si se escribe pero no se edita, distribuye y difunde no se puede llegar a reconocer una literatura como viva. Ha sido necesario que todo este entramado se armara para ahora poder recoger los frutos”.

LAS CIFRAS Y LOS NOMBRES DE LA LITERATURA EN EUSKERA

Siguiendo sus pasos y aprovechando, por fin, una normalización lingüística, los escritores y escritoras del País Vasco han hecho

más grande la literatura en euskera. En el último año, ha crecido un 2,4%, según los datos aportados en el Avance Comercio Interior del Libro publicado por la Federación de Gremios de Editores del Estado. Los 5,2 millones de ejemplares vendidos suponen el 2,3% del total de publicaciones a nivel estatal. Son cifras de 2023 que auguran un próximo informe (el que se referirá a 2024) con una tendencia al alza.

En este crecimiento y visualización de la literatura vasca también ha tenido un papel esencial la traducción. “Una de nuestras líneas de trabajo principales en la editorial consonni es traducir desde las lenguas minorizadas, sobre todo a escritoras porque detectamos que había un vacío en la traducción de autoras. Bernardo Atxaga, Kirmen Uribe o Unai Elorriaga han sido muy conocidos precisamente porque se les traducía fuera y lo que ha pasado con otros muchos autores y, sobre todo autoras, es que igual se les traducía al castellano pero lo hacían editoriales euskaldun que no tenían distribución en España y, al final, se quedaba todo muy circunscrito a este territorio. En ese sentido también ha influido el apoyo de las instituciones públicas, como el Instituto Etxepare, que hace una labor muy positiva porque ayuda en la traducción”, nos cuenta María Mur.

Bernardo Atxaga, Jon Juaristi, Joseba Sarrionandia, Anjel Lertxundi, Joan Mari Irigoien, Ramon Saizarbitoria o Koldo Izagirre, entre otros, han pasado el relevo a nombres destacados ya en el mundo editorial, como los de Miren Agur Meabe, Harkaitz Cano, Itxaro Borda, Kirmen Uribe, Castillo Suarez, Eider Rodriguez, Jon Gerendiaga, Katixa Agirre, Unai Elorriaga, Iñigo Astiz... y, por supuesto, los creadores de literatura infantil y juvenil vasca, género especialmente querido según los datos de venta de sus títulos, como Juan Kruz Igerabide, Patxi Zubizarreta y Leire Bilbao. El estudio arriba mencionado señala que, del total facturado de los libros en euskera de 2023, el 63,7% corresponde a las materias de textos no universitario y el 22,5% a la literatura infantil y juvenil.

UN PEQUEÑO REPASO POR SU HISTORIA

Así, desde que se publicara en 1545 la antología de Bernat Dechepare, *Linguae Vasconum Primitiae*, la edición en euskera ha avanzado año tras año, hasta llegar a hoy con una excelente salud. Entre aquel primer libro y estos, un buen número de escritoras y escritores ha contribuido a mantener viva la literatura. Entre ellos, hay que destacar nombres clave, como el de Bizenta Mogel, primera autora en publicar en euskera. Aunque en su época estaba mal visto que las mujeres escribieran, ella terminó en 1804, con solo 22 años, *Su Ipui onak*, una traducción y adaptación de las fábulas de Esopo.

Probablemente, Mogel es la única escritora que publicó en euskera antes del siglo XX, momento en que la siguieron Katalina Eleizegi, Karmele Errazti o Julene Azpeitia. La segunda de ellas fue la primera en escribir en euskera en un periódico. Después lo hicieron Sorne Unzueta Utarsus, Jule Gabilondo o María Dolores Aguirre. En los años siguientes a la dictadura fueron apareciendo más y más autoras, hoy algunas de ellas con mucho prestigio.

Para los hombres el camino no fue tan difícil y los libros en euskera de escritores no han dejado de aparecer a lo largo del tiempo. Tras los siniestros años del franquismo, surgió el grupo conocido como Pott Banda, en el que estaban los antes mencionados Atxaga, Juaristi y Sarrionandia, entre otros. Nombres que siguen de actualidad en el panorama editorial del País Vasco.

BERTSOLARIS DE LA LITERATURA

“Es un hecho que la literatura euskaldun nunca se ha alejado de la tradición oral de la que viene. De hecho, muchas de las autoras que ahora son importantes y que destacan vienen del mundo bertsolari”, explica María Mur. En el festival Gutun Zuria Bilbao, una de sus principales representantes y escritora con gran proyección, Miren Amuriza, participa en la charla «Mundu zitalean pleibak» con Lizar Begoña, donde dialogan, entre otros temas, sobre la lengua. Amuriza destaca cómo lo oral y lo escrito se retroalimenta en las obras de una nueva generación de escritoras jóvenes. “Me considero parte de una generación que proviene del mundo del bertsolarismo: Uxue Alberdi, Nerea Ibarzabal, Garazi Arrula, Danele Sarriugarte, Kattalin Miner... Nosotras hemos tenido la suerte de proceder de una red más o menos compacta, no solo como compañeras de trabajo sino como amigas, una red que hemos construido entre nosotras y que ha hecho que vivamos la escritura de una manera mucho más colectiva que escritores de generaciones anteriores. Compartimos una mirada feminista y una preocupación por la lengua y el lenguaje literario, aunque

después el estilo y las temáticas sean distintas: Nerea Ibarzabal y yo procedemos del mundo rural y esa herencia está presente en nuestra obra, Kattalin Miner y Danele Sarriugarte tienen una perspectiva más queer y Uxue Alberdi más urbana.

Amuriza explica que el paso del oral al escrito es un proceso natural en ellas: "el bertsolari está continuamente trabajando y experimentando con la lengua y, aunque es otro registro diferente, sí que ejercita la imaginación. En una pareja de bertsolaris cada uno tiene un rol para debatir o si es un ejercicio individual tiene un tema o un personaje y tiene que inventar una historia. Desde la edad de los 12 o 13 años nosotras lo venimos haciendo, así que tenemos la hemeroteca muy llena en cuanto a imaginario y léxico, por lo que el paso al papel en la mayoría de nosotras ha sido un proceso natural y, aunque la construcción de una historia es diferente cuando estás bertsolando o escribiendo, aprendes a manipular otro tipo de herramientas".

LITERATURA EN EUSKERA HOY

Con ellas, hoy hay autoras y autores como Jasone Osoro, una de las firmas de mayor relevancia, creadora de Ezequiel, uno de los más demandados en bibliotecas, que pertenece a la corriente de literatura vasca que aborda temas globales desde relatos íntimos y locales. También Karmele Jaio, que ha atrapado a un buen número de lectores con Aitaren Etxea, tradición y modernidad enfrentadas desde historias familiares; Cécile Roumiguière, que ha destacado con la combinación de misterio y espiritualidad de Sorginen Tarota, o el éxito de Enda, de Toti Martínez de Lezea. También Itxaro Borda, que acaba de recibir, junto a la periodista argentina Leila Guerriero, el premio BBK Gutun Zuria Bilbao. Borda pondrá el broche final al festival con una conversación con la escritora francesa Aurélie Lassaque el sábado 1 de marzo, en la que abordarán qué retos plantea escribir una obra literaria en lengua minoritaria, en euskera en el caso de Borda y en occitano en el de Lassaque.

Además, hay que mencionar las novelas de literatura infantil y juvenil que se han ganado ocupar un lugar destacado, como Tximeleta Belarriak, de Patxi Zubizarreta, que después de unos cuantos años sigue siendo uno de los títulos preferidos de los niños, lo mismo que Bost Ahizpa, de Mariasun Landa, una de las autoras vascas de mayor protección internacional junto con Atxaga, que con esta obra lleva años conquistando a los lectores y colocándose siempre entre los títulos más vendidos. Con ellos, Juan Kruz Igerabide y Leire Bilbao, también entre los más populares entre el público infantil y juvenil.

La escritora Miren Amuriza con una vasta obra infantil y juvenil destaca también el papel de las asociaciones en la promoción de la lectura entre los más pequeños. "la asociación Galtzagorri hace una labor indispensable en las escuelas sobre todo en la difusión y en la formación de mediadores para llevar la producción de literatura infantil y juvenil a las escuelas, a las familias, a las bibliotecas. También realizan una gran labor de difusión con los cuentacuentos, porque para mí es tan importante la literatura oral como la escrita".

Librújula: Vidas ahogadas: las historias olvidadas en el fondo de los embalses

España es el primer país de Europa y el quinto del mundo en número absoluto de presas. Tras estos datos hay cambios paisajísticos, demográficos, económicos pero, sobre todo, miles y miles de historias de personas obligadas a dejarlo todo, sus raíces, su tierra, para que el agua se adueñe de su hogar en nombre del futuro y del bienestar común. Este viernes, 28 de febrero a las 19h, los periodistas Jairo Marcos y M^a Ángeles Fernández y la directora de cine Maddi Barber nos contarán algunas de ellas durante la conversación a tres titulada: «Memorias ahogadas» que organiza el festival Gutun Zuria de Bilbao.

Fotografía de la portada del libro «Memorias ahogadas», de Cristina de Middel / Magnum Photos

Texto: Susana Picos Foto: Cristina de Middel / Magnum Photos

En el marco del festival Gutun Zuria Bilbao, los periodistas Jairo Marcos y M^a Ángeles Fernández, autores del libro Memorias ahogadas (Pepitas de Calabaza), junto con la directora de cine Maddi Barber, hablarán de memoria, pero también de presente y futuro de esos lugares y de esas personas a las que los pantanos cambiaron su vida sin remedio.

¿Cuántas presas hay en España?

M^aÁngeles: En España hay más de 1.250 grandes presas y por grandes presas entendemos aquellas que tienen una pared de más de 15 metros, lo que sitúa a España como primer país de Europa en número relativo de grandes embalses y en el quinto del mundo en comparación con territorios como Estados Unidos, China o India que en extensión son mucho más grandes que España.

Jairo: El primer plan hidráulico en España es de 1902, luego lo hereda la República y durante la dictadura se impulsa. De los 1.250 grandes embalses existentes, Franco inauguró en torno a la mitad: más de seiscientos, pero nunca se ha parado de construir y se han continuado haciendo durante la democracia.

¿Y pueblos inundados?

M^aÁngeles: No está muy claro cuántos pueblos están inundados porque es un tema bastante opaco pero la estimación que hace Ecologistas en Acción, hasta el momento la más certera, es que tirando a la baja hay 500 núcleos de población debajo del agua y que 50.000 personas fueron desplazadas de manera directa por la construcción de los embalses. Esta cifra se multiplica por 3, a unas 150.000, cuando hablamos de manera indirecta, es decir, aquellas personas que no se fueron durante la construcción del embalse sino que lo hicieron años antes cuando ya veían que el proyecto iba para adelante.

¿Cómo nace el proyecto Memorias ahogadas?

Jairo: M^a Ángeles y yo somos periodistas freelance y nos ha tocado trabajar durante mucho tiempo en países de América Latina donde el tema de los grandes embalses está de actualidad. Hemos documentado allí los enfrentamientos y las luchas contra las consecuencias que dejan estas grandes presas y cada vez que regresábamos decíamos que deberíamos preguntarnos qué pasa en nuestro entorno más cercano, en España. De esa pregunta poco a poco surgió el proyecto porque nos encontramos que no existe un hilo conductor que una las historias de tantos y tantos grandes embalses de España, es decir, León conoce mucho lo que sucedió en sus embalses y los de Extremadura en los suyos pero no había una visión conjunta.

¿Qué queréis contar?

M^a Ángeles: Nos hemos dado cuenta que lo que nos explican en Huesca tiene mucho que ver con lo que nos cuentan en Guadalajara o con lo que nos cuentan en León, más allá de los matices territoriales o de la época hay una historia compartida y queríamos contar eso. Esas historias de personas que perdieron todo. Imaginate que te obliguen a marchar de tu casa, que desaparezca tu escuela, tu valle deje de existir, que las calles por las que te has criado desaparezcan y las familias se desestructuren, porque muchos de estos embalses son de la época franquista, aunque también hay posteriores, y las comunicaciones no eran las de ahora. También queríamos contar el impacto de estos grandes embalses porque hay una narrativa muy aplaudida y bastante generalizada de lo bueno de los embalses y nosotros eso no entramos a cuestionarlo, pero sí contamos todos estos impactos que pensamos que estaban poco contados y se han intentado silenciar. De hecho, en el libro se descubren varias historias de gente que por querer reivindicar la memoria se encuentra todavía con las puertas cerradas, incluso por reclamar una simple placa. Creemos que es un tema silenciado y del que hay un desconocimiento general, a pesar de que las cifras del número de presas indican que es algo muy generalizado.

¿Memorias ahogadas es un libro contra los embalses?

Jairo: No. Es un libro que cuestiona cómo se han hecho, dónde se han hecho y a quiénes han beneficiado. En el libro hablamos de la simbología del muro y también de su presencia física. No es lo mismo un gran embalse visto desde puertas para dentro, cuando inunda tu pueblo, que visto desde puertas para afuera, cuando por ejemplo llega la electricidad a la gran ciudad.

¿Cómo se reivindica un pasado cuando queda enterrado bajo las aguas y te deja sin presente y sin futuro?

Jairo: La cuestión de la memoria atraviesa todo el libro pero sí que es cierto que nosotros trabajamos la memoria no como un

regreso al pasado de manera nostálgica sino digamos como recuperar la memoria para hacer ver esos nuevos presentes que se han creado y que, al final, no dejan de ser posibilitadores de nuevos futuros, pues bajo nuestro punto de vista la construcción de grandes embalses no es que haya dejado sin presente y sin futuro a ciertas zonas o ciertas áreas geográficas sino que las ha modificado. Esto es muy palpable en los paisajes. Por ejemplo, donde estaba el Valle de Riaño hoy hay un gran embalse, o donde antes confluían los ríos Tajo y Tiétar hoy es el Parque Nacional Monfragüe que no existiría sin la creación de ese gran embalse, por lo tanto, habrá personas que digan qué bonitos paisajes, aunque las 50.000 personas expulsadas de manera directa por la construcción de estos grandes embalses creo que es muy difícil que lo digan sin al menos una posterior reflexión crítica. Lo que pretendemos con el libro es aportar otras distintas maneras de mirar el agua que sirvan para recuperar la memoria, pero siempre entendiendo que la construcción de grandes embalses y las consecuencias que generan es una problemática que nos afecta hoy.

Se inundaron pueblos en nombre del progreso...

M^a Ángeles: Está claro que los embalses han tenido un impacto y hay territorios esquilados, territorios que se han sacrificado en pos de un bien común, pero un bien común que ha ido a beneficiar a determinadas áreas urbanas, a determinadas empresas o a determinadas industrias, es decir, que ha habido una gente que se ha sacrificado en pos de un progreso. Y ese progreso no se puede entender sin el sacrificio, el dolor de estas personas desplazadas.

¿Se podría haber evitado?

M^a Ángeles: Creo que se podrían haber hecho las cosas de otro modo. En muchos casos hubo maltrato generalizado por parte de las fuerzas políticas del momento -te hablo de tiempos de la dictadura pero también de la democracia- un maltrato incluso físico, de violencia para expulsar a la gente de sus casas y un maltrato económico porque aunque se pagaron indemnizaciones, en muchos casos, se hizo tarde o de manera cicatera, incluso con engaños. También pienso que en algunos casos se podrían haber buscado otras alternativas como embalses más pequeños.

¿Se siguen inundando pueblos en España o en otros lugares del mundo?

M^a Ángeles: Sí. Hemos documentado bastantes resistencias en América Latina y allí se están construyendo actualmente muchos y grandes embalses. En España sigue siendo un tema bastante habitual, por ejemplo, en el libro hablamos del caso de Biscarrués que es un municipio de Huesca que hasta hace dos años tenía la amenaza de inundar el municipio de Erés, que es parte de Biscarrués. Hasta hace dos años no se ha dado por cerrado este proyecto que llevaba vigente 30 años durante los cuales la gente de ese pueblo ha estado luchando. También está el caso de Yesa que está en crecimiento y se está construyendo y también el caso de Itoiz, que nuestra compañera Maggi Barber con la que compartimos mesa el 28 de febrero en el Gutun Zuria de Bilbao ha documentado, es de inicios del siglo XXI. Es decir, es un tema bastante actual que sigue generando debate y dolor.

¿Os habéis entrevistado con muchos afectados para la redacción de Memorias ahogadas?

Jairo: Memorias ahogadas es un libro de poner atención a esas personas que durante muchos años han estado silenciadas. Hemos contabilizado que son algo más de 70 conversaciones las que hemos mantenido. Hablamos de conversación y no entrevistas, en el sentido de que fueron en el 99% de los casos pausadas, viajamos para hacerlas en persona, en el terreno. Hemos compartido mucho con esa gente que ha sido muy generosa con nosotros. Sin ellos hubiera sido imposible sacar este libro.

Explícanos algunos testimonios

Jairo: Varias de las personas desalojadas o expulsadas por el embalse del Porma fueron a León capital, a un barrio que se llama El Ejido. Fue el caso de la familia de Isidoro de la Fuente que con 14 años vivió cómo lo desalojaron a él y a su familia para la construcción del embalse. Actualmente, Isidoro supera los setenta años y ha dedicado parte de su vida, sino casi toda, a reconstruir la genealogía de las familias desalojadas por el embalse. Tiene junto con otros dos compañeros un libro publicado en dos tomos en el que aparecen los nombres y apellidos y la genealogía de las familias de los ocho o nueve pueblos inundados. Para hacerlo, se dedicó a enviar cartas, incluso al extranjero porque algunos de los vecinos se fueron a América Latina, para recopilar los datos; es una especie de orfebre.

Otro caso es el de Justina Peña, expulsada en los años 50 por la construcción del embalse de Entrepeñas y Buendía cuando tenía 25 años y se acababa de casar. Se fue de Guadalajara y fue a parar a la provincia de León, a San Bernardo, donde vivió con su familia en unos barracones. De León pasó a otro pueblo, en este caso de colonización, de la provincia de Palencia llamado Cascón de la Nava. En aquellos años, estos diferentes peregrinajes dividían a las familias porque no es como hoy que tienes mensajería e internet y te alejaban de tus raíces.

Presa de Itoiz

Maddi Barber, directora de cine.

“Nací en el Valle de Arce en 1988, justo el año en el que empezaron a planear la construcción del pantano. Estuvieron quince años, hasta 2003, pues todo el Valle luchó contra la construcción del pantano que iba a inundar 7 pueblos y 3 reservas naturales. He crecido en medio de esta lucha, de manifestaciones, de acampadas y de movimientos sociales para conseguir que el valle siguiese vivo. Pero empezaron la inundación en 2003, año que coincide con que yo me voy a estudiar fuera.

En mis dos películas, “592 metroz goiti” y “Urpean Lurra”, la primera significa por encima de la cota 592 y la siguiente debajo del agua a la tierra, lo que yo hago es un díptico cinematográfico que separa el territorio en dos. Es lo que siento que hizo el pantano de Itoiz. Lo que quedó por debajo de la cota 592 es lo que queda anegado, es lo que queda inundado, es lo que muere de alguna forma, y lo que queda por encima es la vida que continúa en el Valle de Arce.

Estas dos películas me hacen confrontarme a un territorio que es mi territorio, en el que he visto una transformación. Volver a ese lugar ha sido recordar una lucha que no ha terminado como se esperaba, pero aun así una lucha de la que hemos aprendido muchísimo. Cuando empecé las películas en 2018 habían pasado 15 años desde las inundaciones y me parecía que era el momento en el que tenía que hablar de este trauma colectivo del Valle. No sé si fue un poco pronto porque la obra del pantano es bastante reciente y siento que después de toda la lucha, hubo también un gran silencio. Llega un momento en el que ya te cansas de luchar y decides seguir con tu vida. A través del archivo cinematográfico, de activistas, a través del paisaje, de los sueños de las personas que todavía hoy en día soñamos con los territorios inundados quiero sacar a la luz, volver a ese lugar, homenajear, hacer un duelo, contar, tener presente un lugar que ha sido arrebatado y transformado”.

Amorante amenizando la gala inaugural del 18º Gutun Zuria

El multiinstrumentista de Elgoibar, el discípulo más aventajado y genuino de Mikel Laboa, ofreció en once minutos una panorámica densa, variada y literaria

Óscar Cubillo

De martes a sábado se desplegará en la Alhóndiga el 18º Gutun Zuria, o sea el Festival de Literatura de Bilbao. Este martes la gala inaugural, con las entradas agotadas y celebrada en el auditorio principal, se estructuró mediante una salutación trilingüe (también en inglés) del alcalde Aburto, la entrega del premio BBK Gutun Zuria a dos escritoras, a la argentina Leila Guerriero (bromeó diciendo que no podría llevar la makila en la cabina del avión; pero no porque la fuese a dejar aquí dándole poca importancia, sino porque podría tomarse como un arma, inferimos) y a la vascofrancesa Itxaro Borda (la makila le pareció muy masculina, y lo expresó poco después de definirse como lesbiana), la actuación breve, condensada y memorable de Amorante, y una charla final entre dos escritores argentinos, Leila Guerriero y Rodrigo Fresán.

Aquí contaremos el recital especial del hombre orquesta Amorante, alias de Iban Urizar (Elgoibar, Gipuzkoa, 1975), cuyo apodo sale de amalgamar los nombres de los músicos Rodrigo Amarante, brasileiro, y Enrique Morente, flamenco. Empero el carácter heterodoxo de su estilo musical, Amorante tiene formación clásica y nos dijo cuando la entrevistamos por su último disco, 'Harri Harri' (23): «Tengo el título superior de trompeta por el conservatorio de Donosti. También tengo estudios de Etnomusicología. Siempre he estado defendiendo mi discurso musical con la trompeta. Y he tocado de todo, desde lo más clásico hasta lo más experimental. Además, pertenezco a la Banda Municipal de Elgoibar desde hace más de treinta años». Trabaja como profesor de música en secundaria.

Martxa onean doa 18. Gutun Zuria

Zezeilaren 25ean hasi zan Azkuna Zentroan, 18. Gutun Zuria, letren nazinoarteko jaialdia. Martiaren 1era bitartean, nazinoarteko eta Euskal Herriko idazleak protagonista. Solasaldiak, tailerrak... orain artekoan dana ondo joan dala esan deusku Beñat Sarasolak, Gutun Zuria ekimenaren aholkularietariko batek. Egitarau zabala antolatu dabe hamazortzigarren edizinorako. Hasteko, BBK Gutun Zuria sariak emon ziran. Ibilbideari emoten deutse saria. Itxaro Borda Baionako idazlea izan da aurten sarituetariko bat, eta bestea, Leila Guerreiro idazle argentinarra. Euskal makila tradizionala jaso dabe biek. Guerreiroren kasuan, idazle eta kazetariak, solasaldia eskeini eban egun berean Rodrigo Fresánegaz batera. Itxaro Bordak bitartean, azken egunean dauka solasaldia Aurelia Lassauegaz batera. Hizkuntza gitxituak erabiltzeak daukan garrantziaz egingo dabe berba.

Oihane Amantegi, Joseba Sarrionaindiagaz

Bizkaia Irratiak, irratsaio berezia eskeini dau Azkuna Zentrotik. Beñat Sarasola izan da lehen gonbidadua. Jaialdiaren ganekoak aztertu doguz beragaz. Oihane Amantegi idazleagaz be izan gara. Oihane Amantegi irakaslea eta idazlea da. 2020. urtean argitaratu eban Elkarregaz bere lehen nobela laburra Ibaiertzeko ipuina. Lan honegaz Bilboko Liburu Azokan emoten dan Zazpi Kale saria irabazi eban. Lan hau, galizierara itzuli da. 2023. urtean bere bigarren lana kaleratu eban, Elkarregaz baita be, Cayo Hueso. Nobela laburrak idazteko jaurlaritzak emoten eban dirulaguntzea jaso eban horretarako. Igartza Sarien epaimahaiko kidea izan da 2021 eta 2022 urteetan eta gaur egun, Berria egunkarian be idazten dau. Oihane, Joseba Sarrionaindiagaz batera izango da bihar Gutun Zurian, arratsaldeko seiretan. Euskaraz tropikoetan deitzen da biharko euren arteko solasaldia. Eztabaida eragiten dau hain zuzen, euskerazko fikzinoak sortzea, mundu errealean euskeraren espazioak ez diran lekuetan. Idazle bi honeen kasuan emon izan da ezaugarri hori. Amantegik esan deuskuenez, bere kasuan, berez urten deutson kontua izan da. Bere nobela biak, Hegoameriketean kokatzen dira.



Gutun Zuriak 2.000 ikuslekaz itxi dau aurtongo edizinoa

Bizkaie! Sorkuntzearen inguruko pensamenduaren eta berbearen topagunea izan da. 18. Gutun Zuriak ia 2.000 persona baino gehiago batu ditu eta 50 egilek eta profesionalak parte hartu dabe Gutun Zuria Proren jardunaldietan.

[Azkuna Zentroa](#) - Alhondiga ...



Tertulia literaria en Alhóndiga Bilbao

17:33:22 Yo no escribo ficción. Yo sólo escribo en la ficción. Y nunca creí que este oficio fuera simplemente una manera de ganarme el pan. La periodista y escritora argentina Leila Guerriero comparte de tertulia en Cultura Punto, en el marco de una nueva edición de Cultura Soria desde el atrio de Alhóndiga Bilbao. Contamos también en esta mesa con la escritora y Berto Laura. Y miren a Marisa. Es una oportunidad tanto el poder estar hoy aquí con Leila, compartiendo ambas, nuestros dos libros, nuestros puntos de vista. Esta charla también está en audio a nuestra plataforma de audio. Búscala entre los clips de cultura, Punto. Por lo menos los que hacemos periodismo narrativo y esto tiene un poco que ver con lo que mencionaban recién hace recién acerca del español y el euskera, etcétera Estamos como en los márgenes, en un punto en la periferia. 17:34:06 Radio Euskadi Lo que somos, lo que nos une. Me interesa mucho el concepto del premio, digamos de En Soria, porque tiene de alguna manera que ver con eso, con las periferia. 17:34:17



El festival Gutun Zuria de Bilbao cierra su 18ª edición con cerca de 2.000 asistentes



Conversación entre las escritoras Sabina Urraca y Rosario Villajos en Gutun Zuria de Bilbao. REMITIDA / HANDOUT por [AZKUNA ZENTROA](#) Fotografía remitida a medios de comunicación exclusivamente para ilustrar la noticia a la que hace referencia la imagen, ...

Itxaro Borda, escritora: “Si Euskal Herria consigue ser independiente espero que tenga las tres lenguas oficiales”

“Tenemos mucho que cambiar en la definición de “euskaldun”. Para mí ser euskaldun es promover la diversidad en euskera, pero también en el resto de las lenguas de este territorio, sin excluir a nadie”, reconoce la escritora Itxaso Borda

— Alaia Martin, bertsolaria: “Gizartean gertatzen diren ezberdinkeriak aurkitzen dira bertsolaritzan. Ez da burbuila bat”

La escritora y poeta Itxaro Borda

La escritora y poeta Itxaro Borda IREKIA

Maialen Ferreira

Bilbao — 1 de marzo de 2025 21:46 h 1

Seguir al autor/a

Cuando le dieron la noticia de que era la ganadora del premio Gutun Zuria del Festival Internacional de las Letras de Bilbao, Itxaro Borda (Bayona, 1959) en un primer momento pensó en rechazar el galardón. Víctima del síndrome de la impostora o, como ella misma sostiene, de esa extraña humildad que persigue a los escritores en euskera, no se creyó merecedora de un premio. Finalmente, y por fortuna, acabó aceptándolo. Tras cinco décadas escribiendo en euskera, Borda cuenta con una decena de novelas, obras poéticas, narraciones, traducciones y hasta canciones que escribe para autores vascos.

Zetak o cómo conseguir el resurgir de la mitología vasca coreada por miles de personas en euskera

Zetak o cómo conseguir el resurgir de la mitología vasca coreada por miles de personas en euskera

Porque para ella el euskera es una lengua viva, aunque muchos insistan en demostrar lo contrario. “Me preocupa la perspectiva miedosa y negativa que tenemos acerca del euskera. Siempre pensamos que el euskera se va a morir y que está agonizando, pero si leyésemos y hablásemos cada día en euskera tendríamos otra mentalidad. Y el leer y hablar cada día en euskera no quiere decir que no podamos hablar y leer en otros idiomas al mismo tiempo. Aún no hemos llegado a esa paz lingüística, pero estamos en ese camino”, reconoce en una entrevista con este periódico realizada en euskera.

¿Qué supone para usted recibir el premio Gutun Zuria?

Es un gran placer, un premio que no había pensado recibir. De hecho, he tenido dudas sobre si aceptarlo o no.

¿Y eso?

Porque los escritores, y sobre todo, los escritores euskaldunes no nos queremos mucho a nosotros mismos y siempre pensamos que no merecemos este tipo de premios. Que nuestro idioma no es merecedor. Al final he decidido recibirlo. Lo hago con todos los premios, siempre me vienen dudas y las voy superando.

¿De dónde vienen esas dudas?

Puede que sea por nuestra educación. Somos hijos e hijas de trabajadores, de agricultores y puede ser que nos infravaloremos por el menosprecio de clase que hemos heredado de nuestros padres. Entonces, cuando ocurre algo bueno, llega ese pensamiento de que no lo merecemos. Es algo momentáneo, pero nos pone en nuestro lugar. A veces pensamos que somos superhéroes por escribir en euskera, hay una tentación de pensar que estamos salvando el euskera.

¿Y no es verdad?

No lo es. Simplemente están viviendo en euskera, con todo lo que ello conlleva. No es algo mítico ni épico, es algo que natural que hacemos en el día a día. Esas dudas nos hacen conectar con nuestra humildad y aceptar lo que nos dan a través de ella.

¿Qué es lo que le inspira a la hora de escribir?

Muchas cosas, la situación sociopolítico ecológica, el género o la gente que conozco. Siempre que escribo aprendo cosas a través de las personas que conozco o lo que leo y todo ello me lleva a algo nuevo. Creo una red entre mis intereses y se convierten en novelas, poemas, columnas, canciones o narraciones.

A veces pensamos que somos superhéroes por escribir en euskera

¿Y qué es lo que le preocupa?

Me preocupa la perspectiva miedosa y negativa que tenemos acerca del euskera. Siempre pensamos que el euskera se va a morir y que está agonizando, pero si leyésemos y hablásemos cada día en euskera tendríamos otra mentalidad. Y el leer y hablar cada día en euskera no quiere decir que no podamos hablar y leer en otros idiomas al mismo tiempo. Aún no hemos llegado a esa paz lingüística, pero estamos en ese camino.

¿Cómo se logra esa paz lingüística?

Pasando a la acción, hablando y sintiéndonos libres entre idiomas. Otras de mis preocupaciones son la ecología, el feminismo, la violencia de género, la violencia contra los menores, la comunidad LGTBQ+... Todos ellos son un único tema, que es la diversidad. El tema principal que me preocupa es el de respetar la diversidad. Para garantizar la diversidad se necesita mucha fuerza tanto colectiva como individual. También se necesita dinero para financiar políticas de género o ecológicas. Hay una cuestión que vemos cada vez más y es la obligación de no parar de consumir, de estar enganchados a las redes sociales o de ver películas a través de plataformas cada uno desde su casa. Ese es el objetivo, la deshumanización. Sin embargo, existe una parte de la sociedad que no vemos que tiene como objetivo conseguir y mantener esa diversidad.

Itxaro Borda en el Festival Internacional de las Letras Gutun Zuria en Bilbao AZKUNA ZENTROA

¿Y por qué no la vemos?

No la vemos porque está fuera de las redes sociales y fuera de las televisiones, pero a nuestro alrededor todos vemos las consecuencias de esas acciones por la diversidad que se hacen en la oscuridad. Se trata de las acciones como los intentos para

conocerse y encontrarse físicamente, mirarse a los ojos, la organización para ayudar a aquellos que se quedan fuera de la protección social y de la privatización, como los migrantes o las personas sin hogar, las acciones que se realizan en ecología o por la defensa de las lenguas.

¿Cuál es la situación del euskera en Francia?

Estamos en medio de un cambio generacional. Los euskaldunes más mayores están muriendo y poco a poco se está creando una nueva generación de euskaldunes a través de las ikastolas o de Alfabetatze Euskalduntze Koordinakundea (AEK). Por el momento no superan en número a quienes están desapareciendo, pero está en el camino.

Siempre he tenido la sensación de que estoy un poco loca porque escribo sobre temáticas que nadie escribe o escribía. Me atrevo de forma inconsciente

Usted creó en 1994 el personaje de Amaia Ezpeldoi, una detective rural, bisexual y con problemas de comunicación, que aparece por primera vez en la novela 'Bakean ützi arte', posteriormente en 'Bizi nizano munduan' y 'Amorezko pena baño', ambas de 1996, formando una primera trilogía. Y, por último, en 'Jalgi hadi plazara' en 2004. ¿Cómo fue un personaje así en aquella época? ¿Cómo lo entendió la sociedad de aquella época?

En aquella época esos temas no se daban tan a la luz como ahora, por lo que en ese personaje la diversidad sexual no se vio hasta la última novela 'Jalgi hadi plazara' en 2004. En esa novela se siente obligada a decir que también le gustan las mujeres. Soy de las pocas autoras de aquella época que crearon un personaje como ella, fue una manera de decir que yo también vengo de ahí y que ese también es una de mis características. Sin decirlo, pero escribiéndolo. Me alegro de que las generaciones de lectores de ahora enseguida vean quién es Amaia Ezpeldoi. A veces dicen que hay escritores que no escriben para su generación, sino para las venideras.

¿Siente que como escritora fue más adelantada a su época y que escribe para generaciones más jóvenes?

No, no lo creo. Siempre he tenido la sensación de que estoy un poco loca porque escribo sobre temáticas que nadie escribe o escribía. Me atrevo de forma inconsciente. La literatura para mí no es algo siempre racional, es algo intuitivo.

Otra de sus novelas, por la que ganó el Premio Euskadi de Literatura es '100% Basque'. ¿Qué es para usted ser 100% vasco o vasca?

Es una novela irónica sobre la identidad de las personas de Euskal Herria. Muestro el reverso de la sociedad vasca, la cara B. Muestro qué hay dentro de esa figura idílica y épica del luchador y salvador del euskera.

¿Y qué hay?

Me da pena, pero esa novela es una parodia sobre la política, sobre el euskaldun creyente y abertzale. Deconstruyo ese personaje y de ahí que diga que lo hago desde una valentía inconsciente. Me he dado cuenta de eso cuando la he traducido al francés.

¿Cree que hay un estereotipo del vasco en la literatura y en las películas?

Sí, está claro, pero si no lo hubiera no habría interés de hablar o escribir sobre ellos. Si no fueran diferentes y los vascos fueran iguales al resto de las personas del mundo no interesarían tanto, aunque sí que son iguales que el resto, lo único que nos diferencia es el idioma. Hay una tentación de pensar que la cultura vasca es para siempre y se considera imposible de cambiar. Yo me siento muy euskaldun, con los lados buenos y malos, pero debemos dejar a la literatura la libertad de expresar nuestro mundo tal y como es. Ese es nuestro recurso más valioso. El lector tiene que entender que hay más formas de escribir.

El Festival Internacional de las Letras Gutun Zuria AZKUNA ZENTROA

¿Qué le diría a una persona que dice que los de Iparralde (País Vasco francés) no son euskaldunes?

Que puede que tenga razón, porque no son euskaldunes de la misma manera que se comprende en el resto de Euskal Herria. Nuestra cultura es el euskera, pero también es el francés y no huimos de ello y, en mi caso, tampoco quiero huir de ahí. Como escritora, muchos escritores y escritoras franceses me han influenciado mucho y no quiero negar eso. Si alguna vez Euskal Herria consigue ser un pueblo independiente espero que tenga tres lenguas oficiales: castellano, francés y euskera. O cuatro con el inglés, o más con el árabe. El futuro de Euskal Herria no es el que conocemos hoy.

Se puede ser euskaldun y también hablar otros idiomas. Ese es el futuro en Euskal Herria o en Cataluña

¿Y cómo va a ser?

Habrán personas negras hablando euskera. Las personas que lleguen a través de procesos migratorios se convertirán en euskaldunes.

Cuando se habla de la independencia de Euskal Herria se hace principalmente para lograr una sociedad euskaldun.

Alaia Martin, bertsolaria: "Gizartean gertatzen diren ezberdinkeriak aurkitzen dira bertsolaritzan. Ez da burbuila bat"

Alaia Martin, bertsolaria: "Gizartean gertatzen diren ezberdinkeriak aurkitzen dira bertsolaritzan. Ez da burbuila bat"

Pero se puede ser euskaldun y también hablar otros idiomas. Ese es el futuro en Euskal Herria o en Cataluña. Tenemos mucho que cambiar en la definición de "euskaldun". Para mí ser euskaldun es ser promover la diversidad en euskera, pero también en el resto de las lenguas de este territorio, sin excluir a nadie.

ETB 1

PROGRAMA: GAUR EGUN 2

HORA EMISIÓN: 20:32

DURACIÓN: 41 s

OTS: 23000

AVE: 2050 €

PAÍS: Spain



► 1 marzo 2025

> [Clica aquí para acceder al archivo](#)

Itxaro Borda en el cierre del Festival Gutun Zuria en el Azkuna Zentroa

20:32:54 Amaitu da Gutun Zuria, Bilboko Letren Nazioarteko Jaialdia eta aurtengo edizioari itxiera emateko ardua izan duen esan duena. 20:33:00 Gurean izen handikoa den idazle bat izan da Itxaro Borda lapurtarrak. Aurtengo edizioan saria jaso du. Gainera, Aurelia Lasak Okzitaniako lagun eta idazlearekin batera aritu da gaur arratsaldean Bilboko Azkuna Zentroan hizkuntza gutxituen errealitatea hizpide. Ia berrogeita hamar urteko ibilbidean hainbat generotan obrak idazteaz gain, euskararen aldeko ikur ere bilakatu da. Itxaro Borda gure hizkuntzaren egoeraz eta literaturak bizi duen erronkaz jardun dugu berarekin. Festibal itxieraren egun eta. 20:33:35



// Libroscopio

Bilbao es una ciudad con una asombrosa capacidad para transformarse sin perder el fundamento. Se habla del Guggenheim incrustando hábilmente una mole de 33.000 planchas de titanio en la ría, pero es igualmente llamativo que en pleno centro transformaran un almacén de vino en un vivísimo centro cultural de 40.000 metros cuadrados, el *Azkuna Zentroa*, al que todos llaman La Alhóndiga. Esta semana se ha llenado de público con el Festival Internacional de literatura Gutun Zuria (carta blanca), que hoy culmina sus jornadas con algunos de los platos fuertes del programa.

Estos días han transitado por La Alhóndiga el filósofo Manuel Cruz y la psicóloga Lola López Mondéjar para explicar que la acuciante falta de tiempo a que nos somete el bombardeo de información y redes sociales estrecha la profundidad del relato. La escritora y neurocientífica Carmen Estrada ha estado mano a mano con el ilustrador Miguel Brieva para abrir en canal un clásico como *La Odisea*. Las novelistas Sabina Urraca y Rosario Villajos han debatido sobre la creatividad en tiempos agitados. Y ha habido mucha mirada a la actual literatura en euskera: Maddi Barber, Miren Amuriza, Miren Billebeitia...

Hoy por la tarde, los artistas visuales Lucía Rabadán Redondo y Juan Viedma estarán amasando palabras con una mezcla de textos literarios fragmentarios, fotografía y video en esa carta blanca que da el festival

Bilbao toma la palabra



ANTONIO ITURBE

para explorar los márgenes de la expresión literaria. Después se celebrará uno de los eventos que ha generado más revuelo y expectación: la presencia por primera vez en el Gutun Zuria del escritor y filólogo Joseba Sarrionandia, condenado por pertenencia a la banda ETA, que después de fugarse de la cárcel en 1985 metido en un altavoz de un músico, estuvo 30 años en paradero desconocido. Estará en conversación con una autora de otra generación, Oihane Amantegi, y explicarán qué supone escribir en euskera.

El festival arrancó el martes dando un golpe de bastón en la mesa con la entrega de la *makila* de honor a la poeta y escritora en

euskera Itxaro Borda, que se adelantó a muchas cosas cuando empezó a publicar en los años 1990 las novelas protagonizadas por su detective rural, lesbiana y con problemas para socializar. Y hubo otro bastón tradicional vasco para la otra premiada, máxima exponente actual del periodismo narrativo en castellano, Leila Guerriero. En el posterior diálogo entre Leila Guerriero y Rodrigo Fresán no se cabía, se agotaron las entradas días antes.

Beñat Sarasola, uno de los asesores de Gutun Zuria, poeta, novelista y traductor al euskera de Philip Roth, me dice que el nombre del Festival Gutun Zuria (carta blanca) "indica la filosofía de abrir conversaciones

entre gente del mundo de la literatura que tiene cosas que decir. La palabra siempre ha de estar en el centro de todo". Sarasola, poeta y en euskera, sabe lo que es ser periférico al cuadrado. "Queremos abrir espacios a esas voces que escriben desde los márgenes. Va a ser muy interesante tener en el cierre del festival a Itxaro Borda y Aurélie Lassaque, una autora vasca y una occitana, para ver cómo construir una carrera literaria desde las lenguas minoritarias".

Me llama la atención la declaración de intenciones del festival: un acercamiento al optimismo a través de la creación en la literatura, el arte y el pensamiento. ¿Optimismo? ¡Con la que está cayendo! "Muchas veces la

literatura se asocia a lo sombrío y siempre hemos querido que el Gutun Zuria sea, por encima de todo, un festival, que tenga un componente festivo. La gente asiste a un taller, luego se va a tomar algo, se encuentra con gente, montamos una firma de libros, hay una performance... en los tiempos en que vivimos el arte y la literatura nos tienen que ayudar a no caer en el desánimo". /

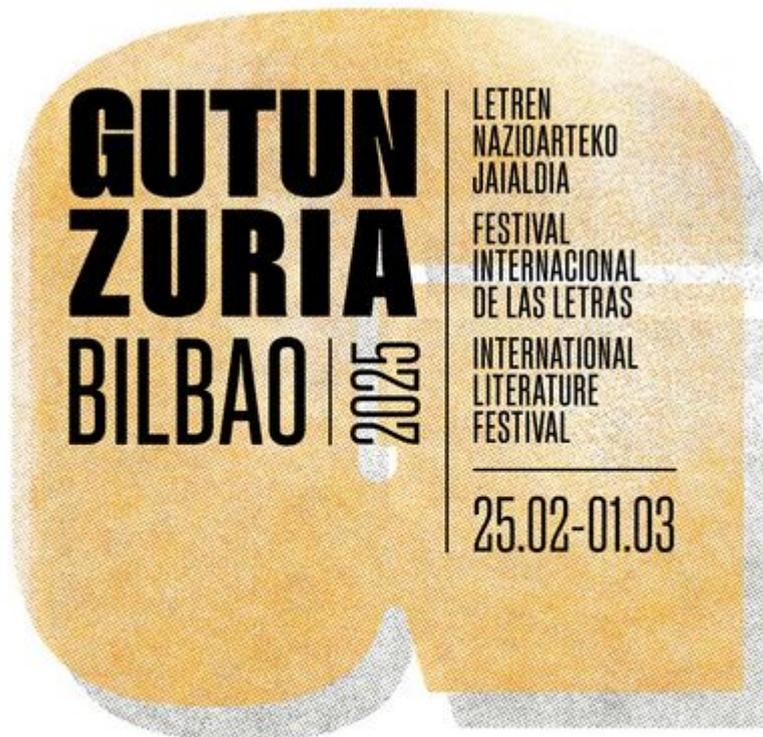


Anuncio de fachada del festival de las Letras



AZKUNA ZENTROA PROPONE ACERCARSE AL OPTIMISMO DESDE LA CULTURA EN GUTUN ZURIA BILBAO 2025.

Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao, Centro de Sociedad y Cultura de Bilbao celebra del 25 de febrero al 1 de marzo la edición 2025 de Gutun Zuria Bilbao. Festival Internacional de las Letr...



gizartea eta kultura garaikidea
sociedad y cultura contemporánea
society and contemporary culture



AZKUNA ZENTROA PROPONE ACERCARSE AL OPTIMISMO DESDE LA CULTURA EN GUTUN ZURIA BILBAO 2025. Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao, Centro de Sociedad y Cultura de Bilbao celebra del 25 de febrero al 1 de marzo la edición 2025 de Gutun Zuria Bilbao. Festival ...



Programa especial sobre cultura contemporánea en Bilbao

13:57:00 Yo soy más afín a una sensibilidad más contemporánea que igual en cuanto a referencias como que sí, que tenemos unas referencias un poco distintas y yo creo que eso es lo que hace guay el trabajo. Oye, respecto a este templo de la Palabra hasta el sábado, Juan Lucía, que leéis cómo os inspiráis, qué hacéis? Exclusivo eso. Porque te diré yo es que llevo todo este año picoteando libros que ni recuerdo, porque vas buscando la frase o el párrafo e ir sin importar ya quien sea que sabes que vas a buscar el sentido opuesto para poder trabajar. Pero últimamente he Ameli no son las novelas de no son. Me han servido mucho para salir de esa cosa tan obsesiva de picoteo. Bueno, pues muy bien centrado. Y tú a ver, a mi familia. A mí me gusta mucho la música, me gusta mucho el trap, el trap y las letras. Y bueno, es que yo creo son muy majos. Sí, que yo creo que mis tienen un poco de esa cosa también. 13:58:02 Y bueno, pues también me gustan mucho escritoras contemporáneas como Sabina Urraca, que estuvo ayer aquí. Claro que estuvo ayer aquí. Nuria Gómez, Gabriel. Y sí, lucía de risa. Fácil, está claro, pero que nos va a hacer pensar. Y llanto fácil también. A flor de piel y Juan Biedma sois nuestros últimos invitados en este programa tan especial que hemos aquí, donde al principio decíamos que se trataba de pararnos, de participar y de no olvidar que la ciudadanía de Bilbao es quien sostiene también este espacio de cultura contemporánea al que estáis llamados también a compartir con nosotros. Así que un placer. Suerte y disfrutemos de esta sirena sola del sábado. Gracias chicos. Gracias, gracias. 13:58:50



Itxaro Borda: “Para mí escribir en euskera es vital, es cuestión de vida o muerte”

La escritora de Iparralde mantiene un encuentro con el argentino Rodrigo Fresán, en el que hablan del oficio de la escritura



... son posible en el marco del Festival Internacional de las Letras Gutun Zuria, que se celebra hasta este sábado, 1 de marzo, en [Azkuna Zentroa](#).

Itxaro Borda (Baiona, 1959) acaba de recibir el premio BBK Gutun Zuria Bilbao 2025. Fundadora de la revista literaria ...



Itxaro Borda: “Para mí escribir en euskera es vital, es cuestión de vida o muerte”

La escritora de Iparralde mantiene un encuentro con el argentino Rodrigo Fresán, en el que hablan del oficio de la escritura

Maite Redondo

BILBAO – ¿Qué ocurre cuando se junta a dos escritores o escritoras de realidades muy diferentes como la lapurdana Itxaro Borda y el argentino Rodrigo Fresán? Al final, se comprueba que, a pesar de tener complejidades muy diversas, en el fondo existen muchas similitudes que les acercan en el difícil pero apasionante oficio de la escritura. Encuentros como este son posible en el marco del Festival Internacional de las Letras Gutun Zuria, que se celebra hasta este sábado, 1 de marzo, en [Azkuna Zentroa](#).

Itxaro Borda (Baiona, 1959) acaba de recibir el premio BBK Gutun Zuria Bilbao 2025. Fundadora de la revista literaria *Maiatz* (1982), junto con Luzien Etxezaharreta, es autora, entre otras, de obras como *Udaran betaurreko beltzekin*, *Urtemuga lehorraren kronika*, *Bestaldean*, *Orain*, *Hiruko* o *Zeruetako erresuma*. De 1994 a 2015 publicó cinco novelas protagonizadas por la detective lesbiana Amaia Ezpeldoi, en las editoriales Susa y Maiatz. Es Premio Euskadi 2002 por la novela *%100 basque*.

“Escribir en euskera es para mí como un desafío. En la escuela se nos quiso borrar nuestra lengua con una violencia extrema. Esto era habitual durante la dictadura franquista pero en Francia también se hizo y no había una dictadura, era un poder político, libre e igualitario, pero no con todos”, explica Itxaro Borda. Cuenta la escritora que comenzó a alfabetizarse a los 12 años “y empecé de repente a escribir. He recuperado mi lengua escribiendo, por eso para mí escribir en euskera es vital, es una cuestión de vida o muerte. Las y los escritores de los años 80 hemos permitido que ahora también se pueda escribir en euskera libremente”.

Itxaro Borda clausurará el Festival el sábado, 1 de marzo, por la tarde junto a Aurélie Lassaque, ambas escriben principalmente en lenguas no francesas: Borda en euskera y Lassaque en occitano. Su encuentro tratará de dar respuesta a una pregunta: ¿qué supone utilizar estas lenguas minoritarias en el corazón de una literatura universal?

“Nos conocemos hace mucho y hemos mantenido muchos encuentros sobre cómo crear en un entorno donde las lenguas minorizadas no son oficiales. En el País Vasco norte nuestra lengua está considerada como una lengua casi muerta que ha desaparecido del panorama lingüístico de Francia. Pero estamos ahí, como corrientes subterráneas,



Itxaro Borda y Rodrigo Fresán, ayer en un descanso del Festival Gutun Zuria, que se celebra hasta el sábado en [Azkuna Zentroa](#). Foto: Pankra Nieto

como iglúes luchando porque se nos considere como tiene que ser”.

Asegura la escritora que hay muchas diferencias entre ambos lados de la muga. “En el sur los escritores y escritoras tienen un mercado, hasta pueden vivir de la escritura, hacer residencias, contar con becas... con el sistema que se ha puesto en marcha en los últimos 20 años. Un sistema con el que no contamos en el País vasco sur, pero por el que seguimos luchando. Tenemos también nuestra propia personalidad porque la realidad

económica, social y política no es la misma”, asegura Itxaro Borda, que ha compaginado su trayectoria literaria con el oficio de cartera en Correos. Al final, todo es cuestión de contar historias.

NECESIDAD DE CONTAR HISTORIAS
Rodrigo Fresán (Buenos Aires, 1963) siempre quiso ser escritor y cuando, siendo niño, sufrió un secuestro en su Argentina natal, supo, de alguna manera, que algún día escribiría esa historia. Hace años que Barcelona es su ciudad, aunque viaja frecuen-

temente entre festivales y encuentros con sus lectores y lectoras.

Autor de *Historia argentina*, *Jardines de Kensington* y *Melville*, tampoco era de extrañar su pasión por la literatura y es que, hijo de intelectuales de los años setenta en Buenos Aires, por su casa era habitual ver a Julio Cortázar o a Gabriel García Márquez, influencias que marcaron su vida personal.

¿Qué le quita el sueño a Rodolfo Fresán? “Se habla del miedo a la página en blanco, pero hay un miedo peor que es la página escrita la

noche anterior, leerla a la mañana siguiente y pensar que es un horror. Yo tengo que ser sincero, escribo para escaparme de la realidad, intento que el acto de la lectura sea lo más próximo posible a un sinónimo de la alegría. Hay una necesidad de contar historias, pero esto se ha podrido con el auge de las redes sociales, donde todo el mundo está contando todo el tiempo. Me parece excesivo que no haya un filtro”.

Algo en lo que coincide también Itxaro Borda: “Cuando escribes una página en blanco y no sabes qué



escribir, tienes una idea, pero a mí me parece que es un milagro lo que sale porque no sabemos de dónde sale. Me gusta la ficción porque nos permite poner una distancia entre lo que vivimos individualmente y colectivamente y su dolor. Según Freud para curar lo mejor es crear una ficción para descargarse del dolor. Escribes de ti y del mundo, porque siendo euskaldunes somos del mundo, somos multilingües y vivimos lo que el mundo vive, pero lo expresamos en euskera. Es importante que el euskera se ocupe de lo que vive la sociedad vasca. Es una de las condiciones de su supervivencia, que cada generación exprese la realidad”.

Para la escritora vasca “en esta época a causa de las redes sociales, con toda esta máquina de información en línea, falta mucho silencio. Con la literatura y en el silencio podemos acercarnos al otro; en una novela podemos leer lo que pensamos nosotros pero también a personajes que no tienen nuestra opinión. Y eso es muy importante y muy sano. En las redes sociales, no se escucha la opinión de otros. Creen que son proveedores de historias, pero se convierten en su propio personaje y protagonistas de

“Las y los escritores de los 80 conseguimos que ahora se pueda escribir en euskera libremente”

ITXARO BORDA
Escritora

“El oficio de escritor es necesario porque estás proveyendo de historias a la sociedad”

RODRIGO FRESÁN
Escritor

todo. De repente, tienen 50.000 likes y piensan que eso es la fama”.

Ambos coinciden también en lo que significa el oficio de escritor. Para ambos es un servicio público. “Cada vez hay más escritores que están siempre con la maleta hecha porque lo único que quieren es ir de festivales en festivales, estar fuera de su casa. No es mi caso”, dice Fresán.

“Acepto festivales pero también en pequeños pueblos del País Vasco, lo que para mí son momentos muy especiales de encuentros con lectores y lectoras que no leen pero que les interesa la literatura. Y si tengo tiempo escribo textos a los músicos que me lo piden, es como un servicio público”, explica Borda.

“Cuando me preguntan cuál es la función del escritor les digo que es una función social, como la de un carnicero, un odontólogo o un abogado, porque estás proveyendo de historias a la sociedad. Es un servicio necesario”, concluye el autor argentino. ●

27 Febrero, 2025



La literatura es tan necesaria como «la consulta del dentista o un bufete»

El autor argentino Rodrigo Fresán y la escritora vasco-francesa Itxaro Borda hablan de su oficio, alegrías y miedos en un encuentro auspiciado por Gutun Zuria

ISABEL URRUTIA CABRERA



BILBAO. «Hay escritores que viven con la maleta hecha para ir de festival en festival. Entre otras cosas, qué sé yo, van para ligar, beber... Lo que menos les gusta es quedarse en casa con la familia, si la tienen, y trabajar. Son algo así como un muñeco con el libro en la mano. Ya sabe, 'Barbie escritora' y 'Ken escritor'. Yo respeto a todo el mundo, cada uno tiene sus tiempos y sus ganas, pero esa manera de actuar me intriga porque no es mi caso», zanja el escritor argentino Rodrigo Fresán (Buenos Aires, 1963), medio en serio, medio en broma, tras quitarse el gorro de lana y cambiar de gafas. Muy disciplinado y cumplidor, ha llegado el primero al encuentro previsto en Azkuna Zentroa, donde compartirá mesa con Itxaro Borda (Bayona, 1959), flamante ganadora junto a Leila Guerriero de la maleta de honor en Gutun Zuria, el Festival Internacional de las Letras de Bilbao que este año celebra su 17ª edición.

Hace un par de días, en la inauguración del certamen, Fresán ya tuvo oportunidad de ponerse bajo los focos en una charla junto a Guerriero, autora de la novela 'La llamada', que gira en torno a una superviviente de la dictadura argentina. «Conozco a Leila desde hace mucho tiempo. Fui su jefe cuando empezó a trabajar de periodista», recuerda Fresán con orgullo. Se le ve satisfecho, muy relajado, a la espera de la última alegría que le deparará Gutun Zuria. «Por muy bien que vayan las cosas, esa sensación siempre me la da volver a casa». Nunca da puntada sin hilo. Autor de novelas tan originales como 'Jardines de Kensington' —que reivindica el país de Nunca Jamás—, ha bebido de la obra de Borges y Cortázar, pero también de Nabokov y Pynchon, sin perder de vista la ciencia ficción con referentes como Philip K. Dick y Stanislaw Herman.

Radicado en Barcelona desde 1999, este argentino tiene claro que «la patria no es tanto la lengua, sino tu biblioteca». Ya sentada a su lado y muy atenta a sus palabras, Itxaro Borda entrecierra



Rodrigo Fresán e Itxaro Borda, ayer en Gutun Zuria, el Festival Internacional de las Letras que acoge Azkuna Zentroa hasta el sábado. MIREYA LÓPEZ

ALGUNAS CITAS DE HOY

▶ **16.30-18.30** Curso con Leila Guerriero. 'Mirar y contar: una aproximación al periodismo narrativo'.

▶ **17.30.** Conversación. Andrea Fernández Plata y Stefania Caro. 'Un cuerpo puede ser también el camino de otro'.

▶ **19.00.** Conversación. Carmen Estrada y Miguel Brieva. 'Las mil caras de la Odisea'.



los ojos y confiesa que no comparte esa reflexión; más que nada por las connotaciones del término. «La patria es una palabra que remite al patrimonio y al patriarcado. Yo creo que las lenguas son más libres. Nosotros en el País Vasco te-

nemos como mínimo tres para comunicarnos. Durante una época teníamos miedo de hablar en castellano, que es la lengua que ahora mismo estoy usando, y este sábado emplearé el francés en un acto con la poeta occitana Aurélie Lassaque que cerrará el programa de Gutun Zuria», detalla una escritora que estudió Historia en la Universidad de Pau y terminó trabajando como cartera en servicios postales de Bayona, Maule y París.

El trabajo de cartera

La experiencia laboral de Borda —«siempre entre cartas, que nunca abrí porque es ilegal y nada ético»— le suministró mucho material y claves para su obra literaria. Rodeada de mensajes de medio mundo, afiló su capacidad de observación y se lanzó a escribir sin caer en el ensimismamiento. Es una autora que busca la inspiración dentro y fuera de ella. Ya su primer poemario, 'Bizitza nola badoan', fundió vivencias personales y colectivas y en 'Bakean ützi arte' acuñó un personaje tan singular como Amaia Ezpeldoi, una detective bisexual que le permitía abordar temáticas tan dispares como la especulación inmobiliaria, la crisis identitaria vasca posindustrial y la gentrificación. ¿Y en la actualidad? ¿Qué le quita el

LAS FRASES

Rodrigo Fresán
Escritor, traductor y periodista

«Me hace gracia la gente que critica un libro porque no se identifica con los personajes o le caen mal»

Itxaro Borda
Poeta, novelista y traductora

«Parece que no se puede escribir nada que vaya más allá de tu persona. Es decir, yo no podría meterme en la piel de un hombre o un negro»

sueño? Más allá de figuras «tan inquietantes» como Donald Trump y Elon Musk, no duda en señalar algunas presiones «absurdas» que afectan al mundo de la ficción.

«Da la impresión de que no se puede escribir nada que vaya más allá de tu propia persona o condición social. Es decir, yo no podría ponerme en la piel de un hombre o un negro, porque ya habría alguien que me tacharía de 'apropiación cultural'», lamenta Borda. Es una queja que también hace suya Rodrigo Fresán, al recordar

que la mayor parte de la literatura es un ejercicio de imaginación y capacidad de ponerse en el lugar del otro. «Por eso me hacen tanta gracia esos comentarios que la gente deja en la sección de libros de Amazon. Cosas como 'no me ha gustado el libro porque no me identifico con los personajes' o 'no me cae bien el protagonista'. ¡Ridículo! ¿Te tienes que identificar con Madame Bovary para que te guste el libro?», se pregunta con los ojos muy abiertos.

El autor de 'El fondo del cielo' —que ahonda tanto en la identidad argentina como en la especulación cosmológica— siempre ha vivido la literatura como un refugio y atalaya que le permite ver más allá de las zozobras sociopolíticas. Se abstiene de opinar sobre Javier Milei o la ultraderecha en general, pero hay un consuelo que le da mucha fuerza moral. «Me causa cierto regocijo que haya gente con miedo a los libros. Desde el principio de los tiempos, las dictaduras y regímenes totalitarios les han tenido miedo. Eso no ha cambiado ni cambiará». De ahí que ahora, más que nunca, haya que seguir escribiendo: «Somos un servicio público. Nuestra función es como la de un odontólogo, un abogado o un cartero. Nosotros proveemos de historias a la gente. ¡Un servicio totalmente necesario!».

"Begiratu eta kontatu: hurbilketa bat kazetaritza narratiboraâ

Berria - Euskal Herriko euskarazko egunkaria

berria

Bizkaia

Bilbo

/

[Azkuna Zentroa](#)

2025eko otsailaren 27a

16:30

Informazio gehiago

2025eko Gutun Zuria jaialdiaren egitarauaren barruan. Jaialdiak irauten duen egunetan, [Azkuna Zentroa](#) - [Alhondiga Bilbaoko](#) hainbat gune topagune bihurtuko dira jarduera, ...

Especial Gutun Zuria 2025

Emisión del programa Efecto Doppler titulado Especial Gutun Zuria 2025. Todos los contenidos de RNE los tienes aquí, en RTVE Play



Viajamos con las palabras hasta dónde se las homenajea. En este caso, el punto que las abraza es el Festival Literario Gutun Zuria Bilbao, en el [Azkuna Zentroak](#). Allí hablamos con María Mur, directora de Consonni y coordinadora del festival, que ha premiado ...



ITXARO BORDAK ETA LEILA GUERRIEROK BBK GUTUN ZURIA BILBAO 2025 SARIEN OHOREZKO MAKILA JASO DUTE

... bihotzean? Bi idazleon ibilbideari buruz eta hizkuntza eta literatura hautuei buruz jakiteko egokiera ezin hobea.

BBK-k eta [Azkuna Zentroa](#) - [Alhóndiga Bilbaok](#) 2022tik ematen dute ohorezko sari hau, ohorezko makila ematean gauzatzen dena. Euskal makila ...



ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO RECIBEN LA MAKILA DE HONOR DE LOS PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO 2025

... enorme? Una oportunidad para conocer la trayectoria de estas dos escritoras y sus elecciones de lengua y literatura.

BBK y [Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#) entregan este premio de honor desde 2022 y se materializa en la entrega de la makila de honor, ...



La literatura es tan necesaria como «la consulta del dentista o un bufete»

Hay escritores que viven con la maleta hecha para ir de festival en festival. Entre otras cosas, qué sé yo, van para ligar, beber... Lo que menos les gusta es quedarse en casa con la familia, si la tienen, y trabajar. Son algo así como un muñeco con el libro en la mano. Ya sabe, 'Barbie escritora' y 'Ken escritor'. Yo respeto a todo el mundo, cada uno tiene sus tiempos y sus ganas, pero esa manera de actuar me intriga porque no es mi caso», zanja el escritor argentino Rodrigo Fresán (Buenos Aires, 1963), medio en serio, medio en broma, tras quitarse el gorro de lana y cambiar de gafas. Muy disciplinado y cumplidor, ha llegado el primero al encuentro con los periodistas en [Azkuna Zentroa](#), donde compartirá mesa con Itxaro Borda (Bayona, 1959), flamante ganadora junto a Leila Guerriero de la makila de honor en Gutun Zuria, el Festival Internacional de las Letras de Bilbao que este año celebra su 17ª edición. Hace un par de días, en la inauguración del certamen, Fresán ya tuvo oportunidad de ponerse bajo los focos en una charla junto a Guerriero, autora de la novela 'La llamada', que gira en torno a una superviviente de la dictadura argentina. «Conozco a Leila desde hace mucho tiempo. Fui su jefe cuando empezó a trabajar de periodista», recuerda Fresán con orgullo. Se le ve satisfecho, muy relajado, a la espera de la última alegría que le deparará Gutun Zuria. «Por muy bien que vayan las cosas, esa sensación siempre me la da volver a casa». Nunca da puntada sin hilo. Autor de novelas tan originales como 'Jardines de Kensington' – que reivindica el país de Nunca Jamás–, ha bebido de la obra de Borges y Cortázar, pero también de Nabokov y Pynchon, sin perder de vista la ciencia ficción con referentes como Philip K. Dick y Stanisław Herman. Radicado en Barcelona desde 1999, este argentino tiene claro que «la patria no es tanto la lengua, sino tu biblioteca». Ya sentada a su lado y muy atenta a sus palabras, Itxaro Borda entrecierra los ojos y confiesa que no comparte esa reflexión; más que nada por las connotaciones del término. «La patria es una palabra que remite al patrimonio y al patriarcado. Yo creo que las lenguas son más libres. Nosotros en el País Vasco tenemos como mínimo tres para comunicarnos. Durante una época teníamos miedo de hablar en castellano, que es la lengua que ahora mismo estoy usando, y este sábado emplearé el francés en un acto con la poeta occitana Aurélia Lassaque que cerrará el programa de Gutun Zuria», detalla una escritora que estudió Historia en la Universidad de Pau y terminó trabajando como cartera en servicios postales de Bayona, Maule y París. La experiencia laboral de Borda –«siempre entre cartas, que nunca abrí porque es ilegal y nada ético»– le suministró mucho material y claves para su obra literaria. Rodeada de mensajes de medio mundo, afiló su capacidad de observación y se lanzó a escribir sin caer en el ensimismamiento. Es una autora que busca la inspiración dentro y fuera de ella. Ya su primer poemario, 'Bizitza nola badoan', fundía vivencias personales y colectivas y en 'Bakean ützi arte' acuñó un personaje tan singular como Amaia Ezpeldoi, una detective bisexual que le permitía abordar temáticas tan dispares como la especulación inmobiliaria, la crisis identitaria vasca posindustrial y la gentrificación. ¿Y en la actualidad? ¿Qué le quita el sueño? Más allá de figuras «tan inquietantes» como Donald Trump y Elon Musk, no duda en señalar algunas presiones «absurdas» que afectan al mundo de la ficción. «Da la impresión de que no se puede escribir nada que vaya más allá de tu propia persona o condición social. Es decir, yo no podría ponerme en la piel de un hombre o un negro, porque ya habría alguien que me tacharía de 'apropiación cultural'», lamenta Borda. Es una queja que también hace suya Rodrigo Fresán, al recordar que la mayor parte de la literatura es un ejercicio de imaginación y capacidad de ponerse en el lugar del otro. «Por eso me hacen tanta gracia esos comentarios que la gente deja en la sección de libros de Amazon. Cosas como 'no me ha gustado el libro porque no me identifico con los personajes' o 'no me cae bien el protagonista'. ¡Ridículo! ¿Te tienes que identificar con Madame Bovary para que te guste el libro?», se pregunta con los ojos muy abiertos. El autor de 'El fondo del cielo' –que ahonda tanto en



> 26 de febrero de 2025, 22:21

la identidad argentina como en la especulación cosmológica– siempre ha vivido la literatura como un refugio y atalaya que le permite ver más allá de las zozobras sociopolíticas. Se abstiene de opinar sobre Javier Milei o la ultraderecha en general, pero hay un consuelo que le da mucha fuerza moral. «Me causa cierto regocijo que haya gente con miedo a los libros. Desde el principio de los tiempos, las dictaduras y regímenes totalitarios les han tenido miedo. Eso no ha cambiado ni cambiará». De ahí que ahora, más que nunca, haya que seguir escribiendo: «Somos un servicio público. Nuestra función es como la de un odontólogo, un abogado o un cartero. Nosotros proveemos de historias a la gente. ¡Un servicio totalmente necesario!».



La literatura, tan necesaria como «la consulta del dentista o un bufete»

El autor argentino Rodrigo Fresán y la escritora vasco-francesa Itxaro Borda hablan de su oficio, alegrías y miedos en un encuentro auspiciado por Gutun Zuria



... 1963), después de haberse quitado el gorro de lana y cambiar de gafas. Ha llegado el primero al encuentro con los periodistas en [Azkuna Zentroa](#), donde está previsto que comparta mesa con la autora Itxaro Borda (Bayona, 1959), flamante receptora de la makila ...



Festival Internacional de las Letras en el Azkuna Centro de Bilbao

13:47:16 Hasta aquí este resumen informativo. Volvemos con Ana Sterling a en su día. Gracias Feli. Bueno, pues aquí hay de especial desde Azkuna Centro A en Bilbao. Esto es lo que está dando de sí este miércoles, que aquí desde donde les hablamos, este antiguo almacén de vino reconvertido en centro de ocio, de deporte, cultura y ahora en la sede de otro en Soria a usar diary que dura. Kanye. Esta. Quiero que con. Tú no. Por qué? Esta está ahí. Charo Borda moviendo la cabeza porque yo ya sabía sabía que esta canción le gustaba mucho. 13:48:02 Hemos tratado de traer aquí la música de esta premio de honor de este año. Iñaki Esteban, asesor del Festival Internacional de las Letras, porque decían que querían poner una pizca de optimismo en esta edición, eh? Porque bueno, pues echando un vistazo más o menos a lo que tenemos alrededor, pues la verdad es que el ánimo no es muy boyante, no es más bien un poquito depresivo y está estamos rodeados de peligros. Entonces, eh? La cultura que siempre tiene que ser crítica y en este sentido un poco negativa, es verdad que también es un reducto de de de libre creación, de no sé, de de expresión, de de cosas que en realidad están un poco fuera de ese mundo del conflicto y que y que provoca además, eh pues bueno, relaciones humanas y relaciones también personales descubrimientos personales. 13:49:01 El simple oficio de la literatura, que podrá hablar muchísimo mejor y claro. Pero. Pero esa esa especie de esperanza en que en que todas estas cosas pueden salir bien y que en realidad son cosas positivas. Y entonces era un poco rescatar eso, digo sin sin renunciar a ese aspecto crítico que siempre es un poco negativo. Pero bueno, todos sabemos que siempre hay ahí como dos momentos el momento. El momento negativo es si te quedas en el momento negativo, porque la verdad es que lo tienes bastante fatal. Decía, decía Charo Borda. Me quedaba con esa reflexión que hacía antes. De alguna forma, el escritor, que es el testigo de lo que pasa en el mundo y el que lo recoge, lo transmite y lo plasma en esos libros, es la palabra ahora más necesaria que nunca en tiempos de tormenta, en los contextos que vivimos. Sí, creo que sí, porque estamos estamos viviendo una época de ruido de carbón donde tenemos la impresión que no tenemos posibilidad de de arrestar el tiempo y que vamos a perdernos esta sensación. 13:50:09 Y creo que la literatura puede ser un lugar conflictivo. Por supuesto, tiene que ser esto, pero también un lugar donde se se queda en un silencio para reflexionar sobre. Sobre la vanidad. No voy a hablar con esta marina de este mundo que nos suena que no es leer. Tu nombras ahora tenemos este espacio y en este espacio podemos los escritores y escritoras hacemos entrar. Todo el mundo. Todo el mundo y todo el mundo. Y. 13:51:00



Radio Nacional en directo desde la Alhóndiga de Bilbao durante el Festival Internacional de las Letras

13:37:16 Ya es la una y media. Reside en Radio Nacional. Euskadi. Hannah Sterling. Qué tal? Y nosotros seguimos aquí en AS con las entradas en este especial beside por el Festival Internacional de las Letras de Bilbao. Punto de encuentro en torno a la palabra. Cita obligada para los que quieran compartir charlas y conocer de cerca a más de una veintena de escritores y escritoras y celebrar eso la magia de las letras de la literatura. Escribir de nuevo esta carta en blanco. Qué miedo da la lluvia tan cerca de aquí! Quizá no se radio Nacional en directo desde el hall de la Alhóndiga de Bilbao, en un stand precioso que ha preparado nuestro equipo técnico. 13:38:07 Pueden visitarnos porque además, después de nosotros van a venir también a partir de las cuatro. Los compañeros de efecto Doppler, con la actuación de esta, que es la que escuchamos en directo en aquí en Radio Nacional, Música, libros, charlas en Soria y Espacio para todo. También para hablar de la salud de la industria. Nuestra compañera Lola García está cerquita de nosotros, a las puertas de una de las charlas de la sección Pro para profesionales lorar. Arratsalde on arratsalde on Ana. Así es. Me encuentro en la sala Bastida de la Alhóndiga, donde acaba de concluir una mesa redonda dedicada a la ilustración, la parte más visual del mundo editorial. Y es que la portada es lo primero que vemos en un libro, incluso antes de abrirlo. Cuatro mujeres, cuatro artistas, han debatido sobre una profesión donde hay precariedad y no siempre tiene el reconocimiento que merece, pero que defienden con un trabajo impecable. Por cierto, Ana, en unos minutos estará con nosotros Julián Lacalle, fundador de la editorial Pepitas de Calabaza, otro de los protagonistas hoy en en estas sierras profesionales en el botón Soria. 13:39:02 Luego os escuchamos también a los que nos acompañan en esta mesa, una de las premiadas de honor de este año y Charo Borda y el asesor del festival, Iñaki Esteban. Sin olvidarnos de la actualidad. Porque hoy la reforma fiscal se complica con una enmienda a la totalidad de H. Bildu. Se reúne hasta ahora el Pacto por la Salud y el consejero de Seguridad está explicando en el Parlamento la actuación de la Ertzaintza en unas detenciones que terminaron con una mujer en la UCI, Fele Alda y Arratsalde on arratsalde on. Te dejamos con el resumen del día. Nosotros volvemos en diez. 13:39:36



Festival literario en Azkuna Centro de Bilbao

13:17:28 Ana Sterling. Arratsalde on. Cómo están? Nosotros de maravilla. Emitiendo en directo desde Azkuna, centro en Bilbao, rodeados de arte, de esculturas, de ladrillos que recuerdan lo que fue este antiguo almacén de vino de Bilbao. Pero sobre todo hoy, rodeados de algunos de los escritores y escritoras más ilustres del momento. Este miércoles ves hoy de especial desde Uría, uno de los festivales de las letras más reconocidos en España, una página en blanco que volvemos a rellenar en esta edición dicen los organizadores. 13:18:01 Por cierto, que quieren que sea un halo de optimismo frente al decaimiento general en el mundo, la literatura y el arte como chute frente a una realidad que cada vez asusta más. Ja, ja. Y aquí Esteban, asesor de voto en Soria. Arratsalde on. Hola, Qué tal? Cómo estáis? Bueno, a partir de la una y media vamos a tener tiempo de charlar largo y tendido, pero como aperitivo, siempre reivindicamos esta cita como un festival que va más allá de la literatura que nos vamos a encontrar este año en su día. Bueno, es que la orientación es un poco las letras, no que otro con lo que tenga que ver con el texto y un poquito más allá también. Es decir, por eso se suele incluir, eh, no solo poesía, novela, fin de este tipo de cosas, sino también el cómic, como recogemos en esta edición, eh? Y en fin, toda la todas las cosas que están alrededor, dentro, fuera de la literatura que le conectan, que le rozan, que de alguna manera infectan de alguna forma. 13:19:08 Y bueno, yo creo que esa complejidad es precisamente lo que sin la cual no se podría entender la literatura también, sin duda. 13:19:18



ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO RECIBEN LA MAKILA DE HONOR DE LOS PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO 2025

... con el escritor, traductor y periodista argentino Rodrigo Fresán.

El Festival se celebra del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#).

Ayer por la tarde las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero recibieron los Premios BBK Gutun Zuria Bilbao ...



ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO RECIBEN LA MAKILA DE HONOR DE LOS PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO 2025

... enorme? Una oportunidad para conocer la trayectoria de estas dos escritoras y sus elecciones de lengua y literatura.

BBK y [Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#) entregan este premio de honor desde 2022 y se materializa en la entrega de la makila de honor, ...



26 de Febrero de 2025 ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO RECIBEN LA MAKILA DE HONOR DE LOS PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO 2025

... con el escritor, traductor y periodista argentino Rodrigo Fresán.

El Festival se celebra del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#).

Ayer por la tarde las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero recibieron los Premios BBK Gutun Zuria Bilbao ...



Itxaro Borda y Leila Guerriero, Premios BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak 2025

La escritora vasca Itxaro Borda destaca por su aportación de temas y nuevos enfoques desde la diversidad a la literatura en euskera BBK y [Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao, otorgan ...



Edición especial de Beside desde Azkuna Centro para el Festival Internacional de las Letras

07:53:39 Así se presenta este miércoles en el que ya les anuncio que vamos a estar en Buttons Uría en una edición especial de Beside a partir de la una y diez desde Azkuna, Centro de Bilbao les contaremos. Lo más destacado es de Festival Internacional de las Letras, que ya ha entregado sus premios de honor a la escritora y Charo Borda y a la periodista Leila Guerriero. Mira sobre lucía me besaba con mucha pasión y yo creo que lo mejor de los premios, más allá de que lo agradezco muchísimo, es esta posibilidad que dan de salir un poco de la cueva, de compartir, de hablar de los los pequeños o grandes padecimientos comunes que tenemos todos los que escribimos delante de la. 07:54:24



Festival Internacional de las Letras en Alhóndiga Bilbao

07:26:57 E inaugurada la 10.º 8.ª edición del Festival Internacional de las Letras del letras del Uría. 07:27:01 Anoche recibieron la maquilla de honor la escritora la abordan hoy Charo Borda y la argentina Leila Guerriero. A partir de hoy, hasta el sábado, Alhóndiga Bilbao se convierte en el centro de la palabra. Edición tras edición, Azkuna Centro se convierte en el lugar para mantener una cita con la palabra y la literatura. Un espacio en el que, de la mano de una veintena de referentes de la literatura contemporánea, se ofrecen debates, charlas y reflexiones. Esta 10.º 8.ª edición se presenta como un espacio abierto a la creación y a la experimentación. Juan Mari Aburto, alcalde de Bilbao, en su día, es una carta en blanco que se reescribe cada año, cada edición. En este 2025 el festival invita a la veintena de escritores y escritoras participantes a abrir sus conversaciones desde una mirada optimista a través de la literatura, el arte y el pensamiento. El apartado para profesionales bajo el nombre Kuntur Surya Pro, se volverá a repetir tras la buena acogida del año pasado. Será durante la jornada de hoy y de hoy y de mañana. 07:28:01 El público de la industria cultural y del libro podrá disfrutar en esta edición de la actividad de editar y publicar de la mano de una treintena de agentes de la cadena del libro, entre ellos Sara Morante, Laureano Rodríguez Opaca, Flores, Ferrero, Austen, Durkheim con Suárez que me contaba de su descontrol a gritos un eunuco Recoletos con tu austero asar de batera con fresco en euskera batean Que acabes con tu ego Nero Calidad de marketing Góngora tus orejas vaca Ric bebe con tu Isa te haga tic BM fresco Gurú. 07:28:34



Gutun Zuria arranca con los premios BBK para Leila Guerriero e Itxaro Borda

... vertiginosa que nos interpela y nos invita a cuestionar todo lo que nos rodea”.

En el marco de la creación literaria, BBK y [Azkuna Zentroa](#) otorgan desde 2022 los Premios BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak, en reconocimiento a “la labor creativa de agentes ...



26 Febrero, 2025

El festival Gutun Zuria premia a las escritoras Leila Guerriero e Itxaro Borda

M. A.

BILBAO. El festival literario Gutun Zuria –que se celebra en Azkuna Zentroa de Bilbao– entregó ayer la makila de honor a la escritora argentina Leila Guerriero, una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano, y a la escritora vas-

ca Itxaro Borda, por su prolífica carrera y su aportación a la literatura vasca. Ambas recibirán el bastón tradicional vasco en Bilbao en un evento que se estrenó por la tarde con una conversación entre Guerriero y Rodrigo Fresán y, hasta este sábado, propone dos coloquios literarios cada tarde en Bilbao, así como diver-

sas actividades y talleres con escritores. La edición de este año del encuentro propone «una mirada optimista y abierta al mundo a través de la creación literaria, el arte y el pensamiento» a través de un programa compuesto por nombres clave de la literatura contemporánea y nuevas voces de la narrativa actual.

Esta tarde, la primera conversación (17.30) la protagonizarán Miren Amuriza y Lizar Begoña, en un diálogo que girará en torno al uso especial de la lengua, las nuevas formas de relación afectiva o los residuos de un mundo precarizado. Después, a las 19 horas, Sabina Urraca, autora de 'El cielo', y Rosario Villajos, Premio Biblioteca Breve de 2023 por 'La educación física', hablarán de cómo viven el proceso de escritura y cuál es el pulso que mantienen con la literatura.

Mañana será el turno de Andrea Fernández Plata, autora de 'Jarroa', y Stefania Caro, escritora de 'Pómulo y lejanía', que darán paso después a un coloquio de Carmen Estrada y Miguel Brieva bajo el título 'Las mil caras de la Odisea'. El viernes pasarán por Azkuna Zentroa Jairo Marcos y María Angeles Fernández presentando 'Memorias ahogadas'. Por último, el sábado a las 18.00 horas, Joseba Sarrionandia mantendrá una conversación con Oihane Amantegi Uriarte, bajo el título 'Euskaraz tropikoetan'.



26 Febrero, 2025

ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO, PREMIADAS EN EL INICIO DE GUTUN ZURIA

El Festival reúne en Bilbao a referentes de la literatura contemporánea //P21



Gutun Zuria arranca con los premios BBK para Leila Guerriero e Itxaro Borda

El Festival, que se celebra hasta el 1 de marzo, galardonada a dos referentes de la literatura contemporánea

BILBAO – La escritora argentina Leila Guerriero, una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano, y la escritora vasca Itxaro Borda recibieron ayer los premios BBK Gutun Zuria en el arranque del Festival Internacional de las Letras, que reunirá hasta el 1 de marzo a nombres clave de la literatura contemporánea y nuevas voces de la narrativa actual. En la presentación del festival participaron ayer el alcalde de Bilbao, Juan Mari Aburto; el director general de BBK, Gorka Martínez; las escritoras galardonadas, y Beñat Sarasola e Ivan de la Nuez, del equipo asesor de Gutun Zuria Bilbao.

El alcalde destacó que este encuentro con la creación artística ligada a la literatura y a las letras es “un referente en Euskadi por su carácter diverso, transversal y abierto”. Gutun Zuria Bilbao abre cada año “espacios de debate, de charla, de reflexión, cada vez más necesarios en nuestra sociedad”, remarcó.

Aburto señaló que el festival es “una carta en blanco que se reescribe cada edición” y que, en 2025, “invita a una veintena de escritores y escritoras participantes a abrir sus conversaciones desde una mirada optimista, a través de la literatura, el arte y el pensamiento”. “Son todos referentes de la literatura y el periodismo actual y voces contemporáneas de la creación en euskera”, resaltó.

Por su parte, el director de BBK, Gorka Martínez, destacó que Gutun Zuria es ya “todo un referente internacional gracias a las voces tan diversas que nos acompañan en cada edición, que aceptan el reto de la carta en blanco que les dejamos sobre la mesa y que han ido dando forma al pensamiento de nuestra época, una ventana absolutamente necesaria en esta sociedad vertiginosa que nos interpela y nos invita a cuestionar todo lo que nos rodea”.

En el marco de la creación literaria, BBK y Azkuna Zentroa otorgan desde 2022 los Premios BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak, en reconocimiento a “la labor creativa de agentes esenciales de la literatura vasca e internacional por su trayectoria, por una obra específica o por haber realizado un proyecto cultural relevante”, apuntó el alcalde.

En cuanto a las premiadas, Aburto destacó la “prolífica carrera y aportación a la literatura vasca de Itxaro Borda, que cuenta con una amplia trayectoria en casi todos los géneros literarios y destaca por su aportación de temas y nuevos enfoques desde la diversidad, además de ser una referencia en la innovación



Las galardonadas, junto al alcalde de Bilbao, el concejal de Cultura, Gonzalo Olabarria, y el director de BBK, Gorka Martínez, entre otros. Foto: Efe

de la prosa en euskera”. Por su parte, señaló que Leira Guerriero es “una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano” y añadió que “su prosa feroz y precisa bucea en lo sutil para, desde el asombro con el que es capaz de iluminar la realidad cotidiana, alumbrar lo que permanece oculto en nosotros”.

Ambas recibieron ayer a la tarde la makila de honor y, tras ello, Leila Guerriero marcó el inicio de los encuentros en el Auditorio de Azkuna Zentroa con una conversación con el escritor Rodrigo Fresán en la que profundizaron acerca del cómo, cuándo y por qué de su profesión y de los modos y modales con los que vive y convive para contarla.

La escritora argentina Leila Guerriero valoró la distinción a alguien que escribe obra de no ficción, que “no suele ser la princesa del baile. Una lo recibe con la sorpresa enorme que produce lo inesperado”, señaló la escritora argentina. “Nunca será la princesa del baile, pero encantada de ser el DJ”, añadió la escritora.

Guerriero aseguró que estar en Gutun Zuria, “en un lugar en el que

se habla de literatura, va a haber conversación literaria y nos vamos a cruzar y mezclar hablando en distintas lenguas va a ser un gusto porque la tarea de escribir ocurre, por lo menos para mí, en un lugar lejano y solitario, en el encierro”.

Por ello, insistió en que “cruzarse aquí con gente a la que uno admira y quiere, siempre es un placer y es

sumamente nutritivo”. Además, añadió que “lo mejor de los premios”, más allá de lo agradece “muchísimo”, es “la posibilidad que dan de salir un poco de la cueva, de

compartir, de hablar de los pequeños o grandes padecimientos comunes que tenemos todos los que escribimos delante de la escritura y de la conversación literaria que incluye la chismografía”.

DATOS

● **Hasta el 1 de marzo.** El festival, que se celebrará hasta el sábado 1 de marzo en Azkuna Zentroa contará además de con Leila Guerriero e Itxaro Borda, con Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber, Miren Amuriza, Lizar Begoña, Itxaro Borda y Miren Billebeitia, entre otros.

● **Una mirada optimista.** La edición de este año de Gutun Zuria, que como todos los años se celebra en Azkuna Zentroa, propone “una mirada optimista y abierta al mundo a través de la creación literaria, el arte y el pensamiento a través de un programa compuesto por nombres clave de la literatura contemporánea y nuevas voces de la narrativa actual”.

CLAUSURA DEL FESTIVAL Itxaro Borda, por su parte, será la encargada de cerrar el festival este sábado en un encuentro con la también escritora Aurélie Lassaque en el que hablarán sobre lo que supone utilizar lenguas minoritarias en el contexto de una literatura global. La escritora vasca aseguró que es un placer estar en Bilbao y tomar parte en Gutun Zuria, por tercera vez. “Es un gran honor para mí, y no sé si lo merezco, y es que ésa es una de las neurosis de los escritores vascos, que nunca sabemos si merecemos o no los honores, premios y menciones positivas, pero recoger de buena gana la makila de Gutun Zuria”.

Además de la “neurosis de los escritores vascos”, Borda mencionó que siente un cierto autismo porque, según explicó, vive como “en una especie de encierro, confinado”, en el momento en el que crea. –DEIA

“Siento un cierto autismo en el proceso creativo, una especie de encierro mientras escribo”

ITXARO BORDA
Premio BBK Gutun Zuria

“Es un honor este premio, además la no ficción no suele ser la princesa del baile”

LEILA GUERRIERO
Premio BBK Gutun Zuria

26 Febrero, 2025



La escritora argentina, que arrasó el año pasado con 'La llamada', reflexiona sobre las víctimas de la dictadura militar de su país **P36**



«Hemos creado un formato de víctimas que deben ser santas, puras y pulcras»

Leila Guerriero
Escritora

Premio Gutun Zuria 2025, la autora argentina arrasó el año pasado en la no ficción con 'La llamada', que ha liderado las listas de público y de crítica

MIGUEL AIZPURU



BILBAO. La narradora y periodista argentina Leila Guerriero (Junín, 1967) protagonizó el pasado año el principal boom del género de no ficción con 'La llamada', donde reconstruye la historia de la superviviente del centro de tortura de la ESMA Silvia Labayru, un personaje complejo, poliédrico y que se sale del estereotipo de víctima. Guerriero está estos días en Bilbao en el marco del festival Gutun Zuria, donde ha sido premiada, junto a Itxaro Borda, con la makilla de honor a la trayectoria que otorga el evento literario de Azkuna Zentroa. «Uno no escribe para ganar premios», manifiesta sobre los reconocimientos y el éxito literario.

– **Le guste o no, 'La llamada' es el libro del año de no ficción. ¿Se lo esperaba?**

– No, cuando yo publico un libro no tengo expectativas, es como si me desprendiera de eso. El libro tiene que hacer su camino solo. Lo que sí sabía es que era una obra de riesgo por la temática que toca, por las cosas que dice, por las cosas que dicen las personas que están en el libro... El resto fue inesperado, sigue muy arriba en las listas un año después de haberse publicado. Y, sobre todo, aquí, en España, pese a ser un libro escrito por una argentina con un tema muy latinoamericano.

– **¿Está en boga la crónica periodística como género?**

– No sé si en boga, pero sí tiene más espacio del que tenía hace algunos años. Hay muchos más autores y autoras que se están dedicando a esto y, sobre todo, el gran cambio que ha habido es que la crónica encontró su espacio en distintos sellos y editoriales, y fuertemente aquí en España. Un síntoma es la aparición del Premio Crónica Anagrama o el de no ficción de Libros del Asteroide. Y hay editoriales como Libros del KO que solo publican no ficción, lo mismo que Debate.

– **En 'La llamada' usted refleja de una manera muy preciosa el trabajo minucioso del oficio periodístico.**



La escritora y periodista argentina, retratada ayer en Azkuna Zentroa. **LUIS ÁNGEL GÓMEZ**

– La idea no era tanto reflejar mi trabajo, sino que aparezca la trastienda de algunas situaciones, bajo la forma de contar cómo llego a cierta información o a algunos entrevistados; y también los pensamientos que tengo acerca de la protagonista o las personas que me dan su testimonio en el libro. Tiene más que ver con hacer explícitas una cantidad de problemáticas y de dudas que te presenta el oficio periodístico y que aparecen con mucha fuerza cuando estás trabajando en un tema tan delicado, con tantas aristas y que era como manejar nitroglicerina.

– **A veces usted no compra o no se cree el testimonio de Silvia Labayru, pero opta por no presionarla.**

– Cuando alguna otra persona me daba una versión completamente distinta a la que Silvia me ha-

bía dado, se lo decía y ella, con mucho aplomo, insistía en su visión y me decía algo así como: 'Bueno, es su versión y tiene derecho'. En ese punto puedes llegar solo hasta ahí. A mí me interesaba ofrecerle la posibilidad de desmentirse a sí misma o de reafirmarse, pero no ir más allá de eso.

– **El rol del periodista no debe ser el de un inquisidor.**

PERSONAS DESAPARECIDAS

«Hay gente que no sabe si a su familiar lo fusilaron o lo quemaron vivo, es una tortura infinita»

– No es mi rol. Mi intención era mostrar a una persona que había pasado por una vida muy terrible, que había sufrido mucho y que ahora tenía un presente y convivía con ese pasado en su memoria todo el tiempo.

– **Con Silvia Labayru se redefine el concepto de víctima.**

– No sé si se redefine, lo que pasa es que Silvia es una persona muy singular. Habiendo sido víctima de todo esto, no ha dejado que la palabra la marque de por vida, pese a que sí fue una víctima absoluta del sistema represivo de la dictadura. Debe haber otras muchas personas que no se sienten cómodas con la idea de que los demás las miren el resto de su vida con una mirada piadosa. Y en eso los periodistas tenemos mucha responsabilidad, por haber metido a las víctimas dentro de un for-

mato en el que deben ser santas, puras y pulcras. Esa carga, ese peso moral que queremos poner siempre a la víctima, obtura la posibilidad de que mucha gente pueda contar su historia. Flaco favor le estamos haciendo a esa gente.

– **A Silvia, además, la repudiaron los suyos propios, los Montoneros, por haber sobrevivido. ¿Eran actitudes paranoicas o es un hecho que los supervivientes de los centros de tortura colaboraron con la dictadura?**

– La segunda parte de la pregunta sobra porque, ¿cuál es tu posibilidad de decidir? Tienen a toda tu familia vigilada, incluyendo a tu hija, tu marido, tus padres, tus suegros, tu cuñada de 17 años... Hablo del caso de Silvia. A ver quién se atreve a levantar el dedo de la moral contra alguien que pasó por esa situación de tortura, de pesadilla. No hay ninguna decisión que puedas tomar, eres un pedazo de carne esclavo y cualquier cosa que hagas no puede juzgarse con los mismos parámetros con los que uno juzga a una persona que está en libertad.

Perversidad del Estado

– **¿Cómo puede un Estado alcanzar semejante nivel de perversidad hacia sus ciudadanos?**

– Lo alcanzó en Argentina, en Chile, Uruguay, acá en España... Puso toda su maquinaria al servicio del secuestro, la tortura, el encierro, el maltrato y la violación de ciudadanos. La desaparición de una persona es una condena sin fin. De ahí todo el trabajo de los organismos de derechos humanos, todo lo que se hace en pos de tratar de reconstruir la historia de un desaparecido; de por lo menos entregarle a la familia un rastro, una huella de lo que fueron, de cómo fue su paso por un centro clandestino, de qué pasó, por más que sea crudo. Es un trabajo de reparación inmenso porque hay gente que se queda esperando a alguien que no vuelve jamás y no sabe si esa persona tuvo hambre, si le dolió, si pasó frío, si lo fusilaron, si lo quemaron vivo. Es una tortura infinita. Acaba no solo con la vida de la persona desaparecida, sino con la vida de todo un grupo familiar enorme. Y eso es perversidad pura.

– **¿Cómo está ahora en Argentina la memoria histórica?**

– Es un momento muy complicado y peligroso. A nivel institucional es un desastre, se han desfinanciado muchos espacios de memoria. Es la manera más eficaz de que pasen desapercibidos. No dicen que sea un cierre, básicamente quitan la plata y entonces el espacio se asfixia solo. Y esto va sucediendo muy lentamente, lo cual también evita que haya una reacción social potente. Por otra parte, las personas que están ahora en el gobierno han logrado estigmatizar la protesta social. Está todo muy desarticulado. Pero Argentina es un país que ha hecho un trabajo enorme con la memoria. Y yo confío en que esos consensos que habíamos logrado no desaparezcan sin más.



26 Febrero, 2025

Dos coloquios literarios cada día hasta el sábado en Azkuna Zentroa

M. A.

BILBAO. Gutun Zuria se estrenó ayer por la tarde con una conversación entre Leila Guerrero y Rodrigo Fresán y, hasta este sábado, propone dos coloquios literarios cada tarde en Azkuna Zentroa, así como diversas actividades y talleres con escritores. La edición de este año propone «una mirada optimista y abierta al mundo a través de la creación literaria, el arte y el pensamiento» a través de un programa compuesto por nombres clave de la literatura contemporánea y nuevas voces de la narrativa actual.

Esta tarde, la primera conversación (17.30 horas) la protagonizarán Miren Amuriza y Lizar Begoña. Su diálogo girará en torno al uso especial de la lengua, las nuevas formas de relación afectiva o los residuos de un mundo precarizado. Después, a las 19.00, Sabina Urraca, autora de 'El cielo', y Rosario Villajos, Premio Biblioteca Breve de 2023 por 'La educación física', hablarán de cómo viven el proceso de escritura y cuál es el pulso que mantienen con la literatura.

Mañana será el turno de Andrea Fernández Plata, autora de 'Jarroa', y Stefania Caro, escritora de 'Pómulo y lejanía', que darán paso después a un coloquio de Carmen Estrada y Miguel Brieva bajo el título 'Las mil caras de la Odisea'.

El viernes pasarán por Azkuna Zentroa Jairo Marcos y María Angeles Fernández presentando 'Memorias ahogadas', para culminar con una conversación sobre la falta de tiempo entre Manuel Cruz y Lola López Mondéjar. Previamente, por la mañana, Miren Billelabeitia ofrecerá una masterclass sobre la memoria y la Guerra Civil en el relato.

Carácter multidisciplinar

Por último, el sábado a las 18.00 horas Joseba Sarrionandia mantendrá una conversación con Oihane Amantegi Uriarte, bajo el título 'Euskaraz tropikoetan'. El encuentro se cerrará esa misma tarde, a las 19.30, con una conversación entre Itxaro Borda y la escritora en occitano Aurélie Lassaque sobre las lenguas minoritarias.

Como afirmó ayer en la presentación de Gutun Zuria el organizador Iván de la Nuez, para esta edición han querido «volver a los hechos, volver al cuerpo» y poner la vista en los escritores multidisciplinarios.



Gutun Zuriaren makilak jaso dituzte Itxaro Bordak eta Leila Guerrierok

Bi idazleei aitortza egin ondoren hasi da letren jaialdia, Bilbon. Larunbatera bitarte, guztira 20 idazle baino gehiago bilduko ditu programak.

KULTURA | 31



Leila Guerriero eta Itxaro Borda idazleak, Gonzalo Olabarria Bilboko Udaleko zinegotziarekin. OSKAR MATXIN EDESA / FOKU

Leila Guerriero: «Ez-fikzioa ez da inoiz izaten dantzaldiko erregina»

- Larunbatera bitarte, Bilboko **Gutun Zuria** jaialdiaren programak hogeitazortzaita batuko ditu.
- Leila Guerriero eta Itxaro Borda idazleak jaso dituzte aurtengo sariak.
- Lizar Begoñak eta Miren Amurizak gaur izango dute solasaldia.

Iñigo Astiz

«Hau ez da literatur jaialdi bat, hau letren jaialdi bat da». Kontzeptu zabalago hori baliatuz deskribatu nahi izan du Bilboko Gutun Zuria jaialdiaren espiritua Ivan de la Nuez idazle, saiakeragile eta jaialdiko antolakuntza taldeko kideak. Festibalak 18 urte beteko dituen honetan, fiabardura hori eginez azpimarratu nahi izan du azken urteetan kontuan hartu dutela literaturaz bestelako diziplinetan sortutako idazketa ere. Larunbatera bitarte, guztira 20 idazle baino gehiago bilduko ditu programak, baina guztiak ez dira izango literatura idazleak. Itxaro Borda eta Leila Guerriero idazleak ere saritu dituzte, eta hori ere bada jaialdiaren zabalpenaren frogarria, De la Nuezek argudiatu duenez. Atzo jaso zituzten BBK Gutun Zuria Bilbao sariak bi egileek, eta aitortza horren ostean, abian da jaialdia.

La llamada izeneko liburua da Guerrieroaren azken argitalpenetako bat. Argentinako atxilotze zentro klandestinoetan eta milizietan egondako emakume baten lekukotza biltzen du ez-fikziozko liburu horrek, hain zuzen ere. Jasotako aitortzagatik poza adierazi du idazleak Bilbon. Poza sariagatik beragatik, eta poza, baita ere,

sari horrek aitortza egiten diolako maiz bazterrean geratu ohi den literatur jardun bati, haren hitzetan. «Nik ez-fikziozko lanak idazten ditut, eta ez-fikzioa ez da sekula izaten dantzaldiko erregina. Ni neu, beraz, sekula ez naiz dantzaldiko erregina izango, baina oso pozik izango naiz festako disko jartzailea».

Borda ere pozik agertu da jaialdiak egindako aitortzarekin. Saria jasotzea ohore handia dela adierazi badu ere, merezi ote duen ez dakiela aitortu du gero. «Hori da euskal idazleok dugun neurosia: ez dakigu sekulan ohoreak, sariak, aipamen positiboak merezi ditugunetz». Edonola ere, sariaren ikur den aginte makila «gogotik» hartuko duela onartu du.

Euskara eta okzitania

Miren Amuriza eta Lizar Begoña idazleen arteko solasaldia izango da gaur, Azkuna zentroko Bastida aretoan, eta salduta daude sarrera guztiak. Sabina Urraca eta Rosario Villajos arratsaldean arituko dira solasaldian. Eta hurrengo egunetan ere elkarrizketa izango da nagusi programan. Andrea Fernandez Plata eta Stefania Caro ez ezik, Carmen Estrada eta Miguel Brieve ere elkartuko dituzte bihar, esaterako. Ostiral arratsaldean, Jairo Marcos,

Maria Angeles Fernandez eta Maddi Barber elkartuko dituzte, eta gero, Manuel Cruz eta Lola Lopez Mondejar arituko dira elkarrekin solasean. Larunbatean, Juan Viedma eta Lucia Rabadan arituko dira hizketan Bastida aretoan, eta Joseba Sarrionandia eta Oihane Amantegi elkarrekin izango dira auditoriumean.

Bordaren eta Aurelia Lassaque idazle okzitaniarraren arteko solasaldiak itxiko du egitaraua. Hori izango da programa osoko azken saioa. Eta Bordak iragarri duenez, euskaraz eta okzitanieraz idazteaz arituko dira bi sortzailak elkarrekin. «Aipatuko dugu hizkuntzak ofizialki ezagutuak ez direnean nola sortzen den obra literarioa. Militantismoa aipatuko dugu, baina ez hori bakarrik».

Jendaurrean egingo dituzten ekitaldiez gainera, Gutun Zuria Pro jardunaldiak ere antolatu dituzte aurten. Iaz egin zituzten gisa horretako lehen topaketa profesionalak, eta, emaitza ikusirik, aurten ere mahai inguruak, topaketak eta hitzaldiak barne hartuko dituen bi eguneko zikloa prestatu dute. Gaur hasiko dute programa, liburuen edizioari eta argitalpenari eskainitako saioekin, eta argitalpen zabalpenari buruzkoak izango dira biharko saioak. ●



Leila Guerriero: «Hemos creado un formato de víctimas que deben ser santas, puras y pulcras»

Premio Gutun Zuria 2025, Guerriero arrasó el año pasado en la no ficción con 'La llamada', que ha liderado las listas de público y de crítica



... del festival Gutun Zuria, , junto a Itxaro Borda, con la makila de honor a la trayectoria que otorga el evento literario de [Azkuna Zentroa](#). «Uno no escribe para ganar premios», manifiesta sobre los reconocimientos y el éxito literario.

– Le guste o ...

Gutun Zuria 2025: I. Jaurdunaldi profesionala: "Argitaletxeak | Egileak | Ilustrazioa"

Berria - Euskal Herriko euskarazko egunkaria

berria

Bizkaia

Bilbo

/

[Azkuna Zentroa](#)

2025eko otsailaren 26a

09:30

Informazio gehiago

2025eko Gutun Zuria jaialdiaren egitarauaren barruan.Hitzaren adierazpen guztietan arreta jarrita, Gutun Zuria Jaialdi irekia izateagatik nabarmentzen da, izaera anitza ...



GUTUN ZURIA BILBAO ARRANCA LA NUEVA EDICIÓN CON LA ENTREGA DE PREMIOS BBK GUTUN ZURIA A ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO

[Azkuna Zentroa](#) - [Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao ha presentado este martes, 25 de febrero, la 18.^a edición de Gutun Zuria Bilbao. Festival Internacional de las Letras que se inaugura esta tarde con ...



ITXARO BORDARI ETA LEILA GUERRIERORI BBK GUTUN ZURIA SARIAK BANATUZ HASIKO DA GUTUN ZURIA BILBAO JAIALDIAREN EDIZIO BERRIA

[Azkuna Zentroa](#) - [Alhóndiga Bilbaok](#), Bilboko Udalaren Gizarte eta Kultura Garaikidearen Zentroak, Gutun Zuria Bilbao. Letren Nazioarteko Jaialdiaren 18. edizioa aurkeztu du. Gaur arratsaldean hasiko da, BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 sariak banatzeko ekitaldiarekin.

Hitzarekin ...



Gutun Zuria Bilbao: una carta en blanco que se reescribe este 2025

El Festival, que se celebra del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), comienza esta tarde con una conversación entre Leila Guerrero y Rodrigo Fresán en el Auditorio del Centro | Cadena SER



Bilbao [Azkuna Zentroa](#) acoge esta última semana de febrero la 18ª edición de Gutun Zuria Bilbao. Este año, el Festival Internacional de las Letras se presenta como una carta en blanco que se reescribirá como en cada edición. En 2025 se ha propuesto contrarrestar ...



Festival Internacional de las Letras en la Alhóndiga de Bilbao

15:57:00 Comienza a gusto en el Festival Internacional de las Letras de Bilbao, con el propósito de contrarrestar el estado de decaimiento de la sociedad a través de la literatura, el arte y el pensamiento. Una treintena de propuestas que abren debates en torno a la palabra, como el papel de las lenguas maternas, la relación entre traducción y escritura, los límites de los géneros literarios o los puentes entre las dos orillas del Atlántico. Un festival híbrido que reúne a escritores, editores, cineastas, artistas e investigadores. Como nos cuenta Iván de La Nuez, asesor del festival. Aquí hay gente que tiene que ver con la danza, que tiene que ver con la música, que tiene que ver con las artes visuales y que a su vez escriben y su paso entre una frontera y otra es imperceptible. Este año el festival presenta a Leila Guerriero, una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano. En conversación con el periodista y escritor argentino Rodrigo Fresán. El público podrá asistir al encuentro entre las escritoras Sabina Urraca, autora del del cielo y Rosario Villages de la Educación Física o el que mantendrán la neurocientífica y filóloga Carmen Estrada, autora de la traducción y adaptación de la Odisea con su ilustrador Miguel Brieva y Charo Borda, encabezará el cartel de escritoras vascas. 15:58:14 Desde hoy y hasta el sábado, todas las actividades en la Alhóndiga de. 15:58:22



Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centra

15:59:32 Si viene aquí García Nuño, Arrate Rodríguez, Mi Esquerda. De la Ética. Eskerrik asko y eskerrik asko. Eskerrik asko. Eskerrik asko, equipo Agustí Hari Desde hoy, Gastón Zurita, el Festival Internacional de las Letras aquí en Azkuna Centra en Alhóndiga Bilbao Bat Amor a la. 15:59:55



Programa especial sobre ilustración y publicación en Azkuna Centro

15:52:34 Pues vaya cosas, porque solo nos quedan ocho minutos de este programa especial. Cultura apunta desde Gus Soria en el atrio de la Alhóndiga de Azkuna Centro. Estamos aquí escuchando a Nari con Ahmet Generáis. Teneis ahora la canción que que habría durado Rekalde y Penal, un disco que tenía una ilustración chulísima, que vamos a charlar ahora con su ilustradora porque queremos cerrar este monográfico con dos funciones que pudieran considerarse complementarias con respecto respecto a la literatura y qué, pero que tienen un potencial ciertamente relevante en las ediciones que leemos y consumimos. 15:53:06 Si Ilustración de imprenta son dos de los ejes que se abordarán en la sesión de ese día, pero destinadas a profesionales del sector. Mañana y pasado mañana será el turno de esta suerte de tríptico. Editar. Escribir, ilustrar. En esta última estará Arrate Rodríguez, artista, ilustradora y el jueves imprimir en redes sociales festivales en global. Todo ello. Ese concepto publicar en el primer apartado del referido a la impresión, ya que Garci Muñoz es presidente de Grupo Gráfico García Nuño. Arrate Rodríguez Kaixo arratsalde on, kaixo arratsalde on. Cuando escucho como cuando escuchas a nadie canciones de este disco te Te viene tu ilustración. Arrate. Qué fuerte no sería. Hoy tengo aquí una tuya súper chula. Fíjate que está usando como que también es ilustración, no? Pero es que le está diciendo ahí. Pues no, no pienso en mis pero si se piensa mucho a posteriori, también yo creo que. 15:54:05 Mira, fíjate, con la imprenta y la ilustración ahí esa cosa como que lo vuelve perpetuo. De alguna manera la imagen se plasma y se queda para siempre. Para siempre. Iñaki García Nuño, que hizo arratsalde on. Bueno, editar y publicar son los dos ejes de estas dos jornadas. Debutó en su día, pero serán dos funciones necesarias para que un libro pueda ser libro. Arrate, que tu mundo es la ilustración. Como hemos leído en alguna ocasión, tu trabajo está súper estrechamente ligado al mundo literario. Porque dices esto, Arrate, por decir algo, Ja, ja, ja, ja, ja, No, Bueno, o sea, la ilustración normalmente se aplica a la a la literatura infantil o de adultos o lo que sea. En mi caso igual hago como un trabajo a la inversa. Inventado no, pero como bueno, pues leo y mientras mientras voy leyendo se me van viniendo imágenes a la cabeza. 15:55:03 Mira lo que hago con la música mientras voy leyendo y voy creando imágenes. Y entonces yo creo que por eso está más relacionado también la narración, aunque luego mi trabajo no sea tan narrativo de una manera bueno como la literatura. Pero bueno, sí, sí creo que se dan, se nutren el uno al otro porque también haces carteles, portadas de discos, como decimos. También trabajo para para libros. Mantienes en todos ellos esas líneas de trabajo, ese sello propio, tu identidad o también trabajos que te sacan un poco de tus aguas y vas a territorios más inexplorados. No sé, ahí cómo de moldeable es tu sello gráfico. Pues a ver, o sea, yo diría que todo, todo sea todo. O sea, me gusta mucho experimentar y entonces la la la experimentación es la base de mi trabajo. Pero pero y no sé como decirlo, si tengo un sello digamos muy propio que aunque me lo. 15:56:00



Festival literario en el Dr Azkuna Cendra

15:10:10 19 Minutos de la tarde. Invitamos, por cierto, a toda la audiencia que pueda y se quiera acercar a este programa en directo al Dr Azkuna Cendra a que venga y participe de estas conversaciones que vamos a tener aquí hoy. Hoy ya tenemos a a las primeras personas invitadas en nuestra mesa. Beñat Sarasola es filósofo, trabaja la poesía. La traducción se mete. De alta donde está el tema es exponente o su último trabajo de Neat, que gracias al de Antonio Impacta. Habla de filosofía. María Amor también está aquí. María Mur dirige la editorial Interdependiente y Espacio cultural con Sony, que trabajan también en el ámbito editorial. Y María Arratsalde on arratsalde on. Tanto Beñat como como María formáis parte de de asesores de asesoras debutó en su día junto a Iñaki Esteban e Iván de la Nuez. 15:11:05 Os encargáis también, En cierto modo, De qué nombres se incluyen, qué firmas vienen, qué temas se van a tratar en los diferentes formatos que de los que vamos a disfrutar esta semana e incidir en esa idea. Este año siempre de que toda creación también es la de un festival como este, la de la página el blanco en blanco, el mundo que se construye desde cero. A partir de hoy, no sé, claro, no sé ahora como, como sentirnos cuando todo va a empezar. Entre entre las cuatro. Cuántas vueltas le habéis estado dando a todo esto? Ahora comienza a disfrutar el público o donde se coloca el equipo asesor a partir de esta tarde? Nos colocamos aquí haciendo entrevistas, acompañando y yo creo que ahora son un poco nervios, no? No es un momento, quizás tanto de de disfrute lo será ya cuando empiecen las charlas y así pero es como todo aquello que has estado cocinando, que te has estado imaginando, los textos que vas leyendo, que se van a formalizar y van a encarnar una serie de conversaciones. 15:12:10 Luego una cosa que es bonita del festival y que lo fuimos haciendo de forma tímida, pero que cada vez más se ha ido consolidando. Es que no hay moderaciones en las conferencias y yo creo que eso quizás es más difícil, pero también me parece que es un acierto que requiere un trabajo previo nuestro de conversación con las personas invitadas. Pero luego hay algo bonito en esa conversación entre creadores, entre creadoras, entre autores y autoras que que han desarrollado unos contenidos y se y se ponen en valor, digamos, no sin una mediación pública. Sí, así es, Es un poco esa idea. Es verdad que ahora Pues eso, hasta que arranque todo siempre hay estas dudas, pero una vez que arranca todo el equipo aquí, que es muy grande, Azkuna Centro pues y nosotros al final estamos aquí ayudando en lo que podamos. 15:13:03 Pero vamos, el equipo lo lleva todo al minuto y todo suele ir perfecto. Pero bueno, antes de que empiece siempre hay esta duda, esta estos nervios de de inicio esta mañana subraya Veis algo? No? La diversidad de disciplinas. Hablamos de festival, de de palabras, de letras. Muchas veces pensamos solo en literatura, pero como decimos, no va más allá. En esos diálogos se mezclan, están la danza, la imagen, el cine con las diferentes invitadas que que habéis traído para para esta ocasión, con lo cual hay una intención de de abrir ese ese abanico tanto de diálogo como artístico, no? Sí, un poco. Vemos algún otro año. Hemos hablado también de literatura expandida, no? Esta idea de que la palabra aparece en diferentes disciplinas, no solo en lo que se refiere a la literatura tradicionalmente entendida así, y este año creo que hay buenos exponentes de ello, no? Pues como has comentado desde la danza del cine, fotografía, ilustración. 15:14:02 Bueno, unos acercamientos diferentes desde diferentes disciplinas. También la cuestión de lenguas. Yo en ese sentido subrayaría parte de porque es una de las premiadas y Charo Borda la conversación que va a tener con Aurelia Lasa, que es una poeta gitana. Y bueno, la ocasión de escuchar también en occitano poesía en euskera y en francés. Y bueno, es un poco entrar dentro del espíritu, un poco del festival, de ampliar la palabra a lo máximo, lo máximo posible, que nunca se, siempre te queda las ganas de ampliarlo todavía más. Pero bueno, creo que este año también hemos conseguido abrir un poco. No siempre está eso presente, efectivamente, eh? Maggie Barber no va a estar conversando sobre las memorias abogadas con Jairo Marcos y Mariángeles Fernández, que son autores del libro de Memorias ahogadas y ella ha hecho un par de de trabajos cinematográficos alrededor del mismo tema o o también Estefanía Caro, que sé que ha publicado un libro, eh? 15:15:04 Que tiene que ver con la con el lenguaje de la danza, con el contexto de la danza y Andrea Fernández Plata, que lleva un espacio de residencias en Galicia y que también es ilustradora. Eso, ese tipo de autorías dobles o de de presencia de del arte, de las de las diferentes formatos y los lenguajes artísticos siempre ha estado presente. Yo creo que es algo fundamental. Y luego has dicho

**► 25 febrero 2025**[> Clica aquí para acceder al archivo](#)

Beñat, y me ha gustado mucho. Cuando nos preguntas a nosotras nuestra presencia, nuestro papel. Es verdad que nosotros cuatro en realidad hacemos una parte que quizás es un poco visible, pero que el verdadero trabajo lo hace el equipo de alguna centro urbano y que son realmente las que se lo se lo trabajan mucho y que son un equipo muy grande. Que ya que lo has dicho tú me has dado envidia. Aprovechar la oportunidad para agradecer. Hay que aprovechar estas oportunidades, claro, eh? Hay muchísimas mujeres con. 15:15:59



La argentina Leila Guerriero recibe premio en Bilbao y valora que se premie la no ficción

Bilbao, 25 feb (EFE).- La escritora argentina Leila Guerriero, una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano, recibe este martes uno de los premios d...



... dará inicio esta tarde a los encuentros del festival Gutun Zuria, que se desarrollará hasta el 1 de marzo en el centro cultural [Azkuna Zentroa](#) de Bilbao, con una conversación con el escritor argentino Rodrigo Fresán, en la que profundizará sobre los detalles ...



Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro

15:05:49 Cultura. Punto eis con Gal de Pérez arratsalde on Guztioi. 15:06:15 Arratsalde on. Desde el atrio de Azkuna. Central de Alhóndiga. Bilbao. Cada día tenemos aquí delante una página en blanco por escribir. De hecho, cada uno de los programas que hacemos son como páginas en blanco que vamos llenando con voces, con palabras, con reflexiones y con emociones de quienes se hacen con el micrófono en forma de palabra cada día en cultura. Y de alguna manera vamos a tratar de poner todo esto hoy en papel y llevarlo a la radio. El servidor cultural de Radio Euskadi se ha trasladado al centro de Bilbao. Estamos en Azkuna Centro, en la Alhóndiga, donde esta tarde arranca una nueva edición de Haiku Tun Suria, el Festival Internacional de las Letras. Como cada día, este programa lo podéis por la radio, así como a través de la plataforma Gaia Gure Audio AC. 15:07:04 Desde cualquier dispositivo, ahora en directo o después también para recuperar, compartir o descubrir los mejores momentos de cultura. Punto eis. Como decimos, la de hoy es una carta radiofónica que va a prestar su pluma sonora a muchas voces, pero es fundamental gracias al equipo habitual de Cultura. Punto AIS. Hoy con Jorge Ibáñez en la técnica que La Alhóndiga Jesús Malo y Alberto Zubeldía en el control central de Radio Euskadi y Esther Burela e Iker Zabala en la redacción y producción de este programa junto a Juan Ramón Martí Arena. Y nuestro agradecimiento a Maider Olano, que nos lo ha hecho todo hoy muy fácil. Bueno, pues nos cuentan desde su día que la sociedad asiste al ocaso de la verdad. Los horizontes utópicos se vuelven distópicos, el malestar crece y se cronifica. Bueno, para ello el festival propone una conversación expandida para enfocar presente y sobre todo, el futuro. De otra manera, vamos a abrir pues, las ondas a desde la creación, la cultura, las artes, la crítica, la reflexión. 15:08:03 Hay en todo un furia entrega de premios a una de nuestras grandes y prolíficas escritoras hoy Charo Borda. En breve podremos escuchar también lo que nos ha contado esta mañana. Y además también Leila Guerriero, que estará en este programa junto a Miren a Marisa. Pero esta tarde, además de la charla de Leila con Rodrigo Fresán, esa entrega de premios gustó en su día Habrá también un concierto, una actuación, música en vivo. Y vamos a comenzar con con esa música. Esta pieza toma para para la canción, la letra, el cuento de una de las antiguas escritoras, una de las más antiguas escritoras en euskera. Vicenta Miguel, oyó arena con amor, antes Arratsalde on gustan de turrón. 15:09:13 Caldera, 2000. Durante. Oh, roca y azote. Escuela. Más carne. Si. Mi. Aquí. Sentí tu cosa. Era ya un. A ver. Será llegando. 15:09:56



Gutun zuria Letren Topagunea Azkuna Zentroan

14:37:42 Gutun zuria Letren Topagunea gaur abiatuko da eta larunbata arte kazetaritza saiakera, literatura zein beste hainbat diziplinatako erreferenteak batuko dira Bilboko Azkuna Zentroan aurtengo sarituak. Bi izen handi dira bata Itxaro Borda idazle lapurtarra, bestea Leila Gerrero kazetari argentinarra zuri zeuden orri asko eta asko hitzez moldeez bizipenez. 14:38:05 Galderez bete izan dituzte, bai Itxaro Bordak bai Leila gerri eroak makila bana jasoko dute Gutun zuria Letren Jaialdian esperoan izango dela. Gure haurrek kontatzen genien ipuin hortako makila Makilakixki hori hunkitzen duena, hunkitzen duen guzia egiten duena, eta egia da gure hitzek edozein hizkuntzatan. Batzuetan urrea egiten dutela Leila gerri ororentzat, berriz, hau bezalako sariak idazleak bizi diren kobazulotik ateratzeko aukera bat dira, Salernoko delako eta besteekin partekatu, literaturaz jardun baita berriketan egiteko ere ez dela tipografia gustuko gela parte bat entretenitzea edo ez. Eta horrela izango da eurez gain, letren beste hainbat erreferenteek ere hartuko baitute parte. Diziplina ezberdinen noizbait herri hau balin bada hiru hizkuntza ofizialetako bat. 14:39:12 Hori guztiori, gaurtik larunbatera arte, Azkuna Zentroan Gutun zurian. 14:39:20



Bilbao y la literatura vuelven a unirse por decimoctava vez

El Gutun Zuria Bilbao, una cita marcada en el calendario de la Villa, tendrá lugar en la [alhóndiga de Bilbao](#)



El Gutun Zuria Bilbao, una cita marcada en el calendario de la Villa, tendrá lugar en la [alhóndiga de Bilbao](#). La [Alhóndiga de Bilbao](#) albergará desde el 25 de febrero hasta el 1 de marzo el Festival de las Letras de Bilbao, que dará comienzo con la entrega ...



Gaur hasiko da Gutun Zuria Bilbao jaialdiaren edizio berria

Jaialdia gutun zuri bat da, edizio bakoitzean berriz idazten dena



... dituzten jardunaldi profesionaletan.

BBK Gutun Zuria Bilbao sariak

Literatur sorkuntzaren inguruko esparru honetan, BBK-k eta [Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbaok](#) 2022tik ematen dute ohorezko sari hau. Laugarren edizio honetan euskal makila tradizionala Itxaro

...



Las escritoras Leila Guerriero e Itxaro Borda recogen el premio Gutun Zuria

La escritora y periodista argentina Leila Guerriero ha agradecido la «hermosa sorpresa, absolutamente inesperada», de recibir el Premio...



... Gutun Zuria Bilbao Festival Internacional de las Letras de 2025, que se celebra desde este martes hasta el sábado, 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber, Miren Amuriza, Lizar Begoña, Itxaro Borda y Miren Billelabeitia ...



Leila Guerriero: «Ez-fikziozko literatura ez da inoiz izaten dantzaldiko erregina»

Gaur hasi eta larunbatera bitarte, hogeitazortzaitar batuko ditu Bilboko Gutun Zuria jaialdiaren programak. Leila Guerriero eta Itxaro Borda idazleek gaur jasoko dute Gutun Zuria BBK Saria.



Gaur hasi eta larunbatera bitarte, hogeitazortzaitar batuko ditu Bilboko Gutun Zuria jaialdiaren programak. Leila Guerriero eta Itxaro Borda idazleek gaur jasoko dute Gutun Zuria BBK Saria. «Hau ez da literatur jaialdi bat, hau letren jaialdi bat da». Kontzeptu ...



Itxaro Borda y Leila Guerriero salen del «encierro» de la escritura para arrancar Gutun Zuria

El oficio del escritor es uno de los más solitarios que existen, con horas de introspección que son seguramente la única manera de culminar una obra. Así lo han constatado este martes en [Azkuna Zentroa](#) las autoras Itxaro Borda y Leila Guerriero, que han salido de su «encierro» para dar el pistoletazo de salida a Gutun Zuria, el festival literario anual. Las dos premiadas con el galardón BBK Gutun Zuria, que reconoce con la makila de honor la trayectoria de estas dos autoras, han agradecido así la oportunidad que brinda el encuentro bilbaíno para salir de la madriguera y compartir con lectores y otros escritores reflexiones sobre todo tipo de temas relacionados con las letras. «Es un honor que no sé si merezco, como nos pasa a todos los autores vascos, que tenemos cierta neurosis», ha expresado Itxaro Borda, referente en la literatura euskaldun de las últimas décadas y que compartirá junto a la autora occitana Aurélia Lassaque un coloquio el sábado sobre las lenguas minoritarias. La autora de Baiona se ha referido también al carácter «autista» del escritor, «que cuando crea lo hace en un encierro, totalmente confinado». Sobre esta soledad creativa se ha explayado también la argentina Leila Guerriero, que ha protagonizado uno de los fenómenos editoriales del pasado año con 'La llamada', crónica periodística sobre una superviviente de los centros de tortura de la dictadura de Videla: «El encierro es el único lugar donde soy capaz de escribir y agradezco estos días salir de esa cueva, hablar y compartir en distintas lenguas». Guerriero, referente de la no ficción en las letras hispanas, ha agradecido el «inesperado» galardón: «Uno no escribe para ganar premios y además a este uno no se postula. Es un placer que a 12.000 kilómetros de mi casa exista una gente que se ha reunido, ha mirado a Buenos Aires y ha dicho: 'esta señora escribe cosas que nos parecen bien'». El ensayista cubano Iván de la Nuez, asesor del equipo organizador de Gutun Zuria –que se celebra hasta el sábado– se ha referido también a la creciente importancia de la no ficción, cuando hasta la fecha ha sido la novela «la princesa o el príncipe del baile». «Pero nosotros somos un festival de las letras, no solo de literatura, y somos también un ensayo, un borrador de algo por venir, un festival futurista que va más allá del presente», ha definido el certamen. Por tanto, De la Nuez ha pedido para esta edición «volver a los hechos, volver al cuerpo» y poner la vista en los escritores multidisciplinares. Por último, ha querido dar las gracias al exdirector de la Alhóndiga Fernando Pérez por su labor impulsora del festival en los últimos años: «Ha conseguido que Gutun Zuria se parezca a la hibridez de [Azkuna Zentroa](#) y viceversa».



Festival Internacional de las Letras arranca en Azkuna Centro

13:53:24 Que vengáis a eso, que como les hemos avanzado en portada, hoy arranca la 10.º 8.ª edición de El Festival Internacional de las Letras, que se desarrollará hasta el próximo sábado en Azkuna Centro. Agustín Soria propone este año contrarrestar el estado de decaimiento que asola la sociedad con un acercamiento al optimismo a través de la creación literaria, el arte y el pensamiento. Nos vamos hasta Azkuna Centro porque allí está Calder Pérez, editor y presentador de Cultura. Punto. Porque el programa de hoy, monográfico en torno a su día, se va a emitir desde allí. Arratsalde on alder arratsalde on María. Pues sí, efectivamente, aquí está aquí estamos Iker Zavala y parte del equipo de de Cultura Punta dels desde desde primera hora de la mañana, preparándolo todo para ese especial programa que tendremos a partir de las 15:00 de la tarde. 13:54:12 Y para ir palpando también este este Festival de las Letras transversal, sin cuotas de lenguas, ni de públicos ni de disciplinas creativas. Podemos hacer un retrato con participantes muy jóvenes y muchas mujeres en el programa para este diálogo constante, que si veremos si nos lleva tanto al optimismo o más a una crítica también con ese debate de si las utopías se están convirtiendo en distopías. Bueno, pues a las 19:00 de la tarde comenzará María oficialmente. Gustó en su día con esa entrega de premios según su día para para la escritora argentina Leila Guerriero, por un lado, que es una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano, su su una de sus últimos libros, La Llamada ha sido una de las sensaciones literarias desde el último año. Cuenta la historia cuenta la historia de Silvia, la Beirut sobrecogedora historia secuestrada y torturada en la ESMA, en la dictadura argentina. 13:55:06 Allí parió a su criatura y fue el primer bebé que no fue secuestrado por los militares y que se lo dieron a sus suegras. Bueno, vamos a escuchar a la propia Leila. Cómo da las gracias por este premio y sobre todo, cómo define su trabajo. Y gracias de nuevo a la gente de la organización del festival por haber pensado en mí estando tan lejos y habiendo además escrito una obra que suele ser una obra. Suele ser. No es una obra no ficción. Y la no ficción no suele ser precisamente la princesa del baile. Porque lo mejor de los premios, más allá de que lo agradezco muchísimo, es esta posibilidad que dan de salir un poco de la cueva, de compartir, de hablar de que soy yo la otra galardonada con el Premio de Honor BBK de Soria Bilbao de esta edición en ediciones Galerna. 13:56:00 Y Charo Borda? Sí, una de nuestras escritoras en euskera más prolíficas, desde luego, con con diversidad de obras escritas, pues en prácticamente todos los géneros narrativa, ensayo, poesía, teatro. Esta es la tercera ocasión en la que Borda visita en su día. Abrirá el festival, pero también lo va a clausurar con una charla junto a la gitana Aurelia la Sak. Van a hacer esa charla en francés. Ninguna de ellas escribe en francés y van a hablar precisamente de eso de escribir en lenguas minorizadas como el euskera o el occitano. Bueno, esto es lo que supone para echar borda recibir este premio en saliva. En una en el que hayan beberán Hennessy. Que. Es algo temporal. Así que ahí tenéis esta bonita gainer. Agustín Soriano. Y qué más ofrece esta 10.º 8.ª edición de agosto en Soria que se va a escribir en esa página en blanco de aquí al sábado? Pues que se va a escribir, se va a bailar y se va a pintar porque son muchísimas las disciplinas. 13:57:06 Esperamos la participación y las palabras de firmas como Joseba Sarrión, Andy Alizar Begoña, Miriam Villena, Beitia o miren a Marisa, que estará esta tarde también en nuestro programa especial. Hay referentes contemporáneos de la literatura actual como Sabina, Urraca, Rosario Villalobos o Carmen Estrada. Y más allá de la literatura, nombres que proceden de la imagen como el de Andrea Fernández o Estefanía Caro de la danza, esta mañana Iván de la Nuez, uno de los asesores de seguridad, definía muy bien cómo es este festival, que es un relato en tiempo real, pero que va más allá del presente. Lo que sí es cierto es que nuestro festival siempre intentado ser un ensayo que siempre ha intentado hacer un boceto, un borrador, un plano de arquitecto, de algo que no está todavía, no está hecho, está por venir y por tanto nosotros apostamos por un festival que tiene que ser necesariamente futurista. Calder Pérez, presentador y editor de cultura cultura. 13:58:00 Punto. Es. Gracias por esta detallada información de Guti en Soria. Recordamos que ese programa de hoy se va a emitir a partir de las 15:00 de la tarde. Desde allí, desde Azkuna centro a la sede del Festival Internacional de las Letras de Bilbao, que reparte Galería de arte. 13:58:14

Radio Euskadi

PROGRAMA: CRONICA DE EUSKADI

HORA EMISIÓN: 13:53

DURACIÓN: 290 s

OTS: 24000

AVE: 1523 €

PAÍS: Spain



► **25 febrero 2025**

[> Clica aquí para acceder al archivo](#)



Las escritoras Leila Guerriero e Itxaro Borda recogen el premio Gutun Zuria

La escritora y periodista argentina Leila Guerriero ha agradecido la «hermosa sorpresa, absolutamnete inesperada», de recibir el Premio...



... Gutun Zuria Bilbao Festival Internacional de las Letras de 2025, que se celebra desde este martes hasta el sábado, 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber, Miren Amuriza, Lizar Begoña, Itxaro Borda y Miren Billelabeitia ...



Las escritoras Leila Guerriero e Itxaro Borda recogen el premio Gutun Zuria

La escritora y periodista argentina Leila Guerriero ha agradecido la «hermosa sorpresa, absolutamente inesperada», de recibir el Premio...



... Gutun Zuria Bilbao Festival Internacional de las Letras de 2025, que se celebra desde este martes hasta el sábado, 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber, Miren Amuriza, Lizar Begoña, Itxaro Borda y Miren Billelabeitia ...



Leila Guerriero e Itxaro Borda, galardonadas con el Premio BBK Gutun Zuria 2025

[Azkuna Zentroa](#) ha presentado la 18ª edición de Gutun Zuria Bilbao, Festival Internacional de las Letras que se inaugura esta tarde. Escucha el podcast Leila Guerriero e Itxaro Borda, galardonadas con el Premio BBK Gutun Zuria 2025 en Radio Popular.



... destacando que «una de las neurosis de los escritores vascos» es no estar seguros de si son dignos de los reconocimientos.

[Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao](#) , Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao, ha presentado la 18ª ...



Itxaro Borda eta Leila Guerriero idazleek ohorezko makila jasoko dabe gaur

Gaur hasi eta martiaren 1ean amaituko da Gutun Zuria.



Gaur hasi eta martiaren 1ean amaituko da Gutun Zuria.

[Azkuna Zentroak](#), Gutun Zuria Bilbao. Letren Nazinoarteko Jaialdiaren aurkezpenean izan dira Juan Mari Aburto Bilboko alkatea, Gorka Martínez BBKko zuzendaria, Itxaro Borda eta Leila Guerriero idazleak ...



Las escritoras Leila Guerriero e Itxaro Borda recogen el premio Gutun Zuria

La escritora y periodista argentina Leila Guerriero ha agradecido la «hermosa sorpresa, absolutamnete inesperada», de recibir el Premio...



... Gutun Zuria Bilbao Festival Internacional de las Letras de 2025, que se celebra desde este martes hasta el sábado, 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber, Miren Amuriza, Lizar Begoña, Itxaro Borda y Miren Billelabeitia ...



Leila Guerriero agradece la "hermosa sorpresa, absolutamente inesperada", de recibir el Premio BBK Gutun Zuria



... las neurosis de los escritores vascos" es que "nunca sabemos si merecemos o no los honores, premios y menciones positivas".

[Azkuna Zentroa](#) - [Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao, ha presentado la 18ª ...



Leila Guerriero agradece la “hermosa sorpresa, absolutamente inesperada”, de recibir el Premio BBK Gutun Zuria

Itxaro Borda asegura que es un “gran honor” recibir también este premio, que no sabe si merece, una de las “neurosis” de los escritores vascos BILBAO, 25 (EUROPA PRESS) L...



... las neurosis de los escritores vascos” es que “nunca sabemos si merecemos o no los honores, premios y menciones positivas”.

[Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao, ha presentado la 18ª ...



Leila Guerriero agradece la "hermosa sorpresa, absolutamente inesperada", de recibir el Premio BBK Gutun Zuria

Itxaro Borda asegura que es un "gran honor" recibir también este premio, que no sabe si merece, una de las...



... las neurosis de los escritores vascos" es que "nunca sabemos si merecemos o no los honores, premios y menciones positivas".

[Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao, ha presentado la 18ª ...



Itxaro Borda y Leila Guerriero salen del «encierro» de la escritura para arrancar Gutun Zuria

Las dos autoras, premiadas por el certamen literario, agradecen el espacio para «compartir» que brinda el encuentro de [Azkuna Zentroa](#)



Comenta

Compartir

El oficio del escritor es uno de los más solitarios que existen, con horas de soledad e introspección que son seguramente la única manera de culminar una obra. Así lo han constatado este martes en [Azkuna Zentroa](#) las autoras Itxaro ...



GUTUN ZURIA BILBAO ARRANCA LA NUEVA EDICIÓN CON LA ENTREGA DE PREMIOS BBK GUTUN ZURIA A ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO

GUTUN ZURIA BILBAO ARRANCA LA NUEVA EDICIÓN CON LA ENTREGA DE PREMIOS BBK GUTUN ZURIA A ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO El Festival, que se celebra del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), comienza esta tarde con una conversación entre Leila ...



Festival Internacional de las Letras en la Alhóndiga de Bilbao

13:05:57 Y hoy arranca en su día en Bilbao, Festival Internacional de las Letras de las letras al que vamos a dedicar un cultura especial desde la Alhóndiga. 13:06:04 Por la tarde se van a entregar allí los premios honoríficos a Charo Borda y a Leila Guerrero, escritora argentina, una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano en la Alhóndiga está ya nuestro compañero Gáldar Pérez Galdós, Arratsalde on arratsalde on. El alcalde de Bilbao, Juan Mari Aburto, ha subrayado que en su día se ha convertido en ineludible en el calendario de la ciudad. Go to ensure, a punto de encuentro anual con la palabra. Una cita que presenta, que pretende ser un boceto de algo que está por venir más allá del presente. Leila Guerrero, una de las premiadas de esta edición, decía que no escribe para ser premiada, pero como no lo agradece. Y Charo Borda, en su tercera visita, agotó en su día, recibe el galardón como una celebración. Escuchamos a ambas en una ocasión beberán Hennessy que. Es algo temporal con bicicletas, sea con tenis, traineras. Bilbao era débil, bonita, gallina. 13:07:01 Era lo mejor de los premios. Más allá de que lo agradezco muchísimo, es esta posibilidad que dan de salir un poco de la cueva, de compartir, de hablar, de hablar con Leila Guerrero. Hablaremos esta tarde en Cultura Punta del Este. Festival de las Letras se centra en eso, en el encuentro y en la palabra. Una carta blanca que está por escribir, por contar, por dibujar y por bailar hasta el 1 de marzo. Votó en su día en Azkuna, Centro Alhóndiga, Bilbao Gáldar, en directo desde la Alhóndiga. Volveremos a hablar en nuestro tiempo para la cultura. 13:07:34

Ser Bilbao

PROGRAMA: HOY POR HOY BILBAO-BIZKAIA

HORA EMISIÓN: 13:08

DURACIÓN: 17 s

OTS: 19500

AVE: 169 €

PAÍS: Spain



► 25 febrero 2025

[> Clica aquí para acceder al archivo](#)

Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro

13:08:12 Bilbao del 25 de febrero al 1 de marzo, el Festival Internacional de las Letras de Azkuna Centro abre conversación con autoras y autores del contexto vasco, estatal e internacional, cuya diversidad refleja el paisaje creativo actual. Programación y entradas en Hace tiempo y en Azkuna. Centro a punto es. 13:08:30



25 de Febrero de 2025 GUTUN ZURIA BILBAO ARRANCA LA NUEVA EDICIÓN CON LA ENTREGA DE PREMIOS BBK GUTUN ZURIA A ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO

El Festival, que se celebra del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), comienza esta tarde con una conversación entre Leila Guerriero y Rodrigo Fresán el Auditorio del Centro. En Gutun Zuria participan autores del contexto vasco como Joseba Sarrionandia, ...



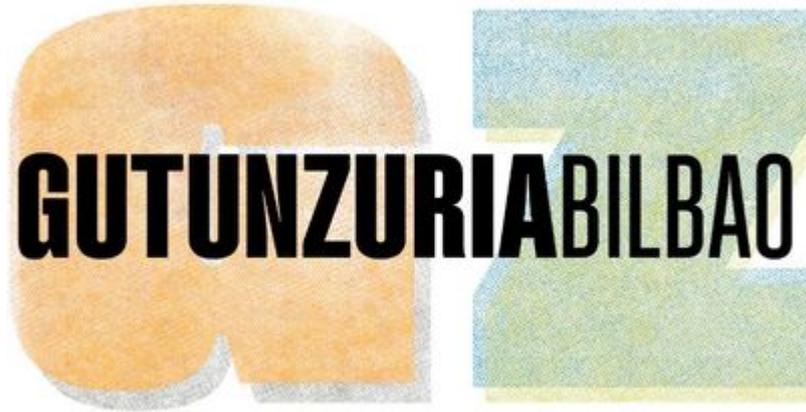
Festival Internacional de las Letras arranca en Alhóndiga Bilbao

12:34:06 Hoy arranca acude un Zúrich a Bilbao, el Festival Internacional de las Letras en esta edición con las escritoras y Charo Borda y Leila Guerriero como galardonadas. Así, la 10.ª 8.ª edición comenzará esta tarde a las siete en Alhóndiga Bilbao. Precisamente con esa entrega del premio BBK agotó en su día Bilbao. Sea después de recibir la maquila de honor, cuando una de las premiadas, la escritora argentina Leila Guerriero, conversé en el auditorio con el periodista y escritor argentino Rodrigo Fresán, el festival que cita hasta el 1 de marzo a la palabra y a la literatura, contará con una veintena de referentes de la literatura contemporánea. Iván de la Nuez es miembro del Comité asesor del Festival, No sea la princesa o el príncipe del baile. Lo que sí es cierto es que nuestro festival siempre intentado ser un ensayo que siempre ha intentado hacer un boceto, un borrador, un plano de arquitecto de algo que no está todavía, no está hecho, está por venir y por tanto nosotros nosotros apostamos por un festival que tiene que ser necesariamente futurista en Soria, pero se volverá a repetir durante dos jornadas tras la buena acogida del pasado año. 12:35:09 Será mañana 26 y pasado 27. El público de la industria cultural y del libro podrá disfrutar en esta edición de la actividad de editar y publicar de la mano de una treintena de agentes de la cadena del libro, entre ellos Saura, Morante, Laureano Rodríguez o Paca Flores. 12:35:23



Gizartean sumatzen den goibelaldiari aurre egiteko ahalegina

Euskal Kulturaren Aldizkari Digitaletik, musika, bertsolaritza, literatura eta arteen inguruko albisteak eskaintzen dizkizugu.



Gaur hasiko da Gutun Zuria jaialdia [Azkuna Zentroan](#) eta martxoaren 1era arte luzatuko da. Jaialdiak solasaldiari ekingo dio Euskal Herriko, Estatuko eta nazioarteko hogeit hamar egilerekin baino gehiagorekin, eta horien ugaritasunak gaur egungo sorkuntzaren ...



Gutun Zuria jaialdiaren hasiera Azkuna Zentroan

09:05:59 Bi mila eta hogeita hogeita bi Han euskaltzain oso izendatu zuten, eta orain Bilboko Letren Nazioarteko Jaialdian euskal makila tradizionala jasoko du. 09:06:06 Gutun zuriak ere aitortu egingo du berriro idazle eta kazetari argentinarra. Pierre Konsistentzia Latinoamerikako kazetaritza narratiboan duen papera eta pisuagatik aitortuko dute guerrillero. Argentina, Kolonbia edota Txileko hedabideetan kolaboratzen du egun, baita Espainiako Prisa taldean ere. Gaur jasoko dute biek euskal makila tradizionala Bilboko Azkuna Zentroan Gutun Zuriaren hasiera ekitaldian. Jaialdiak gizartean sumatzen den goibel aldiari egin nahi dio aurre literatura arte eta pentsamendu arloko sorkuntzaren bitartez da martxoaren baterarte larunbatera arte. Bilboko literatura jaialdi hau gutun zuria izango da nagusi gaur Itxaro Bordari eta Leila berria aitortza egin. 09:07:00 Ondorengo ekitaldi horretan amorantek ere eskainiko du kontzertua, eta, bide batez, bihar bere ohiko zitari eutsita. Itxaro Borda. Hementxe espero dugu faltan. En iragarki egin behar diogu tarte bat, eta berehala ekingo diogu solasaldiari. Hemen Faktorian. 09:07:31



«La Odisea» de Carmen Estrada y Miguel Brieva: “¿Demuestra más heroísmo quien lucha que quien cuida?”

Carmen Estrada y Miguel Brieva presentan este jueves a las 19:00 h. en el Festival Gutun Zuria de Bilbao su viaje al fondo de la “Odisea”. Muestran algo muy importante en estos tiempos: “la mayoría de los conflictos y encrucijadas que se presentan a lo largo de sus peripecias son resueltos mediante la palabra, el diálogo, la prudencia y el ingenio, antes que a golpe de espada”.



... 19:00 h.

SOLASALDIA | CONVERSACIÓN

Carmen Estrada y Miguel Brieva estarán este jueves 27 de febrero en el Auditorio del [Azkuna Zentroa](#) en un diálogo que lleva por título Las mil caras de la Odisea, dentro del programa del festival Gutun Zuria.



"El Arte Reivindicativo Vasco y el Comienzo del Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro"

08:29:30 Entre los grabados abundan los temas realistas y reivindicativos, como el dominio de la representación del mundo del trabajo en el País Vasco y, por tanto, con imágenes muy poderosas de mineros, albañiles, etcétera. Apenas realizó grabados entre 1962 y comienzos de los años 80. En sus inicios, animada por la experiencia del Grupo Estampa Popular de Bizkaia. Y un apunte más. Hoy comienza una nueva edición del Festival Internacional de las Letras. Su Se celebra se celebra hasta el 1 de marzo en Azkuna Centro. 08:30:03 Así nos despedimos. Sigue la información aquí en Onda Vasca, Grupo Noticias. Cuidamos del medio ambiente con toda nuestra energía. Iberdrola patrocina el tiempo. Seguimos en Onda Vasca cuando nos dan las 08:30. 08:30:27

Onda Cero Bilbao

PROGRAMA: MAS DE UNO BIZKAIA

HORA EMISIÓN: 08:27

DURACIÓN: 17 s

OTS: 15500

AVE: 255 €

PAÍS: Spain



► 25 febrero 2025

[> Click aquí para acceder al archivo](#)

Festival literario en Azkuna Centro de Bilbao

08:27:43 Y llega a Azkuna, centro de Bilbao, que sería un festival de creación literaria. El arte y el pensamiento, que en esta edición va a contar con autores vascos como yo, se basaron en día Madí Barber o Miren amortizado En total en Soria contará con la presencia de una veintena de referentes de la literatura contemporánea y. 08:28:00

Ser Bilbao

PROGRAMA: HOY POR HOY EUSKADI 7:50

HORA EMISIÓN: 08:00

DURACIÓN: 19 s

OTS: 70000

AVE: 336 €

PAÍS: Spain



► 25 febrero 2025

[> Clica aquí para acceder al archivo](#)

Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro

08:00:06 Y llega agosto en su día. Bilbao del 25 de febrero al 1 de marzo, el Festival Internacional de las Letras de Azkuna Centro abre conversación con autoras y autores del contexto vasco, estatal e internacional, cuya diversidad refleja el paisaje creativo actual. Programación y entradas en [hace tiempo](#) y en [una centro a punto](#) es. 08:00:25



Festival de las Letras de Bilbao 2025 en Azkuna Centro

07:28:25 Festival de las Letras de Bilbao ha tenido por costumbre florecer cada año junto con el inicio de la primavera. Este 2025 se sitúa algo antes en el calendario, aún en febrero echa a andar hoy martes este certamen que se hace fuerte en ese formato de conversaciones entre diferentes creadores Leila Guerriero y Charo Borda, protagonistas de esta edición, pues recibirán esta tarde los premios de honor de la edición Iker Zabala. Arranca la edición 10.º 8.ª. Debutó en su día Festival Literario de Bilbao, que promueve ese valor de que los libros son una raíz estupenda para que germinen conversaciones extraordinarias dentro. A ser así, el campamento base de la palabra y la reflexión cultural que tendrá que tendrá en su eje la obra. 07:29:02 Por ejemplo, de las dos creadoras premiadas este año con Gustó en su día sería una de cercanía como y Charo Borda, natural de Bayona, poeta, novelista, traductora, creadora, que cultiva también la crítica y el análisis, por lo que este premio, que en su día le va como anillo al dedo. El segundo, por contra, reconoce una obra lejana a la de la escritora y periodista Leila Guerriero. Sus crónicas narrativas han sido ampliamente reconocidas tanto por la calidad de su escritura como por su valor histórico. Su última novela, La Llamada, recibió, entre otros, el Premio Zenda de Narrativa. Son solo dos de las autoras entre una pléyade creativa Miren a Maritza Lizard, Begoña Sabina, Urraca o yo. Se basa en un día estarán también en Azkuna, Centro Espejo al Real Corpus Lucía. El decaimiento al herido a nuestros días es el tema de Cure en su día de este año, mostrando el cauce literario como antídoto a esa sensación. Los premios a Borda y Guerriero se entregarán en se entregarán esta tarde en un acto que contará con la música de amor ante.

07:30:05

Euskadi Irratia

PROGRAMA: FAKTORIA

HORA EMISIÓN: 07:37

DURACIÓN: 22 s

OTS: 34500

AVE: 145 €

PAÍS: Spain



► 25 febrero 2025

> [Clica aquí para acceder al archivo](#)

Azkuna Zentroan Gutun zuria Jaialdia

07:37:00 Badator Gutun zuria Bilbao. Otsailaren hogeita bost etik martxoaren batera, Azkuna Zentroko Letren Nazioarteko Jaialdia Euskal Herriko estatuko eta nazioarteko egileen topagunea izango da. Horien aniztasunak egungo paisaia sortzailea islatzen du programazioa eta sarrerak Hazi eta Info eta Azkuna Zentroa PuntuEUS en egite beren eskutik. 07:37:22



Gutun Zuria jaialdia Bilbon, Azkuna Zentroan hasita

07:08:44 Gaurtik Bilboko Letren Nazioarteko Jaialdiaren Gutun Zuriaren laugarren edizioa ere egingo da Bizkaiko hiriburuan. Itxaro Borda eta Leila Gerrie Iru izango dira aurten. Atarikoan errekonozituko dituzten bi idazleak Xabier Gonzalez Bilbo Kontaiguzu balorezko makila jasoko dute bi idazlek Itxaro Bordak bere ibilbide artistikoagatik eta euskal literaturari egindako ekarpenagatik eta Leila Guerrero idazle argentinarrak. 07:09:08 Latinoamerikako kazetaritza narratiboan duen papera eta pisuagatik bertako idazlerik handienetarikoa gisa definitzen du antolakuntzak guerrillero bera. Jaialdiaren hasiera ekitaldian jasoko dute biek euskal makila tradizionala. Gaur bertan izango da Bilboko Azkuna Zentroan. Aurten gutun zuriak aurre egin nahi dio gizartean sumatzen den goibel aldiari baikortasun era gerturatu nahian, literatura arte eta pentsamendu arloko sorkuntzaren bitartez. Esan bezala, gaur hasi eta martxoaren batera bitarte izango da Gutun Zuriaren laugarren edizioa. 07:09:44

"Leila Guerriero cronica"

Berria - Euskal Herriko euskarazko egunkaria

berria

Bizkaia

Bilbo

/

[Azkuna Zentroa](#)

2025eko otsailaren 25a

19:00

Informazio gehiago

2025eko Gutun Zuria jaialdiaren egitarauaren barruan.BBK-k eta [Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#), Bilboko Udaleko Gizarte eta Kultura Garaikidearen Zentroak BBK Gutun ...



Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro

16:05:33 Y llega agosto en su día. Bilbao del 25 de febrero al 1 de marzo, el Festival Internacional de las Letras de Azkuna Centro abre conversación con autoras y autores del contexto vasco, estatal e internacional, cuya diversidad refleja el paisaje creativo actual. Programación y entradas enlazada. Info IDA. Una centro a punto es de la mano de EITB. 16:05:56



Azkuna Zentroa propone acercarse al optimismo desde la cultura en Gutun Zuria Bilbao 2025

El Festival Internacional de las Letras se celebra del 25 de febrero al 1 de marzo y en esta edición busca contrarrestar el estado de decaimiento que asola a la sociedad



El Festival Internacional de las Letras se celebra del 25 de febrero al 1 de marzo y en esta edición busca contrarrestar el estado de decaimiento que asola a la sociedad Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao, Centro de Sociedad y Cultura de Bilbao celebra ...

Ser Bilbao

PROGRAMA: HOY POR HOY BILBAO-BIZKAIA

HORA EMISIÓN: 13:10

DURACIÓN: 17 s

OTS: 19500

AVE: 167 €

PAÍS: Spain



► 24 febrero 2025

[> Clica aquí para acceder al archivo](#)

Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro

13:10:29 Bilbao del 25 de febrero al 1 de marzo. El Festival Internacional de las Letras de Azkuna Centro abre conversación con autoras y autores del contexto vasco, estatal e internacional, cuya diversidad refleja el paisaje creativo actual. Programación y entradas en [hace tiempo](#) y en [una centro a punto es](#). 13:10:46



Gutun Zuria Bilbao 2025

El festival de literatura Gutun Zuria 2025 de Bilbao se celebrará del 25 febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#)

[Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao](#), este año propone una mirada optimista y abierta al mundo a través de la creación literaria, el arte y ...

Euskadi Irratia

PROGRAMA: FAKTORIA

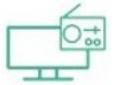
HORA EMISIÓN: 09:37

DURACIÓN: 20 s

OTS: 23000

AVE: 129 €

PAÍS: Spain



► 24 febrero 2025

> [Clica aquí para acceder al archivo](#)

Azkuna Zentroko Letren Nazioarteko Jaialdia

09:37:06 Otsailaren hogeita bostetik martxoaren batera, Azkuna Zentroko Letren Nazioarteko Jaialdia Euskal Herriko Estatuko eta nazioarteko egileen topagunea izango da. Horien aniztasunak egungo paisaia sortzailea islatzen du programazioa eta sarrerak hazi eta Inform eta Azkuna Zentroa PuntuEUS en egin die beren eskutik. 09:37:26



Las sirenas hablan en Bilbao

Lucía Rabadán y Juan Viedma amasarán palabras, imágenes y algo más el próximo sábado 1 de marzo a las 17:00 h en una intervención artística titulada “La sirena sola”. Será durante el Festival Gutun Zuria Bilbao, que durante esta semana dará carta blanca a la expresión narrativa en el [Azkuna Zentroa](#).



... sola”. Será durante el Festival Gutun Zuria Bilbao, que durante esta semana dará carta blanca a la expresión narrativa en el [Azkuna Zentroa](#). Texto: Sabina Frieljudssën

Lucía Rabadán y Juan Viedma son dos artistas visuales unidos por los estudios de ...

Ser Bilbao

PROGRAMA: HORA 14 EUSKADI FIN DE SEMANA

HORA EMISIÓN: 14:20

DURACIÓN: 17 s

OTS: 22500

AVE: 213 €

PAÍS: Spain



► 22 febrero 2025

[> Clica aquí para acceder al archivo](#)

Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro

14:20:40 Bilbao, del 25 de febrero al 1 de marzo. El Festival Internacional de las Letras de Azkuna Centro abre conversación con autoras y autores del contexto vasco, estatal e internacional, cuya diversidad refleja el paisaje creativo actual. Programación y entradas desde hace tiempo en una centro a punto es. 14:20:58



Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro

14:27:59 Y llega justo en su día de bilbao del 25 de febrero al 1 de marzo, el Festival Internacional de las Letras de Azkuna Centro abre conversación con autoras y autores del contexto vasco, estatal e internacional, cuya diversidad refleja el paisaje creativo actual. 14:28:12 Programación y entradas en hace tiempo y en una centro a punto es. 14:28:19

'Efecto Doppler' en el Festival Gutun Zuria de Bilbao

'Efecto Doppler' en el Festival Gutun Zuria de Bilbao



Conversaremos con Leila Guerrero, Sabina Urraca y Miren Amuriza, entre otras autoras. Os esperamos el miércoles 26 a las 16:00h en el [Azkuna Zentroa](#) con la música en directo de Maren 1 min. El Festival Internacional de las Letras de Bilbao, Gutun Zuria ...

Ser Bilbao

PROGRAMA: HOY POR HOY BILBAO-BIZKAIA

HORA EMISIÓN: 13:07

DURACIÓN: 19 s

OTS: 19500

AVE: 189 €

PAÍS: Spain



► 21 febrero 2025

[> Clica aquí para acceder al archivo](#)

Festival Internacional de las Letras en Azkuna Centro

13:07:48 Y llega agosto en su día. Bilbao del 25 de febrero al 1 de marzo, el Festival Internacional de las Letras de Azkuna Centro abre conversación con autoras y autores del contexto vasco, estatal e internacional, cuya libertad cuya diversidad refleja el paisaje creativo actual. 13:08:02 Programación y entradas en hace tiempo y en una centro a punto. 13:08:07

Euskadi Irratia

PROGRAMA: FAKTORIA

HORA EMISIÓN: 10:15

DURACIÓN: 22 s

OTS: 19000

AVE: 147 €

PAÍS: Spain



► 20 febrero 2025

> [Clica aquí para acceder al archivo](#)

Gutun zuria Jaialdia Azkuna Zentroan

10:15:21 Badator Gutun zuria Bilbao. Otsailaren hogeita bost eta martxoaren batera, Azkuna Zentroko Letren Nazioarteko Jaialdia Euskal Herriko estatuko eta nazioarteko egileen topagunea izango da. Horien aniztasunak egungo paisaia sortzailea islatzen du programazioa eta sarrerak hazi eta Inform eta Azkuna Zentroa PuntuEUS en die beren. 10:15:43



Euskal egileen presentzia Gutun Zuria jaialdian

Euskal Kulturaren Aldizkari Digitaletik, musika, bertsolaritza, literatura eta arteen inguruko albisteak eskaintzen dizkizugu.



Azkuna Zentroan otsailaren 25etik martxoaren 1era egingo den Gutun Zuria Bilbao. Letren Nazioarte Jaialdian hainbat euskal egilek hartuko dute parte, hala nola, Joseba Sarrionandiak, Maddi Barberrek, Miren Amurizak, Lizar Begoñak, Oihane Amantegi Uriartek, ...



Festival literario Agustín Soria en Azkuna Centro

08:28:22 Para simplificarlo yo se va a ser Reina India o Jane Amante guión Maddie Barber son algunas de las voces contemporáneas de la creación en euskera. Son protagonistas de la edición de este año de Soria. Bilbao. Este año, Agustín Soria propone una mirada optimista y abierta al mundo a través de la creación literaria, el arte y el pensamiento. Un festival que tendrá lugar, recordemos del 25 de febrero al 1 de marzo en Azkuna Centro y que va a contar con la presencia de una veintena de referentes de la literatura contemporánea, así como nuevas voces de la narrativa actual como Sabina Urraca, Rosario Villarroya, Lola López Mudejar o Rodrigo Fresán, la escritora vasca Itxaso Borda y la periodista y la periodista argentina Leila Guerriero recibirán además el Premio Honor BBK en su día Bilbao de esta nueva. 08:29:07



JOSEBA SARRIONANDIA, OIHANE AMANTEGI URIARTE, MADDI BARBER, MIREN AMURIZA, LIZAR BEGOÑA EDO ITXARO BORDA: EUSKARAZKO SORKUNTZAREN AHOTS PROTAGONISTAK AZKUNA ZENTROKO GUTUN ZURIA BILBAO JAIALDIAREN PROGRAMAZIOAN

[Azkuna Zentroa](#) - [Alhóndiga Bilbao](#), Bilboko Udalaren Gizarte eta Kultura Garaikidearen Zentroak, Gutun Zuria Bilbao. Letren Nazioarteko Jaialdiaren 18. edizioaren programazioa osatu du. Aurten, begirada baikorra eta munduari irekia proposatzen du, literaturaren, ...



13 Febrero, 2025

Isaac Rosa y Helena Taberna, un encuentro de cine y literatura

La Casa de Cultura Ignacio Aldecoa acogerá el próximo miércoles el encuentro entre el escritor y la realizadora, que adapta 'Final feliz'

R. A.

VITORIA. De las 344 páginas a los 94 minutos. De la idea y la labor del escritor a la adaptación de la cineasta. Isaac Rosa ('El país del miedo', 'Lugar seguro') y Helena Taberna ('Yoyes', 'La buena nueva') protagonizan el próximo miércoles 18 de febrero un encuentro en la Casa de Cultura Ignacio Aldecoa de Vitoria (19.00 horas, entrada libre) bajo el título 'Nosotros: el amor, de la novela al cine', coincidiendo con la promoción de la película 'Nosotros', en la que la realizadora navarra lleva a la gran pantalla el libro 'Final feliz', del autor sevillano.

En esta cita se abordarán los procesos creativos en dos terrenos diferentes, así como el motor de sus obras y las motivaciones detrás de las adaptaciones literarias. Esta presentación se produce de forma previa al es-

treno en salas el 28 de febrero de 'Nosotros', filme protagonizado por María Vázquez y Pablo Molinero. El largometraje gira en torno a la historia de una pareja. Se reconstruye ese amor (y desamor) empezando por su final, en un viaje por sus «luces y sombras». Además se trasluce cómo afecta la precariedad o la inseguridad económica a las relaciones.

La novela se publicó hace un lustro. Sus diferentes lecturas, las formas de escribir un guion y la visión cinematográfica se tratarán en una charla que también se producirá en otras ciudades como Donostia (Convento de Santa Teresa), Bilbao (Azkuna Zentroa), Pamplona (Biblioteca Pública de Yamaguchi) y Madrid (Espacio Fundación Telefónica).

La presentación anima la agenda de la Casa de Cultura, que este año rinde homenaje al centenario del nacimiento de Ignacio Aldecoa, uno de los grandes autores españoles. Para ello se han organizado diferentes actos en torno a su figura, que también tendrá una parte central en la segunda edición del Festival Internacional de Cuento.



El escritor Isaac Rosa junto a la cineasta Helena Taberna. E. C.

Sarrionandia, Miren Amuriza e Itxaro Borda, en Gutun Zuria

Entre las voces de creación en euskera que participarán en el Festival Internacional de las Letras

Maitte Redondo

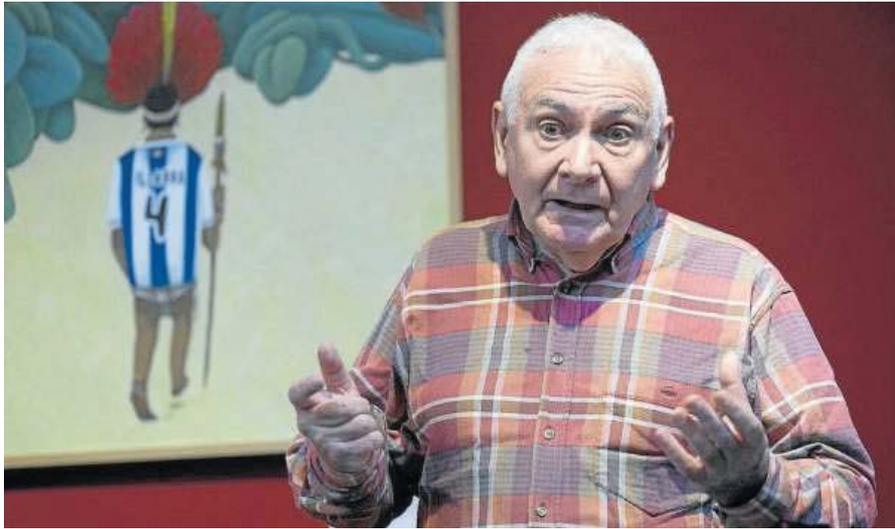
BILBAO – El Festival Gutun Zuria convertirá Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao del 25 de febrero al 1 de marzo en el punto de encuentro de autores y autoras que trabajan la palabra, el ensayo, la edición, la antropología, la sociología, la filosofía, el periodismo, la investigación, las artes visuales o las artes en vivo.

Los responsables del festival de las Letras dieron ayer a conocer las y los autores vascos que participarán en esta nueva edición, que propone este año contrarrestar el estado de decaimiento que asola a la sociedad con un acercamiento al optimismo a través de la creación en la literatura, en el arte y en el pensamiento.

Joseba Sarrionandia mantendrá una conversación con Oihane Amantegi Uriarte. Bajo el título *Euskaraz tropikoetan*, explicarán qué supone escribir en euskera. Esta conversación será una oportunidad para conocer su visión literaria y reflexionar sobre el lugar que ocupa la literatura hoy en día.

Itxaro Borda, referente en la innovación de la literatura en euskera, abordará junto a Aurélie Lassaque, escritora en lengua occitana, el reto que supone escribir en lenguas minoritarias en un contexto global. Ambas conocen el significado de trabajar en la periferia de la literatura, no sólo en lo referente a la lengua, sino también por el modo de acercarse a la literatura, lo que permitirá profundizar en su trayectoria.

La tercera conversación entre auto-



En la imagen, el escritor Joseba Sarrionandia, en una exposición. Foto: Unai Beroz

ras vascas será la protagonizada por Miren Amuriza y Lizar Begonia, dos ejemplos de la nueva literatura vasca. Este diálogo girará en torno al uso especial de la lengua, las nuevas formas de relación afectiva o los residuos de un mundo precarizado. En este contexto se sitúan las conversaciones, encuentros y jornadas profesionales que conforman el programa.

OTROS ASISTENTES Este año el Festival presenta a Leila Guerriero, una de las grandes firmas del

periodismo narrativo latinoamericano, en conversación con el periodista y escritor argentino Rodrigo Fresán. El público también podrá asistir al encuentro entre las escritoras Sabina Urraca, autora de *El cielo*, y Rosario Villajos, Premio Biblioteca Breve de 2023 por *La educación física*, ambas llenas de deseo, cuerpo, animalidad y violencia. Las autoras hablarán de cómo viven el proceso de escritura y cuál es el pulso que mantienen con la literatura.

Destaca la presencia de la inves-

tigadora neurocientífica y filóloga Carmen Estrada, autora de la traducción y adaptación de *La Odisea ilustrada* por Miguel Brieve (Malpaso, 2019), con quien compartirá charla en torno a esta obra clásica de Homero.

La defensa del territorio conecta los trabajos de M^a Ángeles Fernández y Jairo Marcos, periodistas *freelance* con una dilatada experiencia contando historias a través de textos y fotografías; y de la cineasta vasca Maddi Barber, con quien conversarán en una charla

DATOS

- **Fechas.** Los encuentros se celebrarán del 25 febrero al 1 de marzo en Azkuna Zentroa. El Festival Internacional de las Letras de Bilbao es el punto de encuentro en torno a la literatura.
- **Entradas.** Están a la venta en la página web gutunzuria.azkuna-zentroa.eus.

BBK GUTUN ZURIA SARIAK

CUARTA EDICIÓN ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO
Se entregará la makila de honor a la escritora vasca Itxaro Borda por su prolífica carrera y su aportación a la literatura vasca; y a la argentina Leila Guerriero, una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano

en la que aflorarán, entre otras, las *Memorias ahogadas* de quienes debieron dejar sus hogares por la construcción de un embalse.

La organización del Festival asegura que "la sociedad asiste al ocaso de la verdad, los horizontes utópicos se vuelven distópicos, el malestar crece y se cronifica. Ante ello, el Festival propone una conversación expandida y compartida con creadoras y creadores contemporáneos para enfocar el presente y el futuro con otra mirada".

En este sentido, la escritora y psicoanalista Lola López Mondéjar y el filósofo Manuel Cruz conversarán sobre los efectos del capitalismo digital, con su sucesión de estímulos y la pérdida de capacidad de experimentar el tiempo, arrastrados por la ansiedad de quererlo todo al momento.

Además, habrá actividades para jóvenes y público general, como talleres, intervenciones artísticas y lecturas performativas. ●



Isaac Rosa y Helena Taberna, un encuentro de cine y literatura en Vitoria

La Casa de Cultura Ignacio Aldecoa acoge el próximo miércoles el encuentro entre el escritor y la realizadora, que adapta 'Final feliz'



... cinematográfica se tratará en una charla que también se producirá en otras ciudades como Donostia (Convento de Santa Teresa), Bilbao ([Azkuna Zentroa](#)), Pamplona (Biblioteca Pública de Yamaguchi) y Madrid (Espacio Fundación Telefónica).

La presentación anima la ...



Azkuna Zentroak Gutun Zuria Bilbao Letren Nazioarteko Jaialdiaren edizio berria aurkeztu du

Azkuna Zentroa eta Bilboko Udaleko Gizarte eta Kultura Garaikidearen Zentroa Gutun Zuria Bilbaoren edizio berrirako prestatzen ari da. Letren Nazioarteko Jaialdia, oraingo honetan otsailaren 25tik martxoaren 1era izango da.

Laugarren edizio honetan ...



Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber y Miren Amuriza, protagonistas en Gutun Zuria Bilbao 2025

El Festival contará también con nuevas voces de la narrativa actual como Sabina Urraca, Rosario Villajos, Lola López Mondéjar o Rodrigo Fresán BILBAO, 12 (EUROPA PRESS) J...



... edición de Gutun Zuria Bilbao Festival Internacional de las Letras de 2025, que se celebrará del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao.

Según ha informado ...



Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber y Miren Amuriza, protagonistas en Gutun Zuria Bilbao 2025



Azkuna Zentroa REMITIDA / HANDOUT por AZKUNA ZENTROA Fotografía remitida a medios de comunicación exclusivamente para ilustrar la noticia a la que hace referencia la imagen, y citando la procedencia de la imagen en la firma



Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber y Miren Amuriza, en el festival Gutun Zuria

Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber y Miren Amuriza, en el festival Gutun Zuria. La 18ª edición del Festival Internacional de las Letras se celebrará entre los días 25 de febrero y 1 de marzo. Itxaro Borda y Leila Guerriero serán premiadas en esta edición.



... edición.

Euskaraz irakurri: Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber eta Miren Amuriza, Gutun Zuria jaialdian

Noticias (1)

[Azkuna Zentroa](#) ha completado la programación de la 18.ª edición de Gutun Zuria Bilbao, Festival Internacional de las Letras. Entre ...



Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber eta Miren Amuriza, Gutun Zuria jaialdian

Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi, Maddi Barber eta Miren Amuriza, Gutun Zuria jaialdian. Otsailaren 25etik martxoaren 1era egingo dute Letren Nazioarteko Jaialdiaren 18. edizioa. Itxaro Bordak eta Leila Guerrierok jasoko dituzte aurten jaialdiaren sariak.



Otsailaren 25etik martxoaren 1era egingo dute Letren Nazioarteko Jaialdiaren 18. edizioa. Itxaro Bordak eta Leila Guerrierok jasoko dituzte aurten jaialdiaren sariak. [Azkuna Zentroak](#) Gutun Zuria Bilbao Letren Nazioarteko Jaialdiaren 18. edizioaren programazioa ...



Joseba Sarrionandia, Oihane Amantegi Uriarte, Maddi Barber, Miren Amuriza, Lizar Begoña edo Itxaro Borda: euskarazko sorkuntzaren ahots protagonistak, Gutun Zuria Bilbao jaialdian

... Fresán

Itxaro Borda idazle euskaldunak eta Leila Guerriero kazetari argentinarak jasoko dituzte BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak

[Azkuna Zentroa](#) - [Alhóndiga Bilbao](#), Bilboko Udalaren Gizarte eta Kultura Garaikidearen Zentroak, Gutun Zuria Bilbao. Letren Nazioarteko ...



CONTEMPORÁNEAS

En el Festival, que tendrá lugar del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), participan autores del contexto vasco como Joseba Sarrionandia, Maddi Barber, Miren Amuriza, Lizar Begoña, Oihane Amantegi Uriarte o Miren Billelabeitia. En total, el ...



Sarrionandia, Miren Amuriza e Itxaro Borda, entre las voces de creación en euskera protagonistas en Gutun Zuria

El festival de las Letras se celebrará del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#)



El festival de las Letras se celebrará del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#)

El Festival Gutun Zuria convertirá [Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#) del 25 de febrero al 1 de marzo en el punto de encuentro de autores y autoras que trabajan la ...



JOSEBA SARRIONANDIA, OIHANE AMANTEGI URIARTE, MADDI BARBER, MIREN AMURIZA, LIZAR BEGOÑA O ITXARO BORDA: VOCES CONTEMPORÁNEAS DE LA CREACIÓN EN EUSKERA, PROTAGONISTAS EN GUTUN ZURIA BILBAO

... CREACIÓN EN EUSKERA, PROTAGONISTAS EN GUTUN ZURIA BILBAO En el Festival, que tendrá lugar del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), participan autores del contexto vasco como Joseba Sarrionandia, Maddi Barber, Miren Amuriza, Lizar Begoña, Oihane ...



JOSEBA SARRIONANDIA, OIHANE AMANTEGI URIARTE, MADDI BARBER, MIREN AMURIZA, LIZAR BEGOÑA O ITXARO BORDA: VOCES CONTEMPORÁNEAS DE LA CREACIÓN EN EUSKERA, PROTAGONISTAS EN GUTUN ZURIA BILBAO

[Azkuna Zentroa](#) - Alhóndiga Bilbao, Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao completa la programación de la 18ª edición de Gutun Zuria Bilbao. Festival Internacional de las Letras. Este año propone una mirada optimista y abierta ...



1 Febrero, 2025

Gutun Zuria contra el pesimismo

La cita literaria, que tendrá lugar del 25 de febrero al 1 de marzo, otorgará los Premios de Honor BBK a las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero

El festival Gutun Zuria dará cuenta, una vez más, de un carácter diverso y transversal, en el que no hay cabida para cuotas de lenguas, públicos o disciplinas creativas, en una nueva edición en la que propone un acercamiento al optimismo a través de la creación. Sabina Urraca, Rosario Villajos, Miren Amuriza o Lizar Begoña serán algunas de las autoras que participarán en la cita en la que destaca la presencia de las nuevas voces de la narrativa actual. Del 25 de febrero al 1 de marzo, Azkuna Zentroa será el epicentro de la palabra gracias a la presencia de una veintena de escritores que reflexionarán sobre la literatura junto a profesionales de la edición, cineastas, investigadores o artistas. Además, en la cuarta edición de los Premios de Honor BBK Gutun Zuria se galardona a Itxaro Borda, por su prolífica carrera y su aportación a la literatura vasca, y a Leila Guerriero, una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano.

Ambas recibirán la 'makila de honor' el 25 de febrero, en la inauguración del festival en el que serán las encargadas de abrir y cerrar el encuentro en torno a la creación literaria. Leila Guerriero, autora de *La llamada: un retrato*, iniciará las conversaciones del auditorio junto al escritor, traductor y periodista argentino Rodrigo Fresán. Por su parte, Itxaro Borda clausurará el festival el 1 de marzo. Las dos autoras se suman a una lista de figuras que han recibido el mismo galardón en reconocimiento a la labor creativa como agentes esenciales de la literatura vasca e internacional. Se trata de Miren Agur Meabe y Theodor Kallifatides (2022), Anjel Lertxundi y Cristina Rivera Garza (2023) y Mariasun Landa y Juan Mayorga (2024).

Este año, el evento literario más importante de la Villa se ha encomendado a la labor de contrarrestar "el estado de decaimiento que asola la sociedad", principalmente en "las últimas

décadas que han estado marcadas por el signo de lo negativo y de la decepción". La cita, que se celebra en la antigua Alhóndiga desde 2008, permitirá ahondar en las consecuencias del aumento del uso de las redes sociales, "palanca para el egocentrismo y la obstinación en las propias ideas", en un contexto en el que la verdad parece llegar a su ocaso. Sin embargo, Gutun Zuria pretende demostrar que la creación "implica confianza y placer en lo nuevo, conocimiento de espacios inexplorados, capacidad para criticar lo que se da por sentado e imaginar nuevas soluciones".

Según el avance de la programación, cuyas entradas se pondrán a la venta a partir del 3 de febrero, el público podrá asistir al encuentro de las escritoras Sabina Urraca, que recientemente ha publicado *El celo*, y Rosario Villajos, Premio Biblioteca Breve de 2023 por *La educación física*. También participarán la neurocientífica y filóloga Carmen Estrada, autora de la traducción y adaptación de *La Odissea*, ilustrada por Miguel Brieve, con quien compartirá charla. En lo que respecta a la literatura en euskera, el cartel de escritoras vascas presentes en la cita lo encabezarán Lizar Begoña, Oihane Amantegi y Miren Amuriza. Otra de las citas tendrá como protagonistas a María Angeles Fernández y Jairo Marcos, periodistas freelance con una dilatada experiencia contando historias, y a Maddi Barber, cineasta vasca.



Este año, el festival se ha encomendado a la labor de contrarrestar "el estado de decaimiento que asola la sociedad"



Itxaro Borda



Leila Guerriero. ©Magdalena Siedlecki

Más actividades

El festival afronta una nueva edición después de que el año pasado arrancaran varias novedades que dan fe de su carácter expansivo. Es el caso de la propuesta Gutun Zuria +Pro, dirigido al mundo profesional para analizar los retos de las editoriales frente a las nuevas tecnologías. En esta edición participarán una treintena de agentes de la cadena del libro: desde editoriales como Pepitas de Calabaza y Astiberri hasta escritores, pasando por profesionales del mundo de la ilustración como Arrate Rodríguez y Cinta Fosch o imprentas como Garcinuño, Agprograf y Cosmos.

En la misma línea, otra de las

iniciativas a las que se dará continuidad es Gutun Zuria Zabalik, una prolongación del encuentro que permitirá estructurar diálogos que ahonden en las letras y su hibridación con otras formas de creación. De hecho, como antesala al festival, el 19 de febrero, tendrá lugar dentro de este ciclo, a las 18:00 horas en la sala Bastida, la charla *El amor de Feliz final a Nosotros* con la participación de la directora de la película, Helena Taberna, y el autor de la novela, Isaac Rosa. La conversación será previa al preestreno de la adaptación en Golem Alhóndiga.

Por otro lado, durante el festival diferentes espacios del centro cultural se convertirán en

punto de encuentro para actividades, talleres escolares, intervenciones artísticas y cursos como el que impartirá Leila Guerriero, dirigido especialmente a estudiantes de Periodismo. Asimismo, Miren Billelabeitia, profesora de Literatura Universal y de Lengua y Literatura Vasca, compartirá con el público joven cuáles son los procesos de creación literaria. En cuento a las actividades artísticas, Juan Viedma y Lucía Ramadan, parte del colectivo fui.y.volvi.no.ofendi.a.nadie, ofrecerán una lectura performativa para el público asistente tras su participación en una residencia en Azkuna Zentroa.

Ane Araluzea



Kultura anitz 2025ari kaixo esateko

Azkuna Zentroak urte berri honen hasierarako, ekimen ezberdin anitz programatu ditu, beti bezala, kultura ardatz delarik. EszenAZ, erakusketak eta literatura solasaldia urtarrileko protagonistak

Imanol Zarrabeitia

URTE berri bat hasi berri dugu. Pasa den urteko egutegiak birziklatzeko garaia heldu da eta 2025ekoa horman jartzeko momentoa. Betidanik existitu da urtarrileko aldapa deiturikoa, baina hala ere, Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao-Kigoera gogor horri aurre egiteko bultzadarik onena eskainiko du. Nola ez, kultura ardatz izanda, Bilboko zentro garaikideak bere eran esango dio kaixo urte berriari eta bide batez, biztanleria guztiari lagunduko dio urteko lehen hilabeteko aldapa gainditzen. Guzti hori, planez betetako urtarril bati esker egingo da posible.

2025eko EszenAZ denboraldi ofizialki estreinatuko da urte berriaren irekierarekin. Zentroko arte bizien denboraldiak urteko lehen proposamena estreinatuko du hilak 23an. Kasu honetan, antzerkia izango da protagonista eta auditoriumean antzeztuko da. *Itzulera* Dejabu konpainiaren proiektu berria da, umorez, poesiaz eta akzioz beteriko lana. Obrak zuzeneko *road movie* baten egitura du eta erreallitatearen eta fikzioaren arteko aldatetarekin jokatzeko du. Ainara Gurrutxaga, Miren Alcalá eta Urko Redondo sormen krisian daude eta Mexikora bidaiatuko dute dokumental bat grabatzera. Hala ere, ezusteko gertakari batek haien bidaiaren norabidea zeharo aldatuko du. Bizitzaren benetako funtsa, nola topatu bakoitzak bere bidea edo esperantzarik al dagoen izango dira antzeztuko diren hausnarketak.

Erakusketak

Esposizioek paper garrantzitsu bat jokatu dute urteko lehen egun hauetan. Alde batetik, Leticia Paschetta-ren *Lainoa: Paisaia laino-*



tsuetan jolastea protagonista izango da urte hasieran. Esposizioa urtarrilak 10etik aurrera, hilabete osoan zehar egongo da bisitagai. Era berean, gabon datetan (urtarrilak 2, 3 eta 4), etxeko txikienek erakusketa honetan esperientzia espazialak izateko aukera izango dute. Gabonak bukatu ondoren, os-tiralero, artista ludiko honen giza interakzioan ardaztutako instalazio honetan murgildu gaitzake.

Urtarrilak 19 eta 26an, *Klima* bisitatze aukera ere izango da. Nazioarteko erreferente diren Jennifer Allora eta Guillermo Calzadilla-ren erakusketak, arte garaikidearen arte bisual bikote honen ibilbideko piezarik garrantzitsuenak biltzen ditu. Estatubatuarrak eta Kubatarrak sortutako proposamen hau lehen aldiz izan da hiriburu bizkaitarrean eta nahiz eta bere atea ekainean ireki, esposizioa bisitatze aukera izango da. Ekologiaren eta geopolitikaren ar-



teko elkarguneak jorratzen dituen lan esperimental bat da, *performancea*, eskultura, soinua, bideoa, argazkia eta pintura bateratzen dituen.

Estreinaldientzako espazioa ere izango da urte hasiera honetan. Erakusketen barnean, *Lemoiz*

Proiektua-ren ateen irekiera izango da datorren otsailaren 6an. Ixone Sadabaren proposamen honek, lanaren beraren izenburuak adierazten duen moduan, Lemoizko Zentroal Nuklearraren hondakinen inguruan egindako ikerketa artistikoko esposizio bat da.



Bilboko zentro garaikideak biztanleria guztiari lagunduko dio urteko lehen hilabeteko aldapa gainditzen

Literatura

Letrek ere haien espazioa izango dute Azkuna Zentroaren urtarrileko programan. Zentroko iker-tzaile, AZ kide eta idazle den Ixar Rozas-ek, *Erritmoaren Segida* proiektuaren inguruko irakurketa eta solasaldia egingo ditu hilak 14, 15 eta 16an arratsaldeko 17etatik aurrera. Idazle eta ikerlariak *Narrugorri* obra irakurriko du egun hauetan. Testu labur eta poeziaz osatutako lan bat da, entzumenaren, eritmoa, arnasketa eta energia mota batetik datozenak. Egunduan, Rozas-en irakurketa eta ondorengo solasaldian parte hartzeko aukera izango da.

Solasaldian ez ezik, Azkuna Zentroaren barnean parte hartu edo literalki espazioaren gune guztiak ezagutzeko aukera ere existitzen da. Espazioak eskaintzen dituen bisita gidatuei esker, eraikinak dituen txoko eta zirkuitu guztiak ezagutu daitezke. *Orain da unea. Bisitatu Azkuna Zentroa* ekimenak, zentroaren atea irekitzeko ditu Gabonen inguruko datetan. Zehazki urteko lehen astean, hilak 2tik, osteguna, 5era arte, igandea.



El festival literario Gutun Zuria vuelve a Bilbao con protagonistas como Itxaro Borda o la argentina Leila Guerriero

El punto de encuentro anual con la palabra a través de la ficción, la poesía, el ensayo o la novela, en el que participan referentes de la literatura contemporánea y nuevas voces de la narrativa actual tendrá lugar en [Azkuna Zentroa](#) del 25 de febrero al 1 de marzo



El punto de encuentro anual con la palabra a través de la ficción, la poesía, el ensayo o la novela, en el que participan referentes de la literatura contemporánea y nuevas voces de la narrativa actual tendrá lugar en [Azkuna Zentroa](#) del 25 de febrero ...



Helena Taberna e Isaac Rosa dialogarán sobre cine y literatura

Charlarán el día 20 en la Biblioteca de Yamaguchi de Pamplona con motivo del estreno de 'Nosotros'

PAMPLONA – La película *Nosotros*, de Helena Taberna, llegará a los cines el 28 de febrero, junto con una nueva edición de la novela en la que se basa, *Feliz final*, de Isaac Rosa. Para acompañar el estreno, se ha organizado una gira de *Encuentros de Cine y Literatura* a lo largo de este mes, con la participación de la cineasta y el escritor en Donostia (Convento de Santa Teresa, 11 de febrero), Vitoria (casa de cultura Ignacio Aldecoa, día 18), Bilbao (Azkuna Zentroa, 19 de febrero), Pamplona (Biblioteca Pública de Yamaguchi, 20 de febrero) y Madrid (Espacio Fundación Telefónica, 21).

Titulados *Nosotros: el amor, de la novela al cine*, estos diálogos coincidirán con el pase de prensa o preestrenos en las ciudades citadas. *Nosotros*, protagonizada por María Vázquez y Pablo Molinero, reconstruye la historia de un amor empezando por su final: Ángela (María Vázquez) y Antonio (Pablo Molinero) son una pareja que, como tantas, se enamoró, vivió una ilusión, tuvo hijos, se esforzó para no rendirse y cayó varias veces. – *Diario de Noticias*



Helena Taberna e Isaac Rosa conversarán sobre cine y literatura el 20 de febrero en Pamplona

Protagonizan unos encuentros que recorrerán también Donostia, Vitoria-Gasteiz, Bilbao y Madrid con motivo del estreno de 'Nosotros'



... el escritor en Donostia (Convento de Santa Teresa, 11 de febrero), Vitoria (casa de cultura Ignacio Aldecoa, día 18), Bilbao ([Azkuna Zentroa](#), 19 de febrero), Pamplona (Biblioteca Pública de Yamaguchi, 20 de febrero) y Madrid (Espacio Fundación Telefónica, ...



Helena Taberna e Isaac Rosa dialogan en San Sebastián con el público sobre 'El amor, de la novela al cine'

SAN SEBASTIÁN, 4 (EUROPA PRESS) La directora Helena Taberna y el escritor Isaac Rosa dialogarán con el público el próximo martes 11 de febrero, en San Sebastián, sobre &#...



... escritor, que tendrán lugar en la capital guipuzcoana (Convento de Santa Teresa), Vitoria (Casa de Cultura Ignacio Aldecoa), Bilbao ([Azkuna Zentroa](#)), Pamplona (Biblioteca Pública de Yamaguchi), y Madrid (Espacio Fundación Telefónica).

En el encuentro de San ...

Gutun Zuria contra el pesimismo

La cita literaria, que tendrá lugar del 25 de febrero al 1 de marzo, otorgará los Premios de Honor BBK a las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero

El festival Gutun Zuria dará cuenta, una vez más, de un carácter diverso y transversal, en el que no hay cabida para cuotas de lenguas, públicos o disciplinas creativas, en una nueva edición en la que propone un acercamiento al optimismo a través de la creación. Sabina Urraca, Rosario Villajos, Miren Amuriza o Lizar Begoña serán algunas de las autoras que participarán en la cita en la que destaca la presencia de las nuevas voces de la narrativa actual. Del 25 de febrero al 1 de marzo, Azkuna Zentroa será el epicentro de la palabra gracias a la presencia de una veintena de escritores que reflexionarán sobre la literatura junto a profesionales de la edición, cineastas, investigadores o artistas. Además, en la cuarta edición de los Premios de Honor BBK Gutun Zuria se galardonará a Itxaro Borda, por su prolífica carrera y su aportación a la literatura vasca, y a Leila Guerriero, una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano.

Ambas recibirán la 'makila de honor' el 25 de febrero, en la inauguración del festival en el que serán las encargadas de abrir y cerrar el encuentro en torno a la creación literaria. Leila Guerriero, autora de *La llamada: un retrato*, iniciará las conversaciones del auditorio junto al escritor, traductor y periodista argentino Rodrigo Fresán. Por su parte, Itxaro Borda clausurará el festival el 1 de marzo. Los dos autoras se suman a una lista de figuras que han recibido el mismo galardón en reconocimiento a la labor creativa como agentes esenciales de la literatura vasca e internacional. Se trata de Miren Agur Meabe y Theodor Kallifatides (2022), Anjel Lertxundi y Cristina Rivera Garza (2023) y Mariasun Landa y Juan Mayorga (2024).

Este año, el evento literario más importante de la Villa se ha encomendado la labor de contrarrestar "el estado de decaimiento que asola la sociedad", principalmente en "las últimas

décadas que han estado marcadas por el signo de lo negativo y de la decepción". La cita, que se celebra en la antigua Alhóndiga desde 2008, permitirá ahondar en las consecuencias del aumento del uso de las redes sociales, "palanca para el egocentrismo y la obstinación en las propias ideas", en un contexto en el que la verdad parece llegar a su ocaso. Sin embargo, Gutun Zuria pretende demostrar que la creación "implica confianza y placer en lo nuevo, conocimiento de espacios inexplorados, capacidad para criticar lo que se da por sentado e imaginar nuevas soluciones".

Según el avance de la programación, cuyas entradas se pondrán a la venta a partir del 3 de febrero, el público podrá asistir al encuentro de las escritoras Sabina Urraca, que recientemente ha publicado *El celo*, y Rosario Villajos, Premio Biblioteca Breve de 2023 por *La educación física*. También participarán la neurocientífica y filóloga Carmen Estrada, autora de la traducción y adaptación de *La Odiessa*, ilustrada por Miguel Brieve, con quien compartirá charla. En lo que respecta a la literatura en euskera, el cartel de escritoras vascas presentes en la cita lo encabezarán Lizar Begoña, Oihane Amantegi y Miren Amuriza. Otra de las citas tendrá como protagonistas a María Angeles Fernández y Jairo Marcos, periodistas freelance con una dilatada experiencia contando historias, y a Maddi Barber, cineasta vasca.



Este año, el festival se ha encomendado la labor de contrarrestar "el estado de decaimiento que asola la sociedad"



Itxaro Borda



Leila Guerriero. ©Magdalena Siedlecki

Más actividades

El festival afronta una nueva edición después de que el año pasado arrancaran varias novedades que dan fe de su carácter expansivo. Es el caso de la propuesta Gutun Zuria +Pro, dirigido al mundo profesional para analizar los retos de las editoriales frente a las nuevas tecnologías. En esta edición participarán una treintena de agentes de la cadena del libro: desde editoriales como Pepitas de Calabaza y Astiberri hasta escritores, pasando por profesionales del mundo de la ilustración como Arrate Rodríguez y Cinta Fosch o imprentas como Garcinuño, Agprograf y Cosmos.

En la misma línea, otra de las

iniciativas a las que se dará continuidad es Gutun Zuria Zabalik, una prolongación del encuentro que permitirá estructurar diálogos que ahonden en las letras y su hibridación con otras formas de creación. De hecho, como antesala al festival, el 19 de febrero, tendrá lugar dentro de este ciclo, a las 18:00 horas en la sala Bastida, la charla *El amor de Feliz final a Nosotros* con la participación de la directora de la película, Helena Taberna, y el autor de la novela, Isaac Rosa. La conversación será previa al preestreno de la adaptación en Golem Alhóndiga.

Por otro lado, durante el festival diferentes espacios del centro cultural se convertirán en

punto de encuentro para actividades, talleres escolares, intervenciones artísticas y cursos como el que impartirá Leila Guerriero, dirigido especialmente a estudiantes de Periodismo. Asimismo, Miren Billelabeitia, profesora de Literatura Universal y de Lengua y Literatura Vasca, compartirá con el público joven cuáles son los procesos de creación literaria. En cuento a las actividades artísticas, Juan Viedma y Lucía Ramadan, parte del colectivo *fui.y.volvi.no.ofendi.a.nadie*, ofrecerán una lectura performativa para el público asistente tras su participación en una residencia en Azkuna Zentroa.

Ane Araluzea

Helena Taberna. Quiero que 'Nosotros' nos enseñe a amar mejor

NOSOTROS es la séptima película de Helena Taberna, una cinta que, según su propia autora, “pone en valor lo pequeño”. La multifacética directora (Yoyes, Varados, La buena nueva o Acantilado) hablará de ello el próximo 19 de febrero, en el festival de las letras Gutun Zuria, en Azkuna Zentroa, junto a Isaac Rosa, autor de la novela Feliz final, unida sentimentalmente a la cinta que el próximo 28 de febrero se estrena en cines. Una película que transmite “fuerza con delicadeza, habla de amor y desamor, al tiempo que permite pensar al espectador”.



Gutun Zuria Bilbao, el Festival Internacional de las Letras, avanza la programación de su próxima edición

Las entradas para Gutun Zuria Bilbao se pondrán a la venta el próximo 3 de febrero [Azkuna Zentroa](#) – [Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao, avanza parte de la programación de la 18.º edición de Gutun Zuria Bilbao, Festival Internacional de las Letras. Consolidado como el punto de encuentro anual con [...]



Las entradas para Gutun Zuria Bilbao se pondrán a la venta el próximo 3 de febrero [Azkuna Zentroa](#) – [Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao, avanza parte de la programación de la 18.º edición de Gutun Zuria ...



GUTUN ZURIA BILBAO, EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS, AVANZA LA PROGRAMACIÓN DE SU NUEVA EDICIÓN

[Azkuna Zentroa](#) - [Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao, avanza parte de la programación de la 18.º edición de Gutun Zuria Bilbao, Festival Internacional de las Letras. Consolidado como el punto de encuentro ...



29 Enero, 2025

Gutun Zuria desvela sus invitadas para acercar «el optimismo» a través de la creación artística

O. BELATEGUI

BILBAO. El mundo parece llamado a un inminente colapso y Gutun Zuria propone contrarrestar este estado de decaimiento «con un acercamiento al optimismo a través de la creación en la literatura, el arte y el pensamiento». El Festival Internacional de las Letras celebrará en Azkuna Zentroa

su 18 edición del 25 de febrero al 1 de marzo (entradas a la venta desde el 3 de febrero en la web del centro). La argentina Leila Guerriero, una de las grandes firmas del periodismo latinoamericano, recibirá la Makila de Honor en la inauguración del certamen. Conversará con el periodista, escritor y compatriota Rodrigo Fresán, además de impartir un cur-

so el jueves 27 de febrero dirigido especialmente a profesionales y estudiantes de periodismo.

La escritora Itxaro Borda también es merecedora este año del homenaje de Gutun Zuria «por su prolífica carrera y su aportación a la literatura vasca». Sabina Urraca, autora de 'El cielo', y Rosario Villajos, Premio Biblioteca Breve 2023 por 'La educación

física', mantendrán un encuentro. La neurocientífica y filóloga Carmen Estrada charlará con su hijo Miguel Brieva, ilustrador de 'La Odisea', que la primera ha traducido y adaptado tras aprender griego clásico.

La pujante literatura en euskera estará representada por escritoras como Lizar Begoña, Oihane Amantegi y Miren Amuriza. La cineasta navarra Maddi Barber conversará con María Ángeles Fernández y Jairo Marco, periodistas freelance que en su libro 'Memorias ahogadas' relatan un país de embalses, de vidas sumergi-

das y de narrativas populares resistentes frente al olvido. Gutun Zuria también tiene la vocación de acercarse al público joven. La profesora y colaboradora de EL CORREO Miren Billelabeitia tratará de acercarle los procesos de creación literaria. Los retos del sector editorial contarán con la contribución de editoriales como Pepitas de Calabaza y Astiberri, profesionales del mundo de la ilustración como Arrate Rodríguez y Cinta Fosch, imprentas como Garcinuño, Agprograf y Cosmos y creadoras de contenido como la booktuber No soy Sibila.



Leila Guerriero abrirá Gutun Zuria e Itxaro Borda lo cerrará

Además de los Premios de Honor BBK, participarán Rodrigo Fresán o Miren Amuriza, entre otros

Maite Redondo

BILBAO - Azkuna Zentroa ha avanzado parte de la programación de la 18.ª edición de Gutun Zuria Bilbao, que se celebrará del 25 de febrero al 1 de marzo en diversos espacios del centro. El Festival Internacional de las Letras propone este año contrarrestar el estado de decaimiento que asola a la sociedad con un acercamiento al optimismo a través de la creación en la literatura, en el arte y en el pensamiento. "La sociedad asiste al ocaso de la verdad, los horizontes utópicos se vuelven distópicos, el malestar crece y se cronifica. Ante ello, el Festival propone una conversación expandida y compartida con creadoras y creadores contemporáneos para enfocar el presente y el futuro con otra mirada", aseguran desde la organización del Festival. En este contexto se sitúan las conversaciones, encuentros y jornadas profesionales que conforman el programa de este Festival y en el que participan, una veintena de escritoras y escritores, profesionales de la edición, cineastas, investigadoras y artistas del contexto vasco, estatal e internacional, cuya multiplicidad muestra el paisaje creativo actual.

Este año el Festival contará con Leila Guerriero, una de las grandes firmas del periodismo narrativo latino-

americano, en conversación con el periodista y escritor argentino Rodrigo Fresán. El público también podrá asistir al encuentro entre las escritoras Sabina Urraca, autora de *El cielo*, y Rosario Villajos, Premio Biblioteca Breve de 2023 por *La educación física*. Destaca también la presencia de la investigadora neurocientífica y filóloga Carmen Estrada, autora de la traducción y adaptación de *La Odisea* ilustrada por Miguel Brieva, con quien compartirá charla.

Itxaro Borda, referente en la innovación de la literatura en euskera encabeza el cartel de escritoras vascas presentes este año en el Festival como Lizar Begoña, Oihane Amantegi o Miren Amuriza.

La defensa del territorio conecta los trabajos de M^a Ángeles Fernández y Jairo Marcos, periodistas freelance con una dilatada experiencia contando historias a través de textos y fotografías; y de la cineasta vasca Maddi Barber, con quien conversarán en una charla en la que aflorarán, entre otras, las *Memorias ahogadas*, de quienes debieron dejar sus hogares por la construcción de un embalse.

Gutun Zuria aspira también a ser un festival para un público joven, por lo que ha programado encuentros con profesionales como la escritora y profesora de Literatura Universal y de



Imágenes de archivo de Itxaro Borda y Leila Guerriero. Foto: A. Z.

Lengua y Literatura Vasca Miren Billebeitia, que dará a conocer sus procesos de creación literaria.

Además, en el marco de las jornadas profesionales Gutun Zuria +PRO, una treintena de agentes de la cadena del libro abordarán este año los retos del sector. En ellas, participarán editoriales como Pepitas de Calabaza y Astiberri hasta escritoras y escritores; profesionales del mundo de la ilustración como Arrate Rodríguez y Cinta Fosch; imprentas como Garcinuño, Agprograf y Cosmos; creadoras de contenido en redes sociales como No soy sibilia; u organizadoras de festivales y ferias.

Además, durante los días que dura el Festival, diferentes espacios de [Azkuna Zentroa](#) - [Alhóndiga Bilbao](#)

DATOS

● **Referentes y nuevas voces.** En el Festival, que tendrá lugar del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), participa una veintena de referentes de la literatura contemporánea y nuevas voces de la narrativa actual.

● **Premios BBK.** La escritora vasca Itxaro Borda y la argentina Leila Guerriero han sido galardonadas con los Premios de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao Saria.

● **Entradas.** Las entradas se pondrán a la venta el 3 de febrero, lunes, en la página web [gutunzuria.azkunazentroa.eus](#)

se convertirán en punto de encuentro para actividades, talleres escolares, intervenciones artísticas y cursos como el que impartirá Leila Guerriero, el jueves, 27 de febrero, dirigido especialmente a profesionales y estudiantes de periodismo.

Como anunciaron los organizadores, en este marco en torno a la creación literaria, BBK y [Azkuna Zentroa](#) entregarán la makila de honor a la escritora vasca Itxaro Borda por su prolífica carrera y su aportación a la literatura vasca; y a la escritora argentina Leila Guerriero. Ambas recibirán el premio el 25 de febrero, en la inauguración del Festival. Leila Guerriero iniciará las conversaciones del Auditorio el martes, 25 de febrero, mientras que Itxaro Borda, clausurará el Festival el sábado, 1 de marzo. ●



Gutun Zuria desvela sus invitadas para «acercar el optimismo»

El mundo parece llamado a un inminente colapso y Gutun Zuria propone contrarrestar este estado de decaimiento «con un acercamiento al optimismo a través de la creación en la literatura, el arte y el pensamiento». El Festival Internacional de las Letras celebrará en [Azkuna Zentroa](#) su 18 edición del 25 de febrero al 1 de marzo (entradas a la venta desde el 3 de febrero en la web [gutunzuria.azkunazentroa.eus](#)). Escritores, periodistas y artistas protagonizarán encuentros con un público interesado en los libros. Así, la argentina Leila Guerriero, una de las grandes firmas del periodismo latinoamericano, recibirá la Makila de Honor en la inauguración del certamen. La autora de 'Una historia sencilla' y 'Opus Gelber' conversará con el periodista, escritor y compatriota suyo Rodrigo Fresán, además de impartir un curso el jueves 27 de febrero dirigido especialmente a profesionales y estudiantes de periodismo. La escritora Itxaro Borda también es merecedora este año del homenaje de Gutun Zuria «por su prolífica carrera y su aportación a la literatura vasca». Nacida en Baiona en 1959, Borda trabajó como cartera hasta su jubilación hace unos pocos años. Premio Euskadi de Literatura por la novela '100% Basque', la creadora de la detective lesbiana Amaia Ezpeldoi ha escrito letras para cantantes vascos y participado en numerosos proyectos colectivos en torno a la escritura. Su Makila la recogerá en la clausura. Una veintena de personalidades se darán cita en la Alhóndiga durante los 14 días del festival literario. Las escritoras Sabina Urraca, autora de 'El cielo', y Rosario Villajos, Premio Biblioteca Breve 2023 por 'La educación física', mantendrán un encuentro. La neurocientífica y filóloga Carmen Estrada charlará con su hijo Miguel Brieva, ilustrador de 'La Odisea', que la primera ha traducido y adaptado tras aprender griego clásico. Estrada defiende que, pese a que la sociedad micénica fue muy misógina, el poema épico hoy «podría considerarse feminista». La pujante literatura en euskera estará representada por escritoras como Lizar Begoña, Oihane Amantegi y Miren Amuriza. La cineasta navarra Maddi Barber, autora de piezas experimentales como 'Urpean Lurra' y '592 metros', conversará con María Ángeles Fernández y Jairo Marco, periodistas freelance que en su libro 'Memorias ahogadas' relatan un país de embalses, de vidas sumergidas y de narrativas populares resistentes frente al olvido: Valdecañas, Riaño... Gutun Zuria también tiene la vocación de acercarse al público joven. La profesora y colaboradora de EL CORREO Miren Billelabeitia tratará de acercarle los procesos de creación literaria. Las jornadas profesionales Gutun Zuria +Pro analizarán los retos del sector editorial con la contribución de una treintena de agentes de la cadena del libro. Entre los invitados, editoriales como Pepitas de Calabaza y Astiberri, profesionales del mundo de la ilustración como Arrate Rodríguez y Cinta Fosch, imprentas como Garcinuño, Agrograf y Cosmos, creadoras de contenido como la booktuber No soy Sibila y organizadoras de festivales y ferias. Una de las actividades artísticas durante el certamen estará protagonizada por Juan Viedma y Lucía Rabadán, que forman el colectivo fui.y.volvi.no.ofendi.a.nadie. Un vistazo a su cuenta de Instagram da pistas sobre las obesiones del duo artístico, que participará en una residencia en [Azkuna Zentroa](#) y protagonizará a su término una lectura performativa.



Azkuna Zentroa acogerá la XVIII del 25 de febrero al 1 de marzo la XVIII edición de Gutun Zuria Bilbao

BILBAO, 28 (EUROPA PRESS) Azkuna Zentroa-Alhóndiga Bilbao acogerá del 25 de febrero al 1 de marzo la XVIII edición de Gutun Zuria Bilbao-Festival Internacional de las Let...



BILBAO, 28 (EUROPA PRESS)

Azkuna Zentroa-Alhóndiga Bilbao acogerá del 25 de febrero al 1 de marzo la XVIII edición de Gutun Zuria Bilbao-Festival Internacional de las Letras, punto de encuentro anual con la palabra a través de la ficción, la poesía, ...



Gutun Zuria avanza su programación: Leila Guerriero abrirá el festival e Itxaro Borda lo clausurará

Además de los Premios de Honor BBK, participarán Rodrigo Fresán o Miren Amuriza, entre otros



Además de los Premios de Honor BBK, participarán Rodrigo Fresán o Miren Amuriza, entre otros [Azkuna Zentroa](#) ha avanzado parte de la programación de la 18.º edición de Gutun Zuria Bilbao , que se celebrará del 25 de febrero al 1 de marzo en diversos espacios ...



Gutun Zuria desvela sus invitadas para «acercar el optimismo»

Leila Guerriero, Itxaro Borda, Miren Billelabeitia, Maddi Barber y Carmen Estrada, entre otras, participarán en el certamen literario, que arranca el 25 de febrero en Azk



Leila Guerriero, Itxaro Borda, Miren Billelabeitia, Maddi Barber y Carmen Estrada, entre otras, participarán en el certamen literario, que arranca el 25 de febrero en [Azkuna Zentroa](#) El mundo parece llamado a un inminente colapso y Gutun Zuria propone ...



GUTUN ZURIA BILBAO, EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS, AVANZA LA PROGRAMACIÓN DE SU NUEVA EDICIÓN

GUTUN ZURIA BILBAO, EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS, AVANZA LA PROGRAMACIÓN DE SU NUEVA EDICIÓN En el Festival, que tendrá lugar del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), participa una veintena de referentes de la literatura contemporánea ...



GUTUN ZURIA BILBAO LETREN NAZIOARTEKO JAIALDIAK EDIZIO BERRIAREN PROGRAMAZIOA AURRERATU DU

[Azkuna Zentroa](#) - [Alhóndiga Bilbaok](#), Bilboko Udalaren Gizarte eta Kultura Garaikidearen Zentroak, Gutun Zuria Bilbao. Letren Nazioarteko Jaialdiaren 18. edizioaren programazioaren zati bat aurreratu du. Fikzioaren, poesiaren, saiakeraren edo nobelaren bidez ...



GUTUN ZURIA BILBAO, EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS, AVANZA LA PROGRAMACIÓN DE SU NUEVA EDICIÓN

En el Festival, que tendrá lugar del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), participa una veintena de referentes de la literatura contemporánea y nuevas voces de la narrativa actual La escritora vasca Itxaro Borda y la periodista argentina Leila ...



28 de Enero de 2025 GUTUN ZURIA BILBAO, EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS LETRAS, AVANZA LA PROGRAMACIÓN DE SU NUEVA EDICIÓN

En el Festival, que tendrá lugar del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), participa una veintena de referentes de la literatura contemporánea y nuevas voces de la narrativa actual La escritora vasca Itxaro Borda y la periodista argentina Leila ...



Gutun Zuria 2025: la literatura toma Bilbao con nuevas voces y grandes referentes

El Festival Internacional de las Letras Gutun Zuria Bilbao 2025 regresa a [Azkuna Zentroa](#) del 25 de febrero al 1 de marzo.



El Festival Internacional de las Letras se celebrará del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#). El regresa a [Azkuna Zentroa](#) del 25 de febrero al 1 de marzo. En esta edición, el festival contará con una veintena de escritores, periodistas, cineastas ...



Gutun Zuria Bilbao Letren Nazioarteko Jaialdiak edizio berriaren programazioa aurreratu du

... argentinarrak jasoko dituzte BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak

Gutun Zuria Bilbaorako sarrerak otsailaren 3an jarriko dira salgai

[Azkuna Zentroa](#) - [Alhóndiga Bilbao](#), Bilboko Udalaren Gizarte eta Kultura Garaikidearen Zentroak, Gutun Zuria Bilbao. Letren Nazioarteko ...



Gutun Zuria literatura jaialdia Itxaro Borda sarituko du

[Azkuna Zentroa](#) k begirada artistiko berriak eta artearen begirada literario berriak proposatzen dituen Gutun Zuria literatura jaialdia prestatu du otsailaren 25etik martxoaren 1era arte. Bertan aurtengo Bilbao Sariak emango dizkiete euskal eta nazioarteko ...

25 Enero, 2025

Itxaro Borda y Leila Guerriero, premios Gutun Zuria

I. IBÁÑEZ

BILBAO. El Festival Internacional de las Letras BBK Gutun Zuria Bilbao, que se celebrará en el Azkuna Zentroa entre el 25 de febrero y el 1 de marzo, hará entrega de las Makilas de Honor de sus premios a las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero, «dos re-

ferentes de la literatura contemporánea vasca e internacional», según la organización.

Este festival quiere reconocer de este modo a Itxaro Borda (Bayaona, 1959) por su amplia trayectoria en casi todos los géneros literarios, y valora especialmente su apuesta por «nuevos enfoques desde la diversidad, como los re-

lacionados con el ámbito LGTBIQ+. Es también una referencia en la innovación de la prosa en euskera». Señalan su labor de crítica de cultura vasca desde 1980, y sus numerosos trabajos de traducción literaria. Ha dedicado seis libros a las andanzas de la detective rural lesbiana Amaia Ezpeldoi y en 2002 obtuvo el Premio Euskadi por su novela '100% Basque'.

En cuanto a Leila Guerriero (Argentina, 1967), la señalan

como una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano. «Con una prosa feroz y precisa, la autora bucea en lo sutil para, desde el asombro con el que es capaz de iluminar la realidad cotidiana, alumbrar lo que permanece oculto en nosotros y noso-

tras», apuntan fuentes del festival. Guerriero ha recibido los premios CEMEX-FNPI; González Ruano; Grand Prix Blue Metropolis,

y Manuel Vázquez Montalbán. En 2024, su libro 'La llamada' fue merecedor del Premio de la Cátedra Mujeres y Medios de la Universidad Diego Portales (Chile), y el Zenda.

Ambas recibirán sus makilas el martes 25 de febrero en la inauguración del encuentro. Guerriero iniciará las charlas del Auditorio ese día en conversación con el escritor, traductor y periodista argentino Rodrigo Fresán. Itxaro Borda cerrará el festival el sábado 1 de marzo.



Itxaro Borda



Leila Guerriero



25 Enero, 2025

Itxaro Borda y Leila Guerriero, premios Gutun Zuria

I. IBÁÑEZ

BILBAO. El Festival Internacional de las Letras BBK Gutun Zuria Bilbao, que se celebrará en el Azkuna Zentroa entre el 25 de febrero y el 1 de marzo, hará entrega de las Makilas de Honor de sus premios a las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero, «dos re-

ferentes de la literatura contemporánea vasca e internacional», según la organización.

Este festival quiere reconocer de este modo a Itxaro Borda (Bayaona, 1959) por su amplia trayectoria en casi todos los géneros literarios, y valora especialmente su apuesta por «nuevos enfoques desde la diversidad, como los re-

lacionados con el ámbito LGTBIQ+. Es también una referencia en la innovación de la prosa en euskera». Señalan su labor de crítica de cultura vasca desde 1980, y sus numerosos trabajos de traducción literaria. Ha dedicado seis libros a las andanzas de la detective rural lesbiana Amaia Ezpeldoi y en 2002 obtuvo el Premio Euskadi por su novela '100% Basque'.

En cuanto a Leila Guerriero (Argentina, 1967), la señalan

como una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano. «Con una prosa feroz y precisa, la autora bucea en lo sutil para, desde el asombro con el que es capaz de iluminar la realidad cotidiana, alumbrar lo que permanece oculto en nosotros y noso-

tras», apuntan fuentes del festival. Guerriero ha recibido los premios CEMEX-FNPI; González Ruano; Grand Prix Blue Metropolis,

y Manuel Vázquez Montalbán. En 2024, su libro 'La llamada' fue merecedor del Premio de la Cátedra Mujeres y Medios de la Universidad Diego Portales (Chile), y el Zenda.

Ambas recibirán sus makilas el martes 25 de febrero en la inauguración del encuentro. Guerriero iniciará las charlas del Auditorio ese día en conversación con el escritor, traductor y periodista argentino Rodrigo Fresán. Itxaro Borda cerrará el festival el sábado 1 de marzo.



Itxaro Borda



Leila Guerriero

**MAKILAS DE HONOR****El festival Gutun Zuria premiará a Itxaro Borda y Leila Guerrero**

El Festival Internacional de las Letras Gutun Zuria Bilbao, que se celebrará en el Azkuna Zentroa entre el 25 de febrero y el 1 de marzo, honrará con la entrega de las Makilas de Honor a las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerrero, «dos referentes de la literatura contemporánea vasca e internacional», según la organización. **DV**



ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO, PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO SARIAK 2025

BBK y [Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao, otorgan este año los Premios de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak a las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero, dos referentes de la literatura ...



> 24 de enero de 2025, 16:01

PAÍS: ESP
TIPO: web
AVE: €35673.16
AUDIENCIA: 3535039

AMD: 660614.00
TMU: 1.41 min
AUTOR:
URL: www.msn.com



> [Versión en línea](#)

Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025

... que es capaz de iluminar la realidad cotidiana, alumbrar lo que permanece oculto en nosotros y nosotras", han destacado desde [Azkuna Zentroa](#). De esta forma, las dos autoras se sumarán a la lista de premiados en el marco de este galardón, establecido en ...



Itxaro Bordak eta Leila Guerrierok jasoko dituzte 2025eko BBK Gutun Zuria Bilbao sariak

BBK-k eta Bilboko [Azkuna Zentroak](#) Itxaro Borda eta Leila Guerriero idazleei emango dizkiete aurten BBK Gutun...



BILBO, 24 (EUROPA PRESS)

BBK-k eta Bilboko [Azkuna Zentroak](#) Itxaro Borda eta Leila Guerriero idazleei emango dizkiete aurten BBK Gutun Zuria Bilbao sariak emango dizkiete aurten, "euskal eta nazioarteko literatura garaikidearen bi erreferente direnei". ...



ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO, PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO SARIAK 2025

BBK y [Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao, otorgan este año los Premios de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak a las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero, dos referentes de la literatura ...



ITXARO BORDA ETA LEILA GUERRIERO, BBK GUTUN ZURIA BILBAO SARIAK 2025

BBK-k eta [Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#), Bilboko Udaleko Gizarte eta Kultura Garaikidearen Zentroa BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak emango dizkiete aurten Itxaro Borda eta Leila Guerriero idazleei, euskal eta nazioarteko literatura garaikidearen bi erreferente ...



Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025

... Ambas recibirán este reconocimiento el 25 de febrero, durante la inauguración de la XVIII edición del festival, organizado por [Azkuna Zentroa](#) Bilbao.

Ixaro Borda, nacida en Bayona en 1959, será reconocida por su «prolífica carrera» y su «aportación» a ...



Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025

La escritora vasca Ixaro Borda y la periodista argentina Leila Guerriero recibirán este año el Premio Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 que otorga el Festival Internacional de las Letras 'Gutun Zuria'. Organizado por [Azkuna Zentroa](#) Bilbao, la cita literaria ...



La vasca Itxaro Borda y la argentina Leila Guerriero ganan los premios BBK Gutun Zuria de literatura

El Festival Internacional de las Letras Gutun Zuria Bilbao, que se celebrará en el [Azkuna Zentroa](#) entre el 25 de febrero y el 1 de marzo, hará entrega de las Makilas de Honor de sus premios a las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero, «dos referentes de la literatura contemporánea vasca e internacional», según la organización. De la vasca Borda destacan «su prolífica carrera y su aportación de temas y nuevos enfoques desde la diversidad a la literatura en euskera», mientras que de la periodista argentina, «una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano», señalan que «bucea en lo sutil para alumbrar lo que nos permanece oculto». Este Festival, que se define como «un encuentro anual que propone nuevas miradas artísticas de la lectura y nuevas miradas literarias del arte», quiere reconocer de este modo a Itxaro Borda (Bayona, 1959) por su amplia trayectoria en casi todos los géneros literarios -novela, cuento, poesía-, y valora especialmente su apuesta por «nuevos enfoques desde la diversidad, como los relacionados con el ámbito LGTBIQ+. Es también una referencia en la innovación de la prosa en euskera». Señalan su labor de crítica de cultura vasca desde 1980, y sus numerosos trabajos de traducción literaria. Ha dedicado seis libros a las andanzas de la detective rural lesbiana Amaia Ezpeldoi y en 2002 obtuvo el Premio Euskadi por su novela '100% Basque'. En cuanto a Leila Guerriero (Argentina, 1967), se trata de una de las grandes firmas del periodismo narrativo latinoamericano. «Con una prosa feroz y precisa, la autora bucea en lo sutil para, desde el asombro con el que es capaz de iluminar la realidad cotidiana, alumbrar lo que permanece oculto en nosotros y nosotras», apuntan fuentes del festival. Ha recibido los premios CEMEX-FNPI; González Ruano; Grand Prix Blue Metropolis; y Manuel Vázquez Montalbán al periodismo Cultural y Político. En 2024, su libro 'La llamada' fue merecedor del Premio de la Cátedra Mujeres y Medios de la Universidad Diego Portales (Chile), y el Premio Zenda de Narrativa, en España. Ambas recibirán el bastón tradicional vasco el martes, 25 de febrero, en la inauguración del encuentro. Además, serán las encargadas de abrir y cerrar la 18ª edición del festival. Guerriero iniciará las charlas del Auditorio ese mismo día en conversación con el escritor, traductor y periodista argentino Rodrigo Fresán. Por su parte, Itxaro Borda, cerrará el festival el sábado, 1 de marzo, por la tarde. «BBK y [Azkuna Zentroa-Alhóndiga Bilbao](#) entregan este premio de honor desde 2022 en reconocimiento a la labor creativa de agentes esenciales de la literatura vasca e internacional, por su trayectoria, por una obra específica o por haber realizado un proyecto cultural relevante», aclaran sus responsables. Además de la makila de honor con el que estos premios muestran respeto y reconocimiento hacia los galardonados, el festival otorga a las premiadas «una carta blanca que simboliza un proyecto de su interés para la próxima edición». Anteriormente a Borda y Guerriero, fueron distinguidos con estos premios Miren Agur Meabe y Theodor Kallifatides (2022), Anjel Lertxundi y Cristina Rivera Garza (2023) y Mariasun Landa y Juan Mayorga (2024).



Gutun Zuria Bilboko literatura jaialdiak Itxaro Borda eta Leila Guerriero sarituko ditu

Gutun Zuria Bilboko literatura jaialdiak Itxaro Borda eta Leila Guerriero sarituko ditu. BBK Gutun Zuria Bilbao sariak jasoko dituzte "euskal eta nazioarteko literatura garaikidearen erreferenteok".



BBK Gutun Zuria Bilbao sariak jasoko dituzte "euskal eta nazioarteko literatura garaikidearen erreferenteok". BBK-k eta [Azkuna Zentroak](#) Itxaro Borda eta Leila Guerriero idazleei emango dizkiete aurten BBK Gutun Zuria Bilbao sariak, Gutun Zuria jaialdian, ...



Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025



Ixaro Borda y Leila Guerriero REMITIDA / HANDOUT por [AZKUNA ZENTROA BILBAO](#) Fecha: 24/01/2025. Fotografía remitida a medios de comunicación exclusivamente para ilustrar la noticia a la que hace referencia la imagen, y citando la procedencia de la imagen ...



ITXARO BORDA Y LEILA GUERRIERO, PREMIOS BBK GUTUN ZURIA BILBAO SARIAK 2025

El Festival, que tendrá lugar del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), galardona a dos referentes de la literatura contemporánea La escritora vasca Itxaro Borda destaca por su aportación de temas y nuevos enfoques desde la diversidad a la literatura en euskera La periodista argentina Leila Guerriero, una de

El Festival, que tendrá lugar del 25 de febrero al 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#), galardona a dos referentes de la literatura contemporánea La escritora vasca Itxaro Borda destaca por su aportación de temas y nuevos enfoques desde la diversidad a la literatura ...



La vasca Itxaro Borda y la argentina Leila Guerriero ganan los premios BBK Gutun Zuriak de literatura

Recibirán los galardones durante el festival que se celebrará entre el 25 de febrero y el 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#)



Recibirán los galardones durante el festival que se celebrará entre el 25 de febrero y el 1 de marzo en [Azkuna Zentroa](#) El Festival Internacional de las Letras Gutun Zuria Bilbao, que se celebrará en el [Azkuna Zentroa](#) entre el 25 de febrero y el 1 de marzo, ...



El festival Gutun Zuria premiará a las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero

El festival Gutun Zuria premiará a las escritoras Itxaro Borda y Leila Guerriero. Ambas escritoras recibirán los Premios BBK Gutun Zuria Bilbao en el festival, que se desarrollará entre los días 25 de febrero y 1 de marzo.



... celebrará del 25 de febrero al 1 de marzo, a la escritora vasca Itxaro Borda y la periodista argentina Leila Guerriero.

BBK y [Azkuna Zentroa](#) han reconocido a Borda por "su prolífica carrera y su aportación a la literatura vasca".

El Festival entrega ...



Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025

La escritora vasca Ixaro Borda y la periodista argentina Leila Guerriero recibirán este año el Premio...



BILBAO 24 Ene. (EUROPA PRESS) - La escritora vasca Ixaro Borda y la periodista argentina Leila Guerriero recibirán este año el Premio Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 que otorga el Festival Internacional de las Letras 'Gutun Zuria'. Organizado por Azkuna ...



Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025

BILBAO, 24 (EUROPA PRESS) La escritora vasca Ixaro Borda y la periodista argentina Leila Guerriero recibirán este año el Premio Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 que otor...



La escritora vasca Ixaro Borda y la periodista argentina Leila Guerriero recibirán este año el Premio Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 que otorga el Festival Internacional de las Letras 'Gutun Zuria'. Organizado por [Azkuna Zentroa Bilbao](#), la cita literaria ...



Ixaro Borda y Leila Guerriero recibirán el Premio de Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025

La escritora vasca Ixaro Borda y la periodista argentina Leila Guerriero recibirán este año el Premio...



BILBAO 24 Ene. (EUROPA PRESS) - La escritora vasca Ixaro Borda y la periodista argentina Leila Guerriero recibirán este año el Premio Honor BBK Gutun Zuria Bilbao 2025 que otorga el Festival Internacional de las Letras 'Gutun Zuria'. Organizado por Azkuna ...



Itxaro Bordak eta Leila Guerrierok jasoko dituzte 2025eko BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak

... Latinoamerikako kazetaritza narratiboko firma handienetako bat, sotilean murgiltzen da ezkutuan geratzen zaiguna argitzeko

BBK-k eta [Azkuna Zentroa](#) - [Alhóndiga Bilbao](#), Bilboko Udaleko Gizarte eta Kultura Garaikidearen Zentroak BBK Gutun Zuria Bilbao Sariak emango ...



Bizkaie!

bizkaie



Itxaro Bordak eta Leila Guerrierok jasoko dabe BBKren Gutun Zuria Bilbaoren Ohorezko Makila: #itxaroborda

<https://t.co/plUy3ICPOt>

<https://t.co/rbLqFqOYJO> '><https://t.co/hnQL08EWj4>

#itxaroborda

<https://t.co/plUy3ICPOt>

<https://t.co/rbLqFqOYJO> <https://t.co/uyciVF6XYQ>



0 0 0

24 enero 2025



Itxaro Bordak eta Leila Guerrierok jasoko dabe BBKren Gutun Zuria Bilbaoren Ohorezko Makila

[Azkuna Zentroan](#) egingo dan jaialdiak literatura garaikidearen erreferente bi sarituko ditu



Itxaro Borda (argakia: Séverine Dabediz) eta Leila Guerriero (argakia: Magdalena Stedjeck).
Bi egileek jasoko dute BBKren Gutun Zuria Bilbaoren Ohorezko Makila

[Azkuna Zentroan](#) egingo dan jaialdiak literatura garaikidearen erreferente bi sarituko ditu

Jaialdiak, irakurketearen begirada artistikoak eta artearen begirada literarioak proponiduten dituan urteroko topaketeak, Itxaro Borda (Baiona,1959) autortu dau ...



Itxaro Borda y Leila Guerriero, Premios BBK Gutun Zuria

El festival literario premia a estas dos referentes de la literatura contemporánea vasca e internacional



El festival literario premia a estas dos referentes de la literatura contemporánea vasca e internacional BBK y [Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao](#), Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea del Ayuntamiento de Bilbao, otorgan este año los Premios de Honor ...

Programa Gutun Zuria 2025 (Bilbao - 25 febrero 1 marzo)

El festival de literatura Gutun Zuria 2025 de Bilbao se celebrará 25 febrero al 1 de marzo en Azkuna Zentroa. Gutun Zuria Bilbao. Festival Internacional de las Letras de Bilbao es el punto de encuentro en torno a la literatura.

Una carta en blanco que se entrega cada año a autoras y autores locales e internacionales quienes desarrollan su pensamiento, lo exponen y lo contrastan con las comunidades de públicos, mediante conferencias, mesas redondas y debates. Gutun Zuria Bilbao conecta los nuevos territorios de las ideas, las cambiantes dimensiones sociales y los evolucionados paradigmas de las imágenes, las formas y los tiempos. Decenas de autoras y autores transitan cada año por todo ello desde la palabra, el ensayo, la edición, la antropología, la sociología, la filosofía, el periodismo, la investigación, las artes visuales o las artes en vivo.

La cita es un referente por su particular enfoque, que sitúa la palabra como parte del sistema artístico, en diálogo con otras disciplinas y otros formatos, donde la palabra trasciende, traspasa la frontera de las páginas de los libros y se manifiesta a través de la imagen, la música y las prácticas contemporáneas. Un encuentro anual que propone nuevas miradas artísticas de la lectura y nuevas miradas literarias del arte.